

ПОКЛОННЫЕ КРЕСТЫ МОЛДОВЫ

TROIȚELE MOLDOVENEȘTI



ПОКЛОННЫЕ
КРЕСТЫ
МОЛДОВЫ



TROIȚELE
MOLDOVENEȘTI

- © Д. Н. ГОБЕРМАН - Текст, фотосъемка, макет. 2004 г.
© D. N. GOBERMAN - Textul și fotografiere, Macheta. 2004 г.
© Д. Н. РАЙЛЯН - Перевод на румынский язык. 2004 г.
© D. N. RAILEAN - Traducere in limba română. 2004 г.

Автор выражает глубокую признательность искусствоведу Матусу Ливициу за деятельное участие в подготовке настоящего издания, а также художнику Аде Зевиной за помощь в осуществлении авторского проекта.

На обложке

Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево. XIX в. Бутучены.

Фронтиспис

Богоматерь. Надгробный крест.
фрагмент рельефа. Камень. 1923. Чутулешты.

Coperta

Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Butuceni.

Frontispiciu

Maica Domnului. Un fragment al
reliefului unei troițe de mormânt. Piatra. 1923. Ciutulești.

ПОКЛОННЫЕ КРЕСТЫ МОЛДОВЫ

Настоящий альбом посвящен молдавской народной скульптуре, точнее - поклонным крестам с распятиями, у молдаван известным под названием «троицы» (troițele), составляющим наследие XIX - первой половины XX века.

В прошлом поклонных крестов в Молдове было великое множество. Неотъемлемые спутники крестьянской жизни, они стояли у дорог, напоминая прохожему о страданиях Христа и просветляя его душу надеждой. Молдаванин отмечал Распятием придорожный колодец, сооружаемый в память об умершем или погибшем на войне, либо в знак избавления от тяжелой беды; ставил распятие во дворе, близ калитки, веря в его оберегающую силу. Нередко Распятие служило надмогильным памятником.

Судьба произведений народной скульптуры, и, прежде всего, деревянной, сложилась весьма печально. В послевоенные годы в результате действий советской администрации, насаждавшей партийно-правительственную идеологию атеизма, кресты с изваяниями разрушались. Стараниями местных жителей часть памятников была перенесена за церковные и кладбищенские ограды, но и здесь, при отсутствии охраны, многое утрачено¹. Безнадзорность потворствовала расхищению деревянной скульптуры в интересах частного коллекционирования. В наши дни духовного возрождения молдавского народа сохранение и реставрация уцелевших изваяний, число которых неумолимо сокращается, - одна из немаловажных проблем национальной культуры.

Жизнь деревянных изваяний под открытым небом относительно недолга: наиболее ранние из сохранившихся едва достигают полуторастолетнего возраста. Не известны и каменные Распятия большей давности. Период расцвета этого искусства можно отнести ко второй половине XIX столетия, а возникновение - к его началу или к концу предшествующего века. Уместно, однако, заметить, что само

¹ Представленные в альбоме памятники, порой полуразрушенные, отражают их состояние в 1950-1970 годах, когда производилась фотосъемка.

искусство пластики на территории позднейшей Молдовы существовало издревле. Истоки его восходят к тем далеким доисторическим временам, когда небольшие ритуальные женские фигурки из глины были необходимым атрибутом жилища, а крупные каменные изваяния стояли посреди языческих мольбищ. Немало их обнаружено археологами и представлено в музеях Кишинева.

Христианство принесло с собой обширный комплекс образов и сюжетов. Католицизм выражал их главным образом в трехмерных формах, щедро уснащая свои храмы скульптурой. Православие, наоборот, противодействовало проникновению скульптуры внутрь церкви, где по византийской традиции царила живопись. Молдаване исповедуют православие, и в церквях у них изваяния встречаются очень редко. Здесь пластика ограничена декоративной резьбой иконостаса и некоторых атрибутов ритуала. Что же касается фигуративной скульптуры поклонных крестов, то, находясь вне храма, она не вызывала со стороны духовенства возражений. Известную роль в возникновении скульптурных распятий в Молдове могла сыграть ее территориальная близость к Галиции, где высокой художественности достигла и барочная скульптура католических храмов, и народная изобразительная пластика.

Сюжетные варианты поклонных крестов немногочисленны. Мастера либо ограничиваются образом Христа, либо фланкируют его фигурами предстоящих - Богородицы, Марии Магдалины, Иоанна Богослова, апостолов. Нередки изображения Саваофа, ангелов. Обычные атрибуты этих сюжетов - голубь - символ Св. Духа, голова Адама - череп и скрещенные кости в подножии Иисуса, означающие расположение подлинного Распятия на месте погребения первого на земле человека, орудия страстей, чаша страдания, сребреники и венчающий композицию петушок-знак осуждаемого неверия (по ассоциации со словами Христа, обращенными к Симону Петру на Тайной вечере: "Не пропоет петух, как отречешься от Меня трижды").

Пластические особенности изваяний во многом продиктованы возможностями материала. Композиция в дереве собрана из выполненных порознь фигур и отдельных предметов. Из частей составлена и сама центральная фигура. Все укреплено на щите - в открытом виде или в застеклённом киоте, защищено козырьком и высоко приподнято на столбе. В камне крест с фигурами высечен из монолита и установлен на постаменте. Композиция здесь более объемна и, в отличие от деревянного изваяния, воспринимаемого фронтально, в большей мере поддается пространственному восприятию. При этом существенные черты каменной пластики определяются особенностями местного материала. Так, в приднестровских селах для скульптуры, наряду с известняком, применялся

песчаник, названный по месту добычи косоуцким камнем. Его мелкая плотная структура позволяла более детально разрабатывать форму, не опасаясь за прочность, в то время как известняк-ракушечник, пористый и ломкий, требовал более массивных, обобщенных форм. Разнообразные по своим размерам поклонные кресты достигают трехметровой и большей высоты. При этом величина центральной и боковых фигур традицией не предусмотрена. Она широко варьируется в соответствии с авторским композиционным замыслом.

Рассматриваемая скульптура - искусство сугубо крестьянское. Исходные для нее образы церковной иконографии, пройдя через народное сознание, подвергались трансформации и порой так вольно интерпретированы, что лишь отдаленно подобны своим каноническим прототипам.

Созданные сельскими резчиками произведения проникнуты ощущением жизни. Вера крестьянина наивна. Известные ему события из Священного Писания, изустно передаваемые от поколения к поколению, он сводил на конкретную почву человеческих отношений. И когда мастер создавал из дерева или камня образы распятий, моделью, с которой он мог сверить свои представления, становился реальный человек из окружающей действительности. Не потому ли с произведений сельских ваятелей на нас так часто смотрят живые люди, нередко наделенные чертами местного, знакомого автору типажа, - простые крестьяне с огрубевшими лицами и сильными натруженными руками. Благолепию позднецерковных образов крестьянский резчик противопоставляет человеческую простоту и добросердечие, а духу мистики - жизненную правду.

Молдавские Распятия чрезвычайно разнообразны по характеру пластики, что связано, прежде всего, с уровнем профессионализма исполнителей. Как часто, особенно на кладбищах, сталкиваешься с примитивом, созданным рукой крестьянина, впервые, может быть, взявшего инструмент, чтобы изготовить скульптуру на могилу близкого. Наивность подобных работ не лишает их выразительности. Проникнутые непосредственностью чувства, робкие и трогательные, как детский рисунок, они полны интересных неожиданностей и порой своими крайне условными «кубистическими» формами поразительно близки к определенным поискам в искусстве новейшего времени, напоминая о возможных его народных истоках. Однако в большинстве своем скульптура выполнена опытными резчиками, владеющими широким комплексом пластических средств. Их умение оперировать объемными массами, решительно моделировать форму, выявлять душевное состояние персонажей — свидетельство высокого профессионального мастерства.

Обилие подобных произведений говорит о том, что для многих мастеров ваение было профессией, но бывало оно являлось и занятием, сопутствующим основной специальности. Деревянная скульптура выполнялась наиболее умелыми сельскими древоделами, чьё мастерство так ярко сказалось и в строительстве срубных храмов, и в домовая резьбе, и в изготовлении всевозможной бытовой утвари. Что касается каменной скульптуры, то она, в известной части, могла быть объектом творчества работавших в карьерах камнерезов.

При всем разнообразии решений, связанном с характером применяемого материала, особенностями местных школ и различием индивидуальных авторских приёмов, молдавская народная пластика - явление цельное, проникнутое единством представлений и тем общим, что определяет ее неповторимый национальный облик.

Персонажам молдавских поклонных крестов чужда всякая аффектация, подчеркнутый драматизм, столь выраженный, например, в аналогичных по сюжету произведениях соседней Галиции. Мы не встретим, за редкими исключениями, ни резких движений фигур, ни вскинутой головы Христа, ни лика, искаженного болью. Образ статичен, но на внешне спокойном лице - сдерживаемое усилием воли напряжение и неугасающая мысль.

Черты эти хорошо ощутимы в деревянном Распятии из села Бутучены, принадлежащем к выдающимся произведениям молдавской народной скульптуры. С просветленной ясностью отражены в нем образный замысел художника и приемы его воплощения. Изваяние отличается необычайной свободой исполнения. Его формы, ограненные рублеными плоскостями, выполнены решительными и точными движениями резца. Объемные массы фигуры как бы расчленены на составные элементы, каждый из которых приведен к своему исходному геометрическому прототипу. И, словно заглянув в будущее, автор приходит к изобразительному языку, удивительно близкому нашему современному чувству пластики. Особенно впечатляет трактовка головы Христа, где мудрая логика форм адекватна силе выразительности.

Поклонные кресты из камня возникли позднее деревянных. Формирование искусства каменной скульптуры, шедшее параллельно с развитием на селе каменного зодчества, началось около середины XIX века, когда развернувшееся строительство в городах присоединённой к России Бессарабии вызвало резкое увеличение добычи камня, ставшего доступным и для нужд крестьянства, и, в первую очередь, для самих работавших в карьерах мастеров. Наряду с изготовлением архитектурных блоков для городских строений, здесь же могли рождаться многие из рассеянных по краю каменных крестов.

Творческие находки наиболее одаренных мастеров, развитые их учениками, привели к образованию в каменной скульптуре местных школ. Каждая характерна своими излюбленными приемами в композиции, трактовке фигур и самого типажа. Одна из таких школ - сенатовская. На кладбище села Сенатовка сохранились произведения конца XIX - первой половины XX столетия, поражающие своеобразием стиля и неожиданностью отдельных решений.

При всей своей архитектурности сенатовские изваяния отличаются необычайной свободой и живописностью форм. Мастера распоряжаются материалом так, будто лепят из глины, наращивая элементы композиции на остов креста. По обе его стороны на кронштейнах выдвинулись, точно ростры, небольшие фигуры предстоящих. Нимб нависает над головой Христа массивным козырьком. В высоком рельефе выполнены голубь, ангелы, прочие атрибуты. Иногда композиция усложняется: появляются витые колонки, полочки, ниши. Обросшая деталями, теряется сама форма креста, и все сооружение, сквозящее просветами прорезного камня, приобретает черты пышной барочности. Но прихотливости окружения противостоит простота фигур и сосредоточенность ликов, отмеченных печатью раздумья.

Одним из центров камнерезного дела было село Косоуцы, где из местного песчаника изготавливались распятия, преимущественно надмогильные, доставлявшиеся водным путем в приднестровские селения. По существу, это каменные варианты повсюду встречающихся надгробных деревянных крестов-распятый. Они высоки, тонки в сечении, насколько позволяет прочность материала. Соответственно удлинена фигура Христа. Ее рельеф поддержан четкими врезными штрихами, которые выявляют черты лица, волосы, ребра, впалость живота, складки набедренной ткани и одновременно создают своеобразно ритмизованный строй линий. Соединив пластику камня с графикой, косоуцкие мастера внесли в образ по-своему понятые черты поэтизации.

Свое слово в народной скульптуре сказали мастера из села Гординешты, где развитию камнерезного дела способствовало наличие местного известняка. Гординештские резчики создали особый тип крестовидной стелы с распятием в фигурной нише. Сложноочерченные тяжелые массивы стел с коренастыми фигурами характерны своей монументальностью и напоминают образы европейского средневековья.

Особо должны быть отмечены два изваяния из села Желобок. Это сложные многофигурные композиции на высоких постаментах. Одна из них, не полностью

сохранившаяся, впечатляет образом Марии, оплакивающей Христа. Ее обессиленная фигура, склоненная голова, рука на безжизненном теле сына передают чувство неизбывного материнского горя. Другое произведение того же автора - образец чрезвычайно сложного решения. Перед нами девятифигурная композиция с предстоящими - Богородицей, апостолами. Сюжет расширен показом по обе стороны Христа и несколько отступающих от него вглубь двух распятых злодеев. При небольших размерах изваяние поражает монументальностью форм, что, впрочем, характерно для всей молдавской народной скульптуры. Композиция построена четкими ярусами. Спокойный ритм фигур, одежд, ниспадающих тяжелыми складками, звучит хоралом, вызывая в памяти каменные симфонии средневековых храмовых порталов.

Памятники из Желобка свидетельствуют о высоком профессионализме ваятеля. Они наводят на мысль, что проявляющиеся в творчестве некоторых мастеров приемы академической школы могли быть следствием общения или совместной работы с архитекторами и авторами городской скульптуры.

Представление о молдавской народной пластике неизменно связано с таким важным ее компонентом, как цвет. Не вся скульптура раскрашивалась, реже этому подвергалась каменная. Но обращение к цвету - традиция давняя, и нередко на обесцвеченных временах изваяния можно в углублениях обнаружить следы выветрившейся краски.

Характер росписи чрезвычайно разнороден. Наряду со свойственным народному эстетическому чувству условным, не всегда идущим от природы пониманием цвета, ощущается тяга к росписи иллюзорной, с тщательной прорисовкой деталей. Нередко плоскости каменных пьедесталов расписывались фигуративными композициями с изображением святых (Зубрешты и другие села). Сугубо народные по стилю, они написаны локальным цветом, без полутонов, с применением черной обводки. Время от времени роспись подновлялась. При этом каждый исполнитель вносил в неё свой личный вкус, и можно только сожалеть, что всякий раз при подновлении под свежим слоем краски исчезал ценный образец народной цветовой импровизации.

Скульптура - интереснейшая область молдавского народного искусства. Как все лучшее, что создано умелыми крестьянскими руками, она покоряет непосредственностью чувства и мастерством. Но ко всему, чем так примечательны и другие области крестьянского творчества, пластика, будучи явлением изобразительного плана, делает чрезвычайно ценное привнесение в наше понимание народного искусства Молдовы, открывая глубину его духовности.

TROIȚELE MOLDOVENEȘTI

Albumul de față este consacrat sculpturii populare moldovenești, și mai precis, crucifixelor (numite *troițe*) celei de-a doua jumătăți a secolului al XIX-lea - începutului secolului al XX-lea.

În trecut era o mulțime de troițe în Moldova. Fiind însoțitoare obișnuite ale vieții țăranului, ele stăteau de lângă drum și aduceau aminte de chinurile pe care lea îndurat Hristos, luminând cu nădejde inima drumețului. Moldoveanul marca cu troița o fântână de lângă drum, pe care o făcea în amintirea unui decedat sau a unui mort sau a unui pierit în război, sau ca un semn de scăpare dintr-o nenorocire groaznică; moldoveanul așeza o troiță în curte aproape de porțiță și credea că astfel va fi păzit. Uneori troița îndeplinea rolul unei pietre sepulcrale.

Soarta sculpturii populare, și mai ales a celei în lemn este destul de tristă. În primii ani de după război ideologia ateistă a partidului guvernamental tradusă în viață de către administrația sovietică a distrus mai multe troițe. Oamenii din partea locului au deplasat unele monumente dincolo de gardurile bisericii sau ale cimitirului, dar și acolo, din lipsa pazei, cea mai mare parte a troițelor a fost pierdută pe vecie.¹ În epoca noastră, cea de renaștere sufletească a poporului moldovean, problema păstrării și a restaurării sculpturilor salvate, ale căror cantitate se reduce inexorabil, devine una din cele mai importante.

Viața sculpturilor în lemn în aer liber este destul de scurtă; cele mai vechi din cele salvate nu au mai mult decât o sută și jumătate de ani. Nici nu sunt cunoscute sculpturile în piatră mai vechi decât cele menționate. Perioada înfloririi artei acesteia se referă la cea de-a doua jumătate a secolului al XIX-lea, iar nașterea ei se referă la începutul sau la sfârșitul secolului anterior. Dar trebuie să remarcăm totuși că arta plastică de pe teritoriul Moldovei actuale a existat demult. Izvoarele ei își trag originea din timpurile preistorice, de pe când figurinele femeiești rituale din argilă alcătuiau un atribut indispensabil în domiciliu, iar

¹ Monumentele reprezentate în albumul de față, uneori aproape distruse, reflectează starea lor în anii 1950-1970, când se făcea fotografierea.

sculpturile mari în piatră erau așezate în centrul locului de rugăciune al păgânilor. Multe sculpturi au fost descoperite de către arheologi și acum sunt expuse în muzeele din Chișinău.

Creștinismul a adus un complex vast de imagini și de subiecte. Catolicismul le exprima mai ales în forme tridimensionale și-și împodobește bogat templele cu sculptură. Dimpotrivă ortodoxia nu lăsa să pătrundă sculptura înăuntrul bisericii unde domina, conform tradiției bizantine, pictura. Moldovenii profesază ortodoxia, și în bisericile lor sculpturile se întâlnesc foarte rar. Plastica aici este limitată cu sculpturile decorative ale iconostasului și cu câteva atribute de rit. În ceea ce privește sculptura figurativă a troițelor, fiind așezată afară de biserică, ea nu provoacă obiecții din partea preoțimii. Un anumit rol în apariția troițelor în Moldova poate l-a jucat și apropierea teritorială a Galiției, unde sculptura plastică populară și cea de stil baroc din templele catolice a ajuns la un nivel înalt de măiestrie.

Variantele subiectelor troițelor moldovenești nu sunt numeroase. Meșterii ori îl înfățișau numai pe Hristos, ori îl alăturau cu figurile Maicii Domnului, ale Mariei Magdalena, ale lui Ioan Bogoslov, ale apostolilor. Destul de des se întâlnesc înfățișările lui Savaof, ale îngerilor. Atributele cele mai obișnuite ale subiectelor acestora sunt: un porumbel care este simbolul Sfântului Duh, capul lui Adam - craniu și oasele încrucișate la picioarele lui Iisus, care evocă răstignire adevărată de pe locul înmormântării a primului om de pe pământ, uneltele pasiunilor, potirul durerilor, argintii și cocoșul care încunună toată compoziția - ca un semn de o necredință osânditoare (prin asociația cu cuvintele lui Hristos adresate lui Simon Petru în timpul Cinei celei de Taină: „Înainte ca să cânte cocoșul, te vei lepăda de Mine de trei ori”).

Particularitățile plastice ale sculpturilor sunt dictate în mare parte de posibilitățile materialului. Compozițiile în lemn sunt culese din câteva figuri executate aparte și din obiecte izolate. Din câteva părți se compune și figura cea centrală. Tot este fixat pe scut, și ori este deschis, ori este așezat într-un *kibot* cu geamuri, tot este apărat cu cozoroc și este ridicat sus pe stâlp. Troița cu figuri în piatră este făcută din monolit și stă pe pedestal. Compoziția aceasta este mai voluminoasă și, spre deosebire de sculptura cea din lemn, care se privește frontal, troița în piatră redă mai bine percepția spațială. Particularitățile plasticii în piatră depind de material. Așa în satele de lângă Nistru se folosea nu numai calcarul ci și gresia, numită potrivit locului de extragere gresia din Cosouț. Structura ei subțire și mai consistentă dădea posibilitate de a perfecționa formă, pentru că calcarul cochilifer poros și fragil cerea niște forme mai generalizate și masive. Diferite din punct de vedere al gabaritelor, troițele ajung până la trei metri de înălțime. Dimensiunile figurii centrale și ale celor laterale nu sunt prescrise de tradiție și se potrivesc intenției compoziționale a autorului.

Sculpturile pe care le analizăm reprezintă adevărată artă țărănească. Imaginile inițiale de iconografie bisericească trecând prin conștiința populară treceau prin interpretări atât de libere încât se asemănau foarte vag cu prototipurile canonice.

Operele create de către meșterii din sat sunt pătrunse de simțul vieții. Credința țaranului a fost naivă și sinceră. Toate evenimentele Sfântei Scripturi cunoscute de el, și care se redau prin viu grai din generație în generație, țaranul le aplica în raporturile omenești. Și dacă meșterul crea o sculptură tradițională în lemn sau în piatră, dânsul avea un singur model cu care își putea compara înfățișarea, și acesta era un om real. Poate că tocmai din cauza aceasta de pe operele cioplitorilor din sat privesc oamenii vii, care păstrează trăsăturile unui consătean al autorului, ale unui țaran simplu cu fața înăspriță și cu mâinile trudite. Cioplitorul țaran confruntă evlavia imaginilor bisericești înaintate cu sinceritatea și bunătatea sufletească, iar spiritul misticismului cu experiența vieții.

Caracterul plasticii troițelor moldovenești este foarte diferit, el depinde mai întâi de meșteșugul cioplitorului. De pildă, la un cimitir puteți vedea niște sculpturi primitive, create de către un țaran care, poate, pentru prima dată a sculptat troița de pe mormântul unui om drag. Cu toată naivitatea ei, această troiță totuși nu este lipsită de expresivitate. Copleșite de simțuri sincere, sfoase și înduioșătoare ca desenul unui copil, aceste sculpturi sunt pline de surprize interesante și uneori, prin formele lor „cubice” se aseamănă cu anumite cercetări ale artei moderne, amintind astfel de posibilitatea acestor surse în arta populară. Totuși cea mai mare parte a troițelor este executată de către cioplitorii înzestrați cu o stăpânire largă a mijloacelor plastice. Meșteșugul lor care s-a desfășurat în posibilitatea de a opera cu mase voluminoase, modelând forma și dezvăluind starea sufletească a personajelor, mărturisește iscusința cioplitorilor.

Abundența sculpturilor dovedește că pentru mai mulți meșteri sculptura era meserie. Uneori sculptura a fost un fel de meserie însoțitoare pentru profesiunea cea de bază a meșterului. Sculpturile în lemn se executau de către cei mai iscușiți meșteri a căror măiestrie s-a dezvăluit atât în zidirea bisericilor în bârne cât și în sculptura de casă și în fabricarea obiectelor de uz casnic. În ceea ce privește sculptura în piatră, se poate că autorii ei erau pietrari din cariere.

Cu toată varietatea realizării, cu particularitățile școlilor locale și cu deosebirea metodelor individuale ale autorilor, plastica moldovenească reprezintă un fenomen integru, pătruns de unitatea reprezentării artistice, ceea ce determina caracterul ei național fără seamăn.

Personajele troițelor moldovenești sunt lipsite de vreo afectare, de dramatismul prefăcut pe care îl vedem în operele de după același subiect ale Galiției vecine. Nu vedem, cu rare excepții, nici mișcări brusce ale figurilor, nici capul lui Hristos ținut sus, nici chipul desfigurat

de durere. Imaginea este statică, dar pe fața liniștită în aparență se vede totuși o încordare stăpânită prin voință și o cugetare nepotolită.

Trăsăturile acestea caracteristice se resimt foarte bine în troița cea în lemn din satul Butuceni, care reprezintă o excelentă sculptură populară moldovenească. Cu o claritate senină sunt oglindite în ea intenția artistului și metodele de a o realiza. Sculptura se distinge printr-o libertate rară a executării. Formele ei, limitate de planuri tocate, sunt înfăptuite prin mișcări hotărâte și exacte ale dălții. Masele voluminoase ale figurii sunt parcă divizate la câteva elemente, din care fiecare este adus la prototipul lui geometric inițial. Astfel, parcă aruncând o privire în viitor, autorul ajunge la un limbaj al plasticii care este foarte apropiat de cel modern. Cel mai mult ne impresionează felul de a trata capul lui Hristos, în care logica înțeleaptă a formelor se potrivește cu puterea expresivității.

Troițele în piatră au apărut mai târziu decât cele în lemn. Formarea artei de sculptura în piatră, care se desfășura în mod paralel cu dezvoltarea arhitecturii în piatră în sat, a început aproximativ în mijlocul secolului al XIX-lea, când în orașele Basarabiei unite cu Rusia a luat amploare construirea, care a provocat creșterea extragerii de piatră, care tot atunci a devenit accesibilă și pentru țaran, iar în primul rând pentru meșterii înșiși care munceau în cariere. Tocmai în carierele acestea, împreună cu executarea blocurilor arhitectonice pentru construcții orășenești, au putut să se ivească și mai multe din troițele în piatră risipite prin țară.

Descoperirile creatoare ale celor mai înzestrați meșteri, dezvoltate mai târziu de către discipolii lor, au adus la formarea unor școli locale în arta sculpturii în piatră. Fiecare din ele se caracterizează prin metodele ei proprii din compoziție, prin felul de a trata figurile și tipul. Una din aceste școli este cea din satul Senatovca. Pe cimitirul satului Senatovca s-au mai păstrat troițele de la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea, care impresionează prin originalitatea stilului și prin particularitatea realizării.

Cu toată arhitectonica lor, sculpturile din Senatovca se deosebesc printr-o libertate fără seamăn și prin pitorescul formelor. Meșterii dispun de material ca și cum ar prelucra argila, acumulând elementele compoziției pe stâlpul troiței. De pe ambele părți, pe console înaintază figurile apropiatilor. Nimbul atârână deasupra capului lui Hristos ca un cozoroc masiv. În relief înalt este executat porumbelul, îngerii și celelalte. Uneori compoziția devine mai complicată: apar coloanele împletite, rafturile, nișe. În modul acesta, fiind acoperită cu mai multe detalii, figura troiței nu se mai vede, iar toată compoziția, aproape transparentă din cauza pietrei găurite, capătă trăsături baroce. Cu această pretențiozitate a anturajului contrastează simplitatea figurilor și concentrarea fețelor care păstrează semnul cugetării.

Unul din centrele sculpturii în piatră a fost satul Cosouț, unde din gresia locală se executau troițe, mai ales cele de mormânt, care ajungeau până la satele de lângă Nistru prin cale de apă. În realitate acestea sunt variantele în piatră ale troițelor în lemn pe care le găsim pretutindeni. Ele sunt înalte, sunt subțiri în secțiune. În ce măsură o permite materialul. Figura lui Hristos este prelungită. Relieful ei este exprimat prin linii cioplite exacte, dezvăluie trăsăturile feței, părul, coastele, cavitatea abdominală, cutele țesăturii de pe șolduri, și totodată creează un anumit ritm al liniilor. Meșterii din Cosouț unind plastica pietrei cu grafica, și au adus niște trăsături de poetizare tratate în felul lor.

Meșterii din satul Gordinești joacă și ei un rol deosebit în domeniul sculpturii populare. În regiunea satului a fost mult calcar, ceea ce desfășura în mod intens sculptura în piatră. Cioplitorii din Gordinești au creat un tip particular de stelă cruciformă cu crucifixul într-o fridă fasonată. Stelele masive cu conturul complicat și cu figurile vântoase se deosebesc prin monumentalitatea lor și amintesc imaginile artei medievale europene.

Trebuie să mai spunem câteva cuvinte și despre cele două sculpturi din cimitirul satului Jeloboc. Ele reprezintă niște compoziții cu mai multe figuri stând pe pedestal înalt. Una din sculpturile acestea, care din păcate nu s-a păstrat în întregime, ne impresionează prin chipul Mariei care îl plânge pe Hristos. Figura ei istovită, capul aplecat, mâna de pe trupul fără viață al fiului ei redau simțul durerii de neșus a mamei. Cealaltă operă a aceluiași autor reprezintă un model de o realizare compozițională extrem de complicată. Este o compoziție în spațiu din cele nouă figuri cu Maica Domnului, cu apostoli. Subiectul se extinde prin reprezentarea figurilor celor doi răufăcători răstigniți, care stau pe ambele părți figurii lui Hristos. Sculptura fiind mică totuși ne impresionează prin monumentalitatea formelor, ceea ce este tipic pentru toată sculptura populară moldovenească. Compoziția se compune din șiruri exacte. Ritmul liniștit al figurilor, al veșmintelor în cute grele sună ca un coral și aduce aminte de simfoniile de piatră ale portalurilor templelor medievale. Monumentele din Jeloboc dovedesc un nivel profesional foarte înalt al cioplitorilor. Probabil că aceste metode ale școlii academice, care se manifestă în creația unor meșteri, reprezintă rezultatul al muncii colective, împreună cu arhitecți și cu autorii sculpturii orășene.

Un component foarte important al plasticii populare moldovenești îl constituie culoarea. Nu se colora fiecare sculptură, mai ales cea în piatră. Dar culoarea reprezintă o tradiție foarte veche, nu arareori puteți descoperi urmele culorii dispărute în adâncirile sculpturilor decolorate de ani.

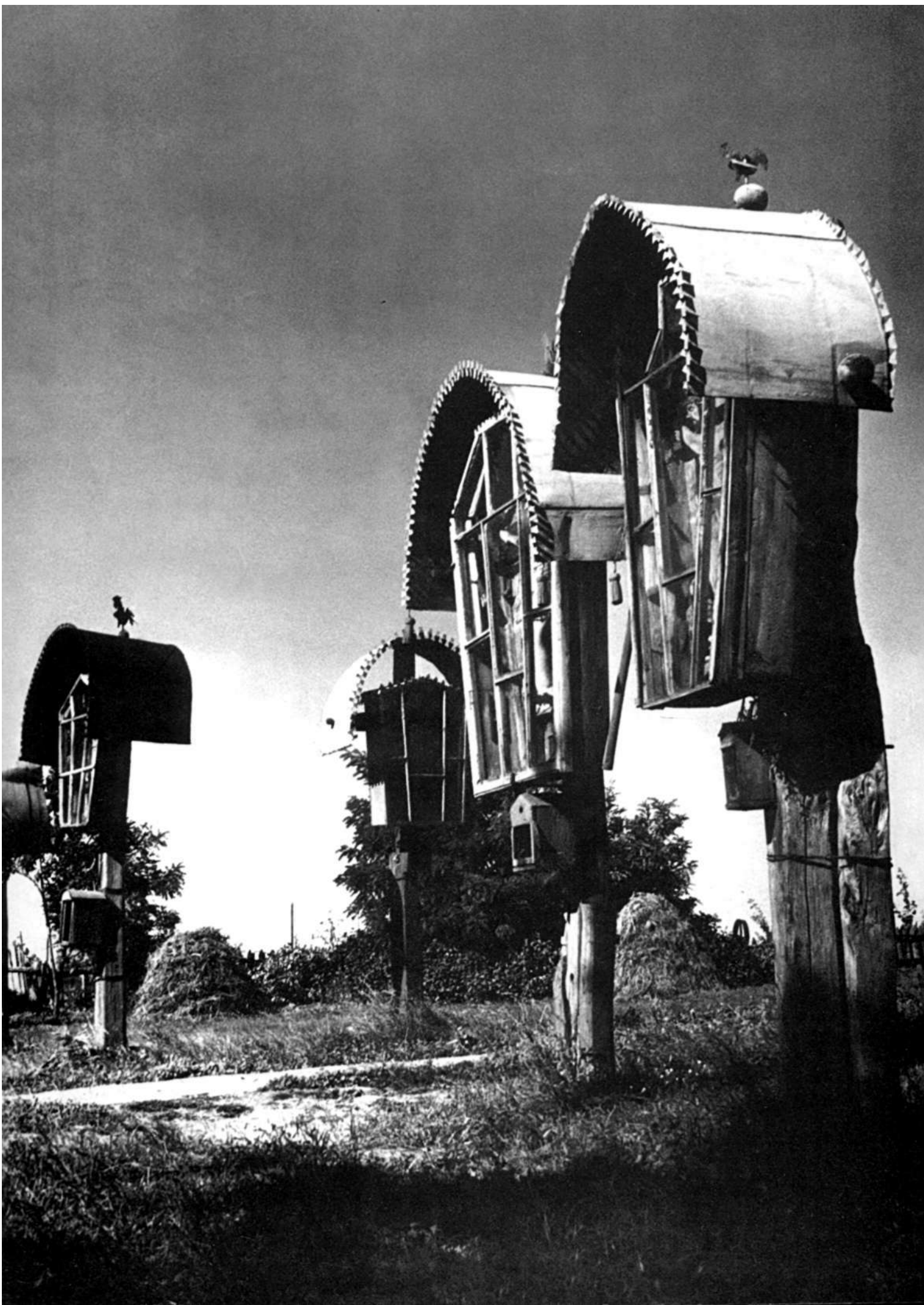
Caracterul picturii este foarte diferit. Împreună cu înțelegerea convențională a culorii, care este tipică simțului estetic popular, și care nu potrivește totdeauna naturii, se simte bine și aspirația către pictura iluzorie, până în cele mai mici detalii. Uneori lespețele pedestalelor

se pictau cu compoziții figurative ale sfinților (Zubrești și alte sate). Fiind populare din punct de vedere al stilului, ele sunt pictate în culoarea locală, fără semitonuri, cu chenarul negru. Din când în când pictura se renova. Iar fiecare meșter aducea în ea gustul său propriu, astfel putem numai să regretăm că în fiecare renovare, sub stratul nou al vopselei, dispărea un model prețios al improvizației populare cu culori.

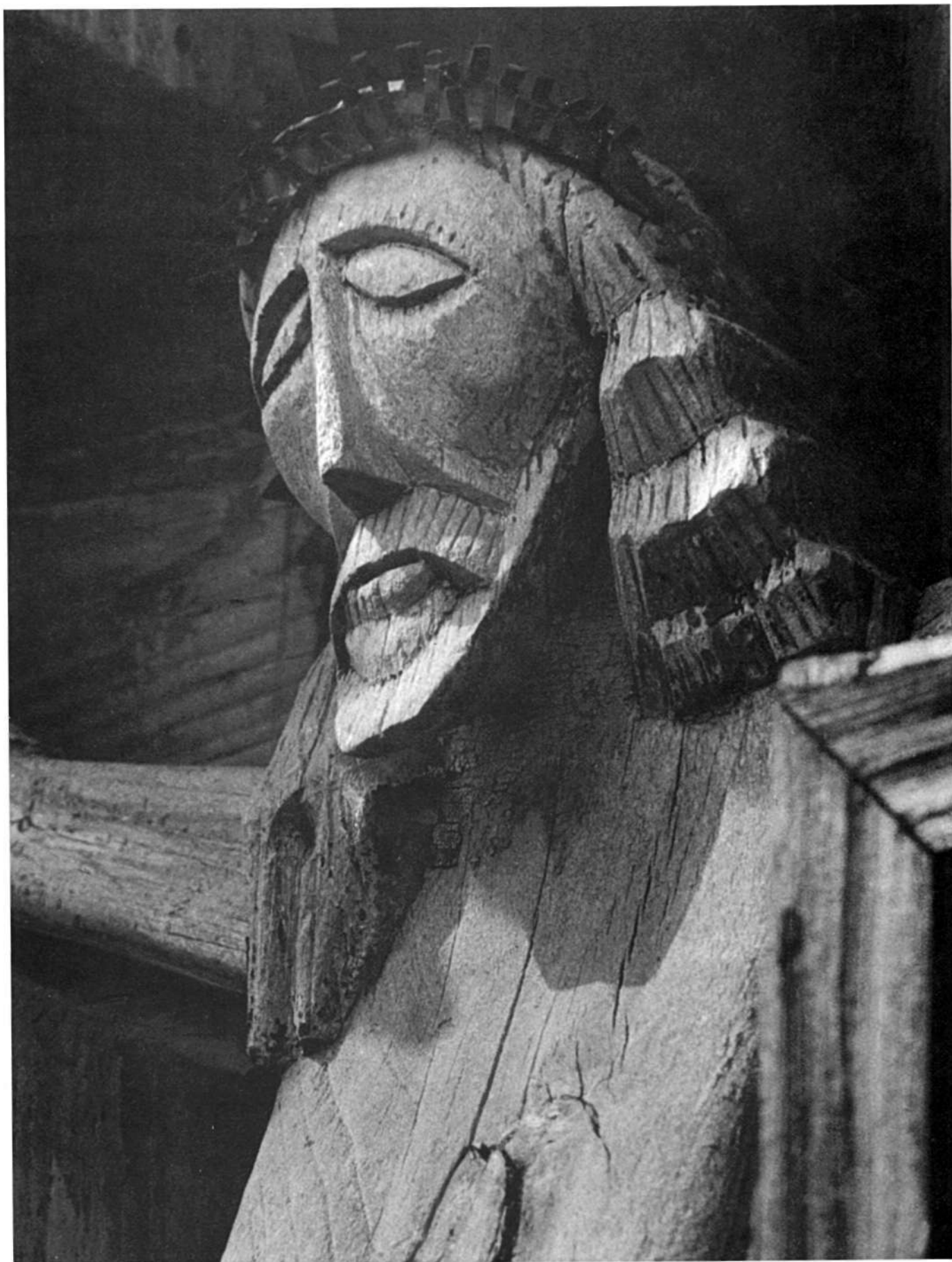
Sculptura reprezintă un domeniu foarte interesant al artei populare moldovenești. Ne cucerește prin sinceritatea simțului și prin meșteșugul ei, alături de toate celelalte creații ale artei țărănești, plastica aduce ceva foarte prețios în înțelegerea artei populare moldovenești și deschide toate adâncimile spiritualității ei.

ИЗВАЯНИЯ В ДЕРЕВЕ

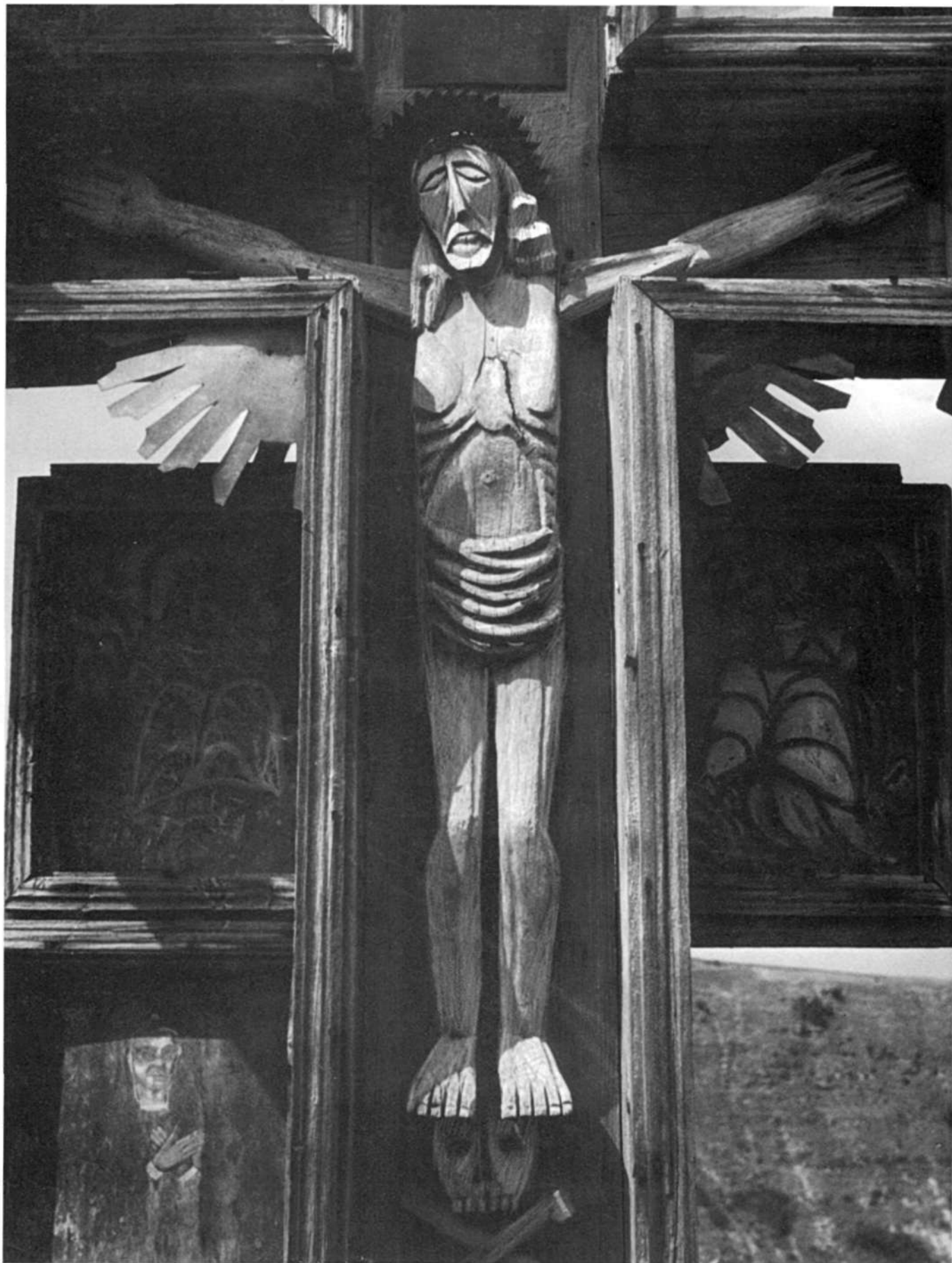
SCULPTURILE ÎN LEMN







3. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (2).
Дерево. XIX в. Бутучены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (2).
Sec. al XIX-lea. Butuceni.





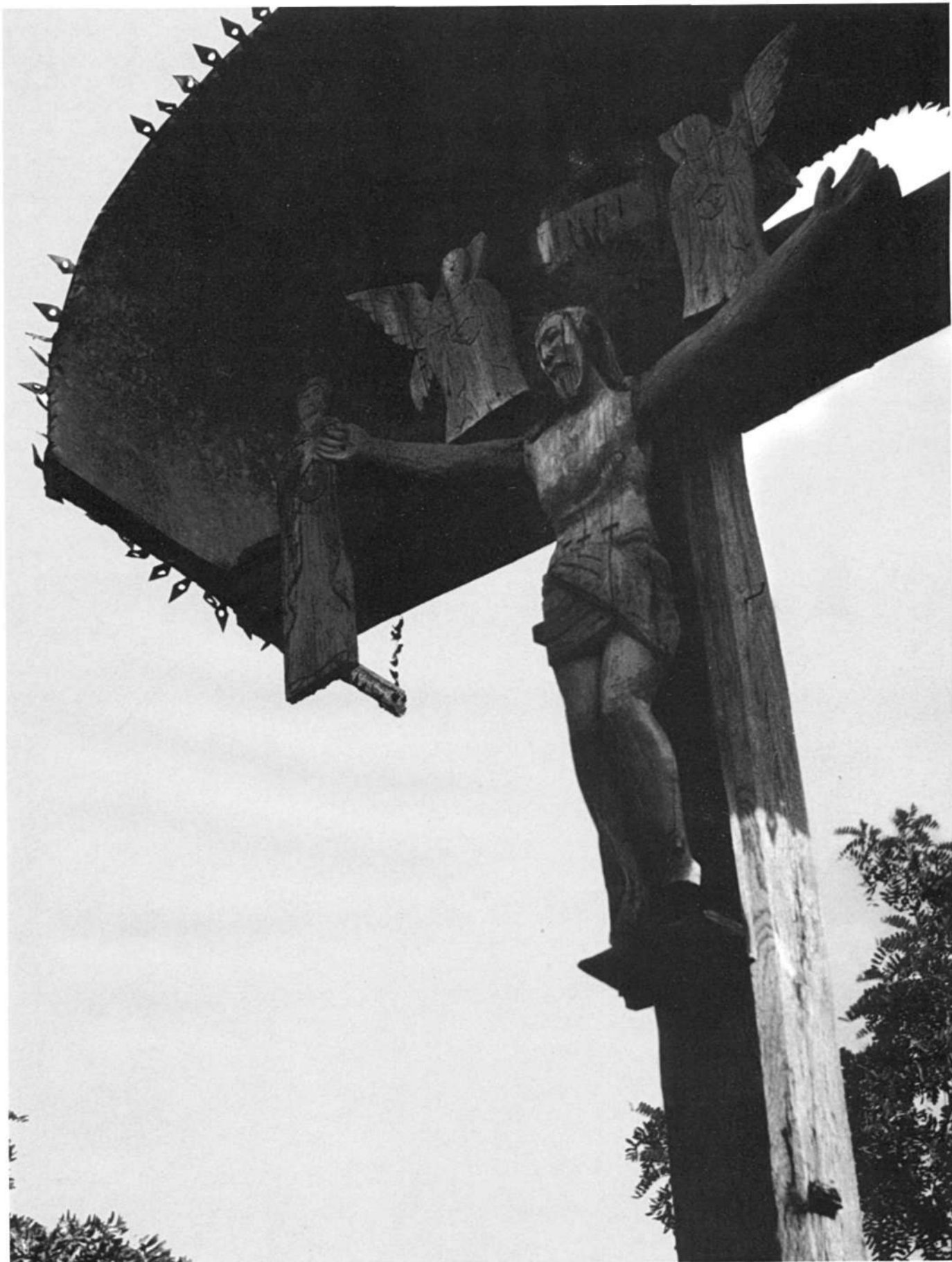
5. Голова Адама в подножии Христа. Фрагмент поклонного креста (2). Дерево XIX в. Бутучены.
Capul lui Adam la picioarele lui Hristos. Un fragment al troiței (2). Lemnul. Sec. al XIX-lea. Butuceni.



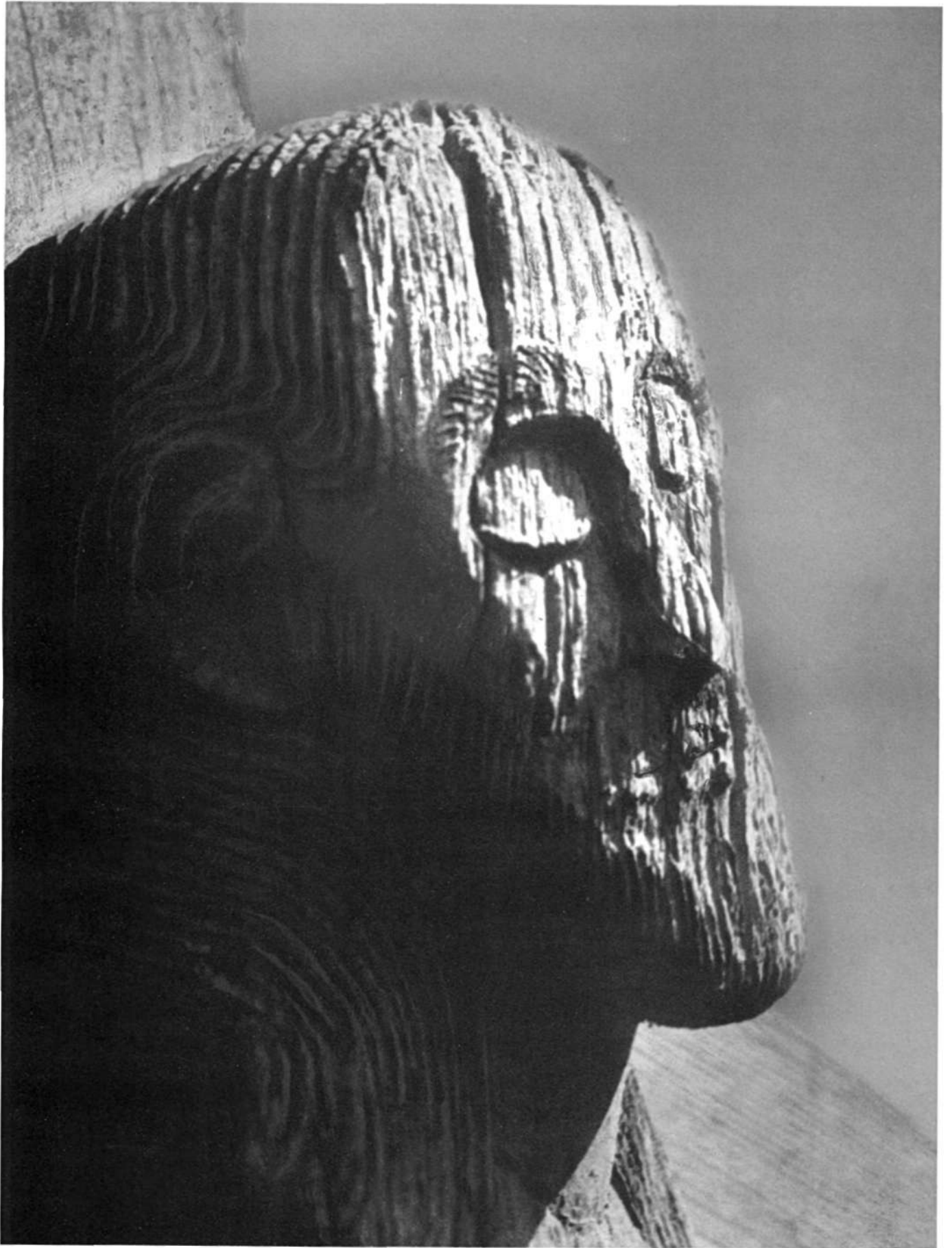


7. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (6).
Дерево XIX в. Чоколтены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (6).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.





9. Поклонный крест. Распятие с предстоящими и ангелами.
Дерево, роспись. XIX в. Чоколтены.
Troița. Crucifixul cu apropiatii și cu îngerii.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.





11. Група поклонных крестов. XIX в. Галешты.
Grupul de troițe. Sec. al XIX-lea. Găleşti.

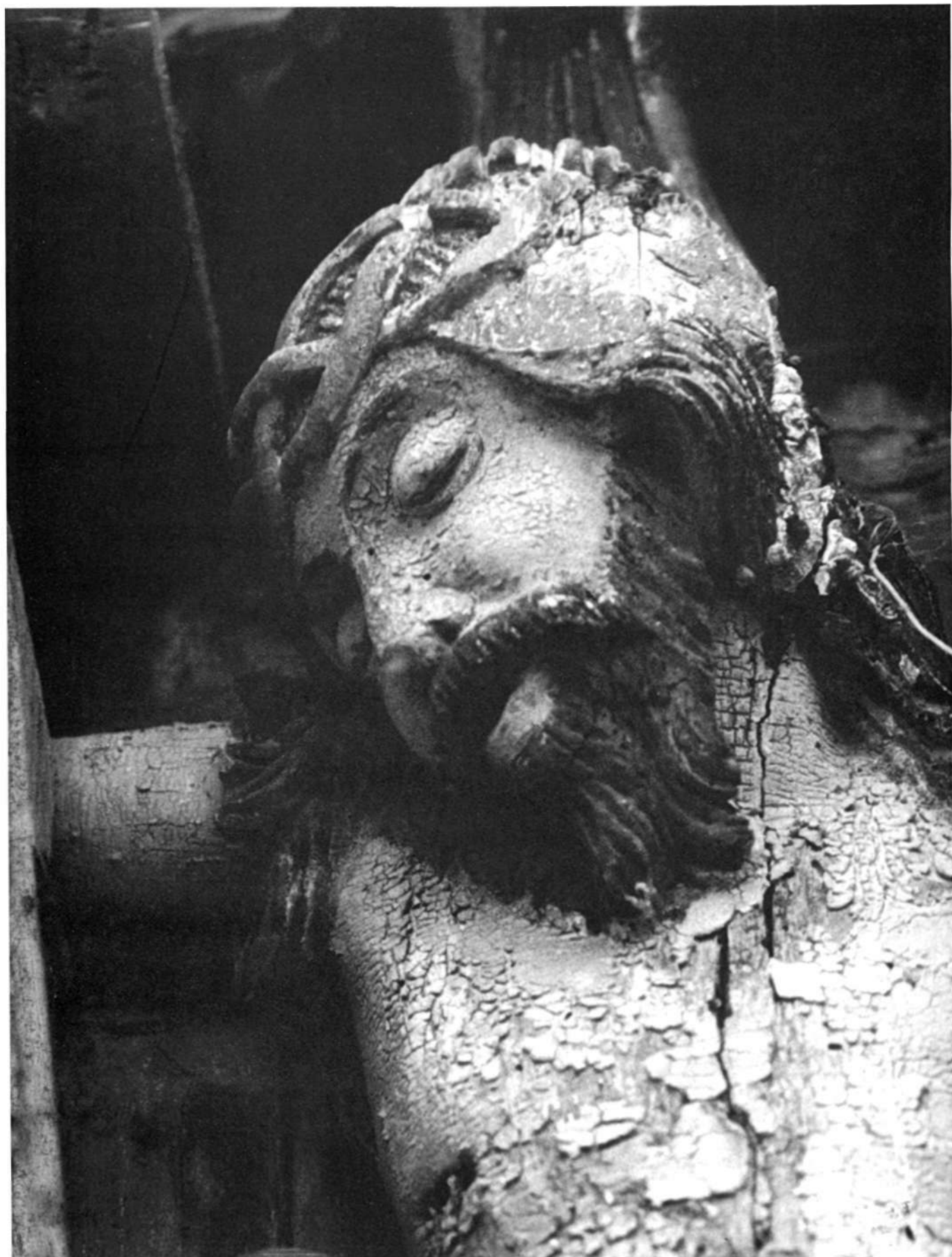


Поклонный крест. Распятие с голубем (11). 12.
Дерево. XIX в. Галешты.
Troia. Crucifixul cu porumbel (11).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Galești.

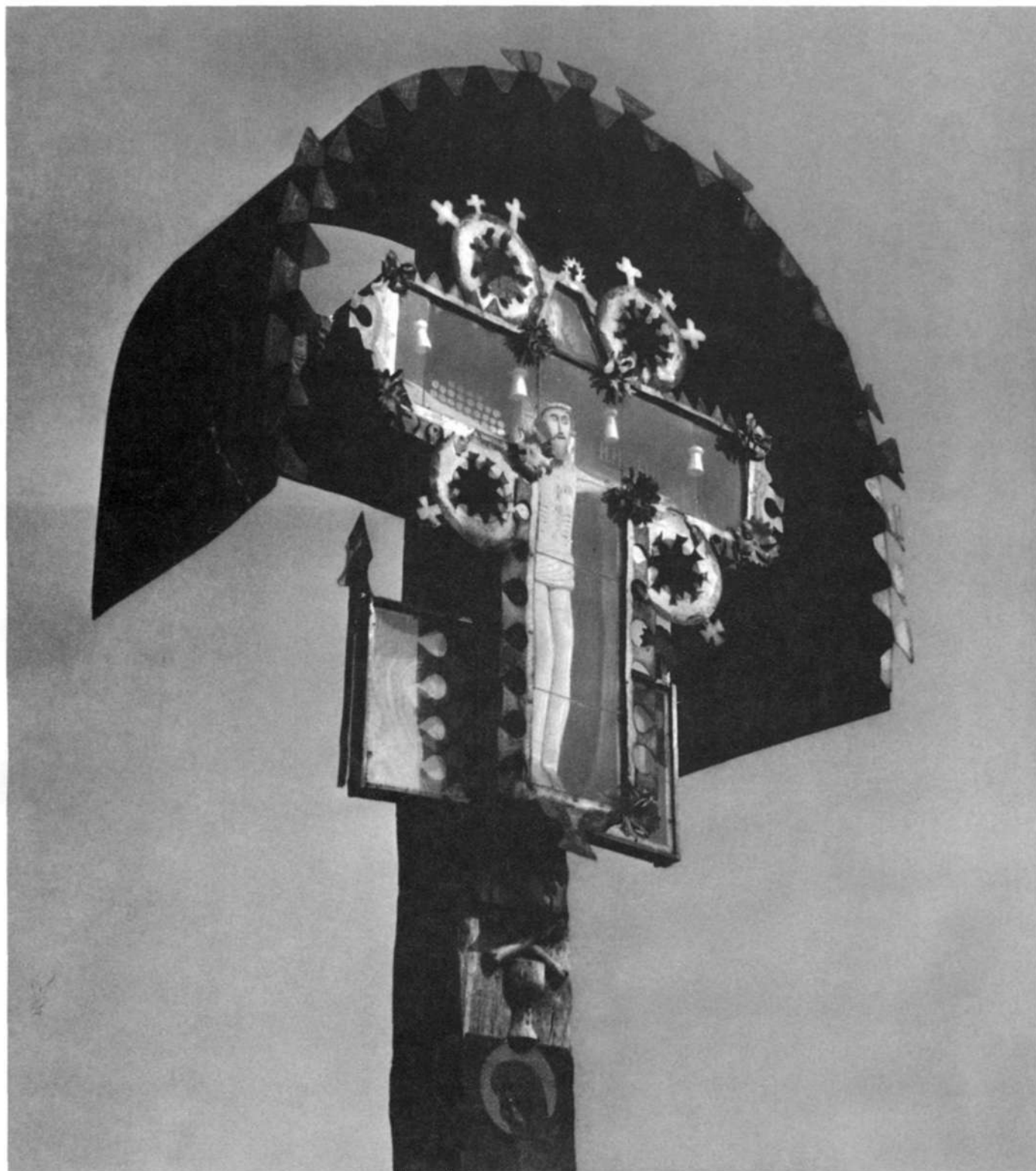


13. Голубь. Фрагмент поклонного креста (11, 12).
Дерево XIX в. Галешты.
Porumbelul. Un fragment al troiței (11, 12).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Galești.

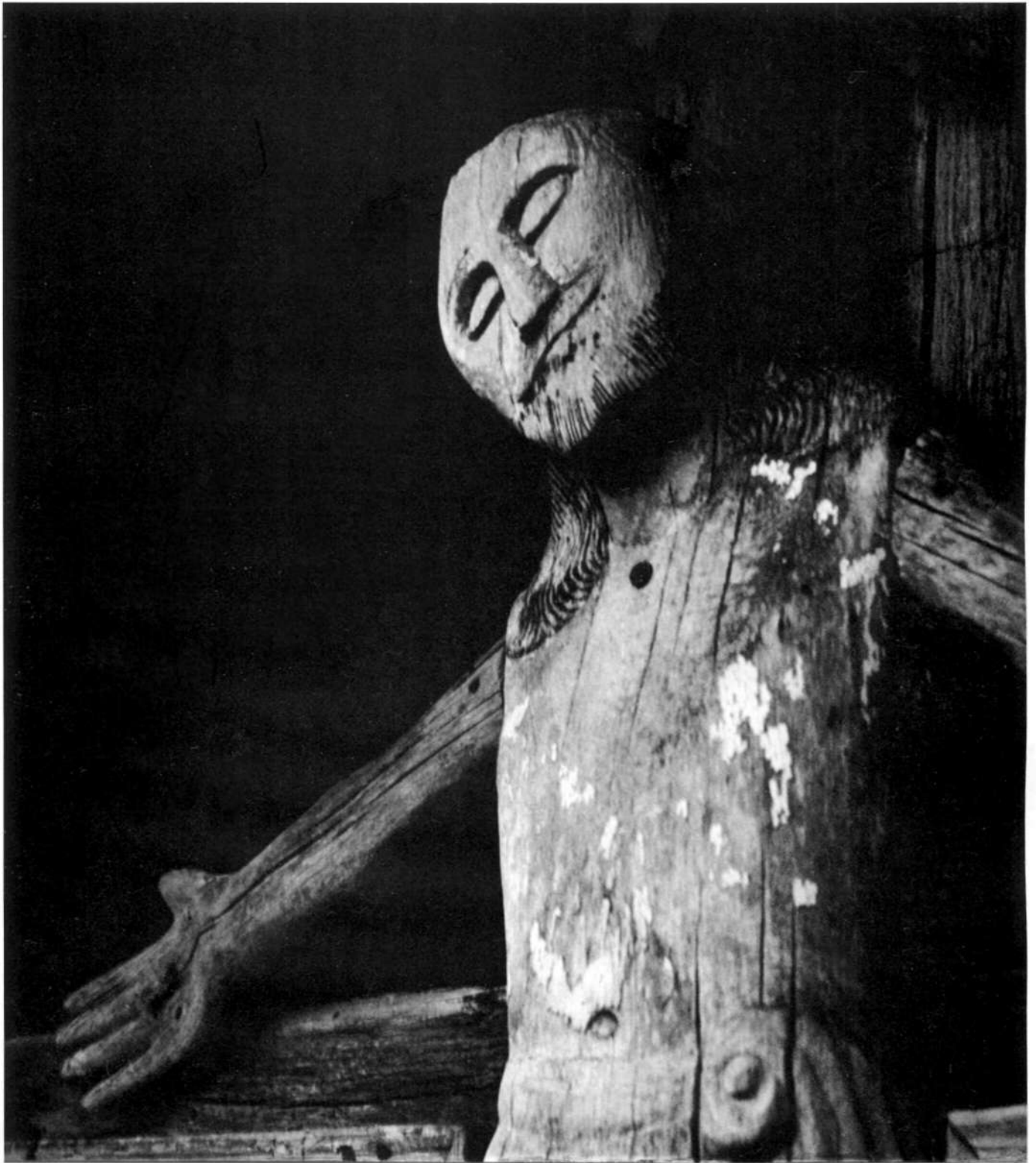




15. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Багринешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Bagrinești.



Поклонный крест с декоративным убранством. 16.
Дерево, металл, роспись. XIX в. Бранешты.
Troița cu decor. Lemnul, metal, pictura.
Sec. al XIX-lea. Branești.



17. Распятие. Фрагмент поклонного креста.
Дерево. XIX в. Бахмут.
Troîța. Un fragment.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Bahmut.



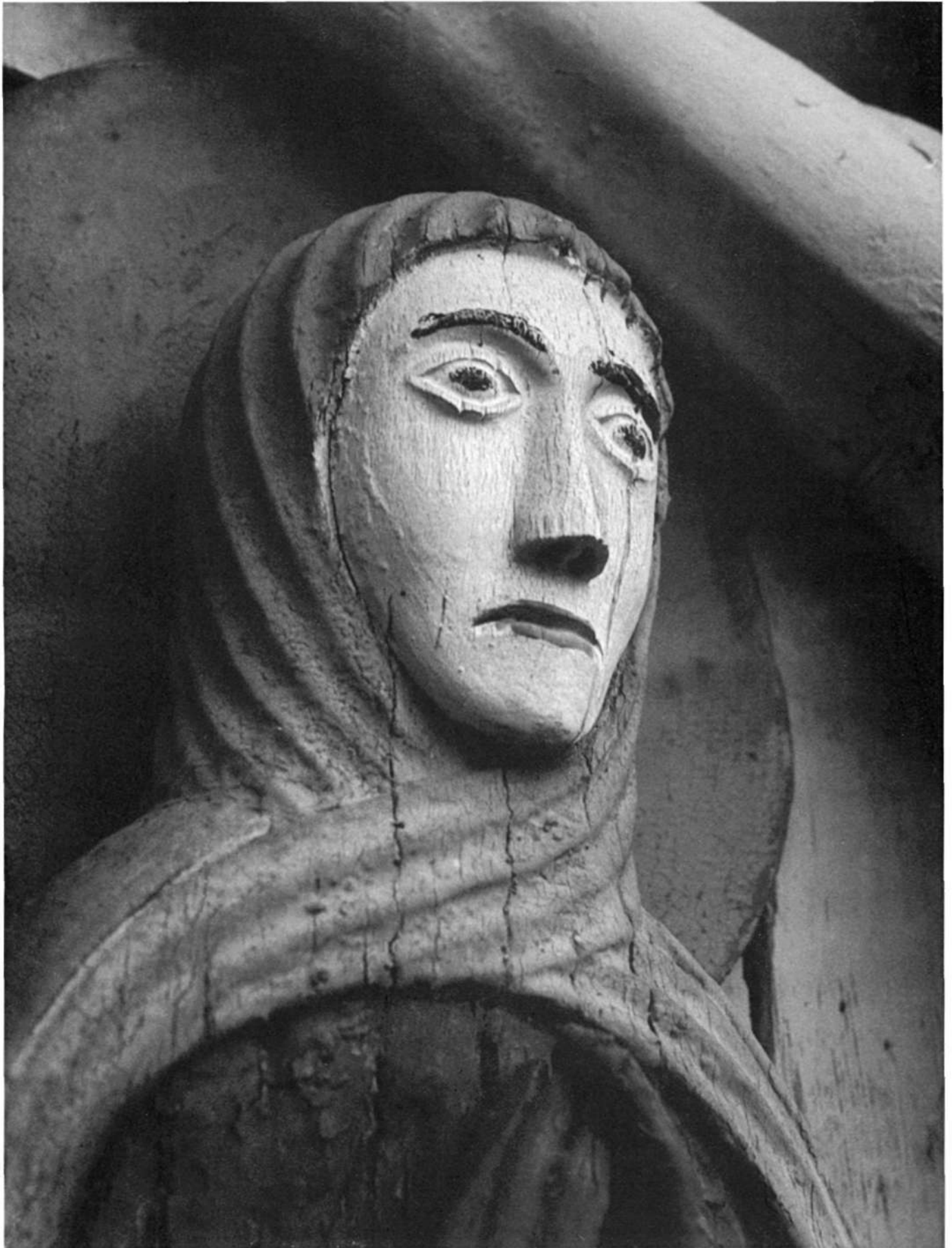


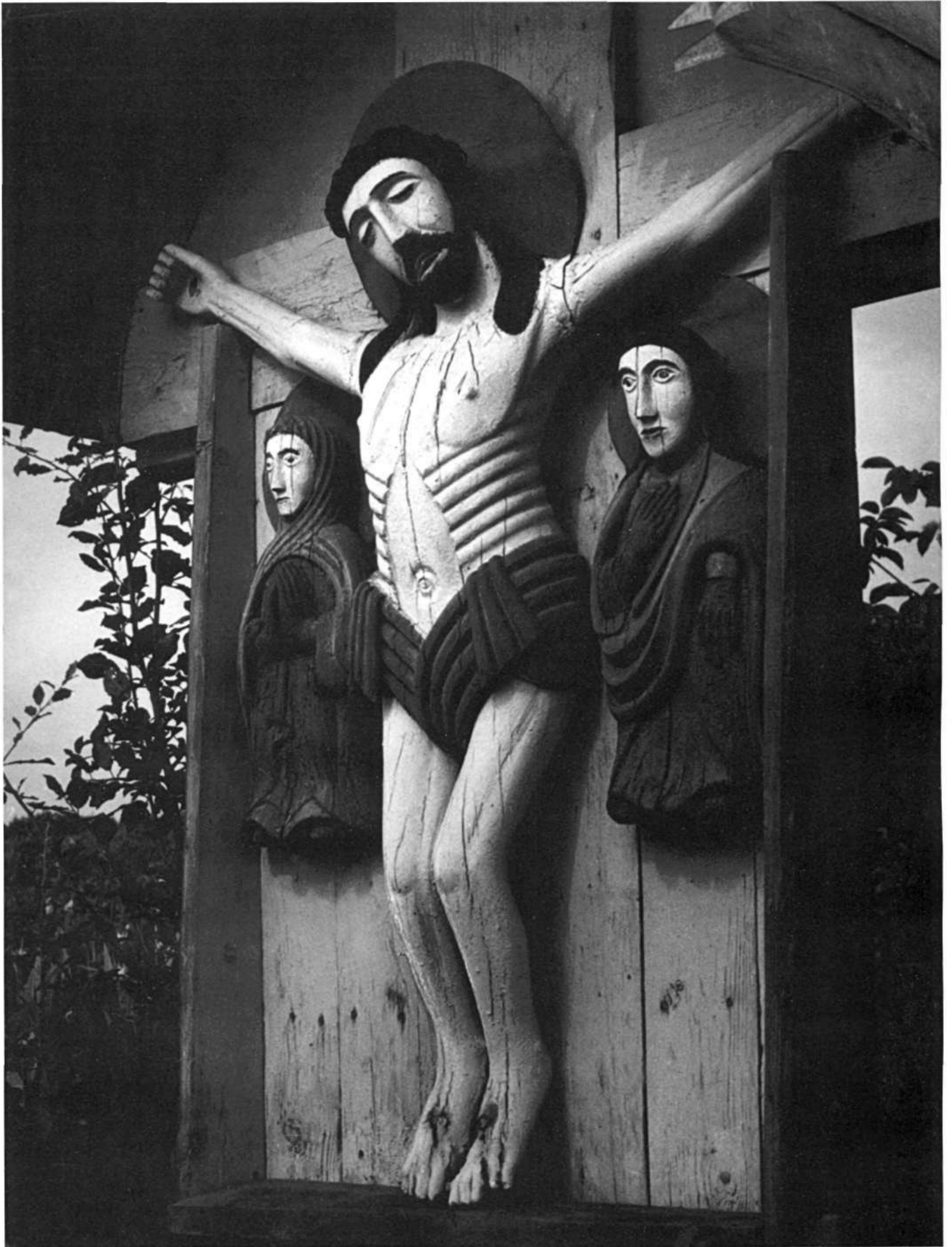
19. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево. XIX в. Хилиуцы.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Hiliuți.





21. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (20).
Дерево, роспись. XIX в. Хилиуцы.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (20).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Hiliuți.





23. Распятие с предстоящими. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Черепково.
Crucifixul cu apropiatii.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cerepovo.



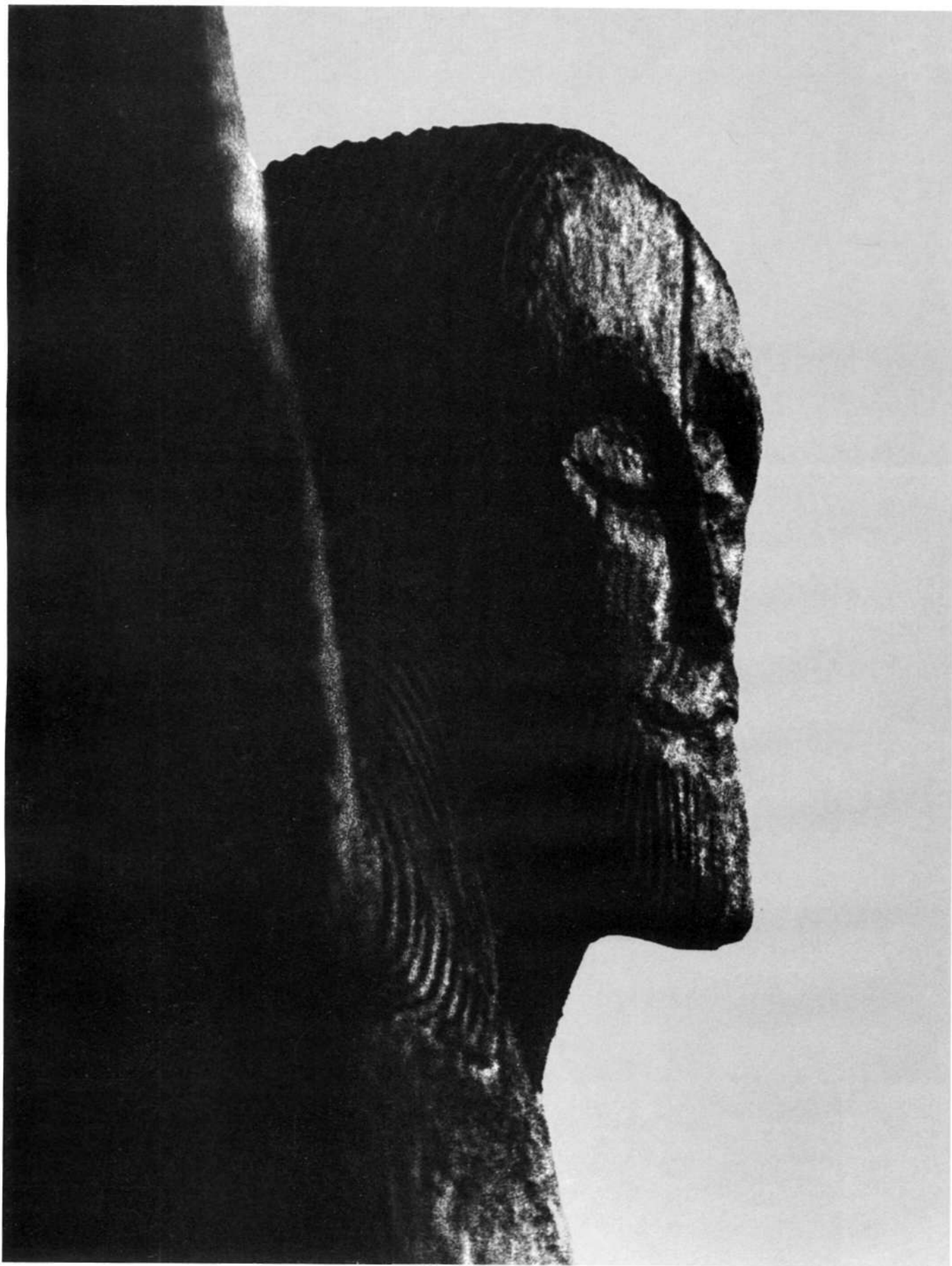


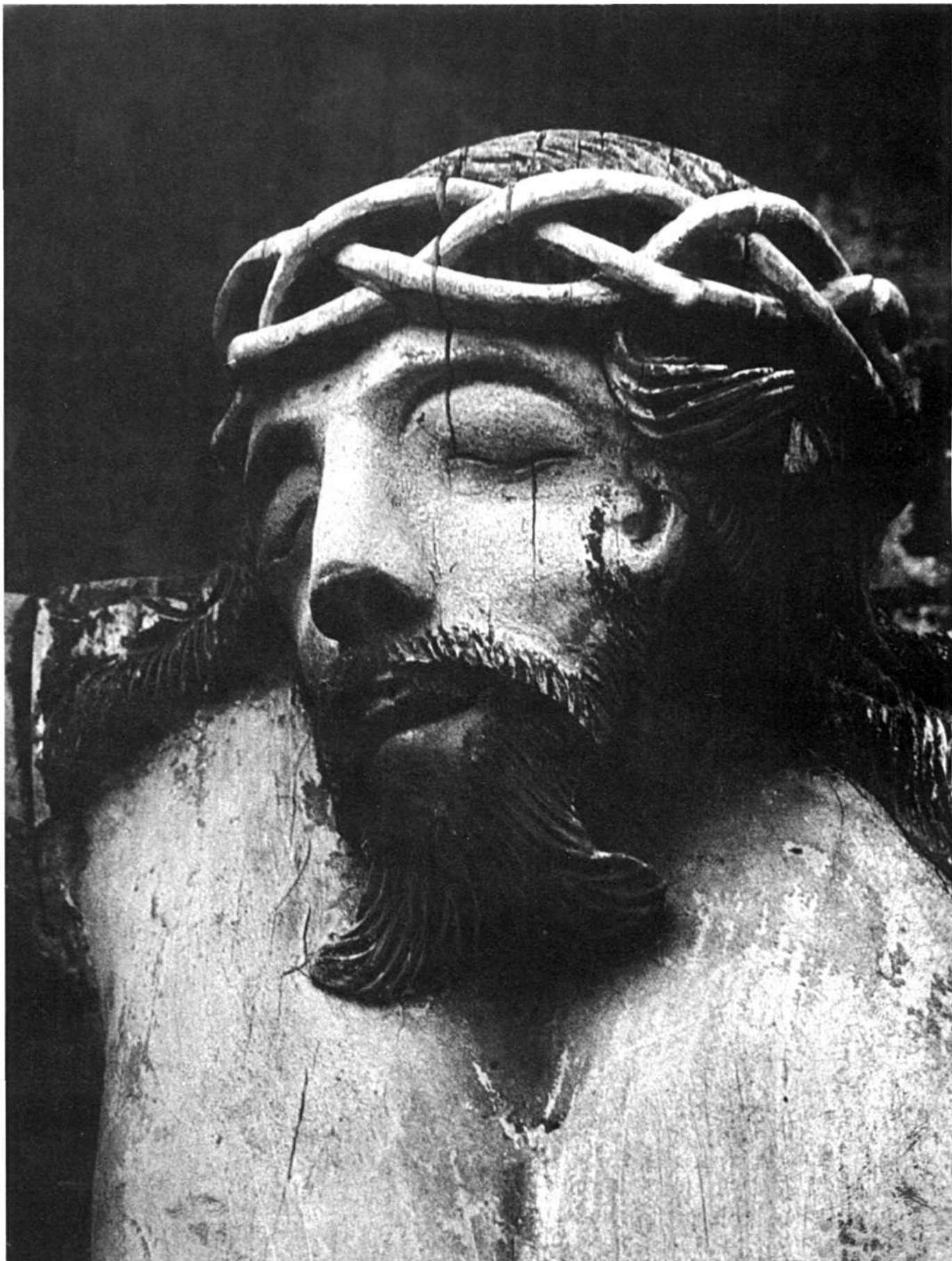
25. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Пересечино.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Peresecina.





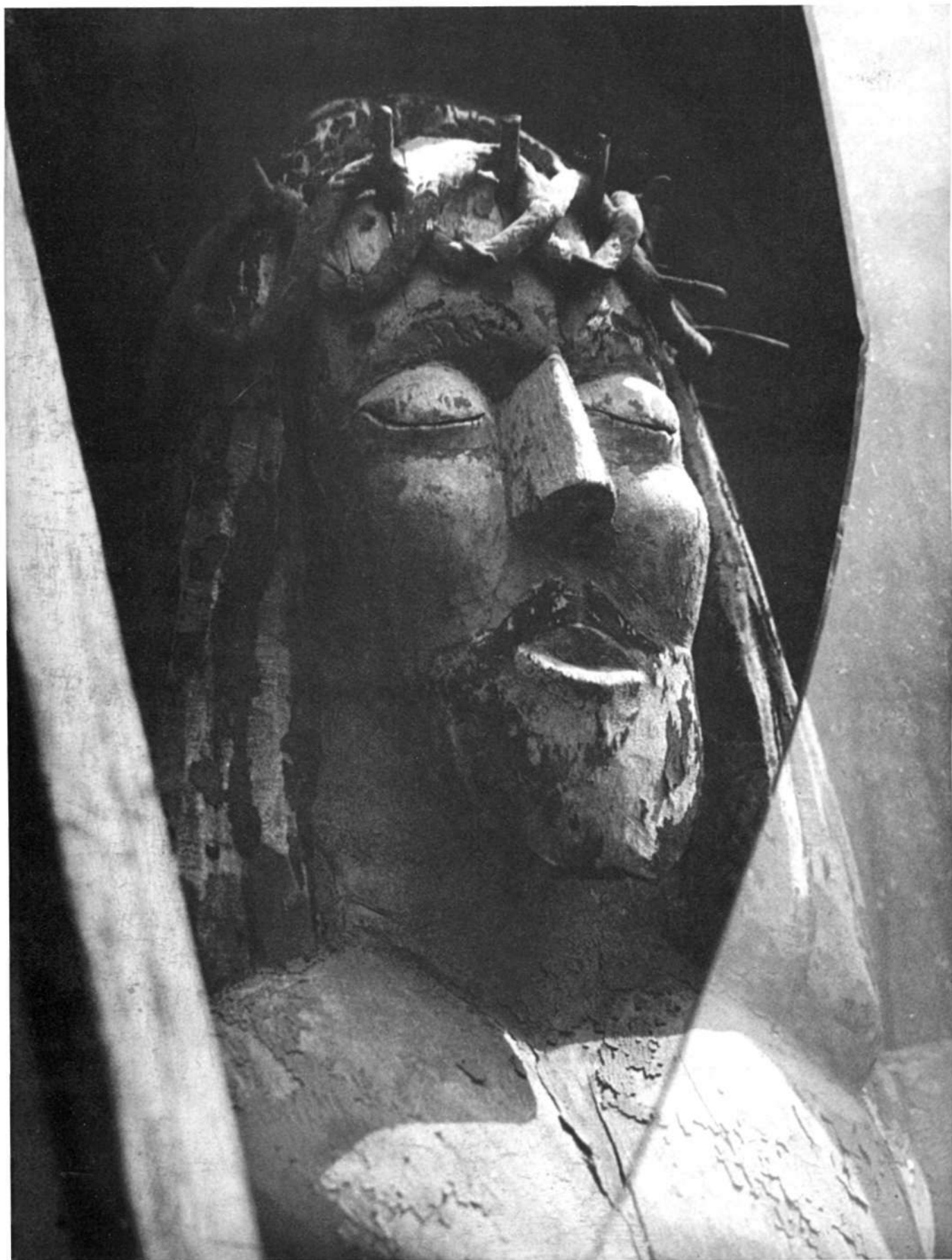
27. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (26).
Дерево, роспись. XIX в. Пересечино.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (26).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Peresecina.



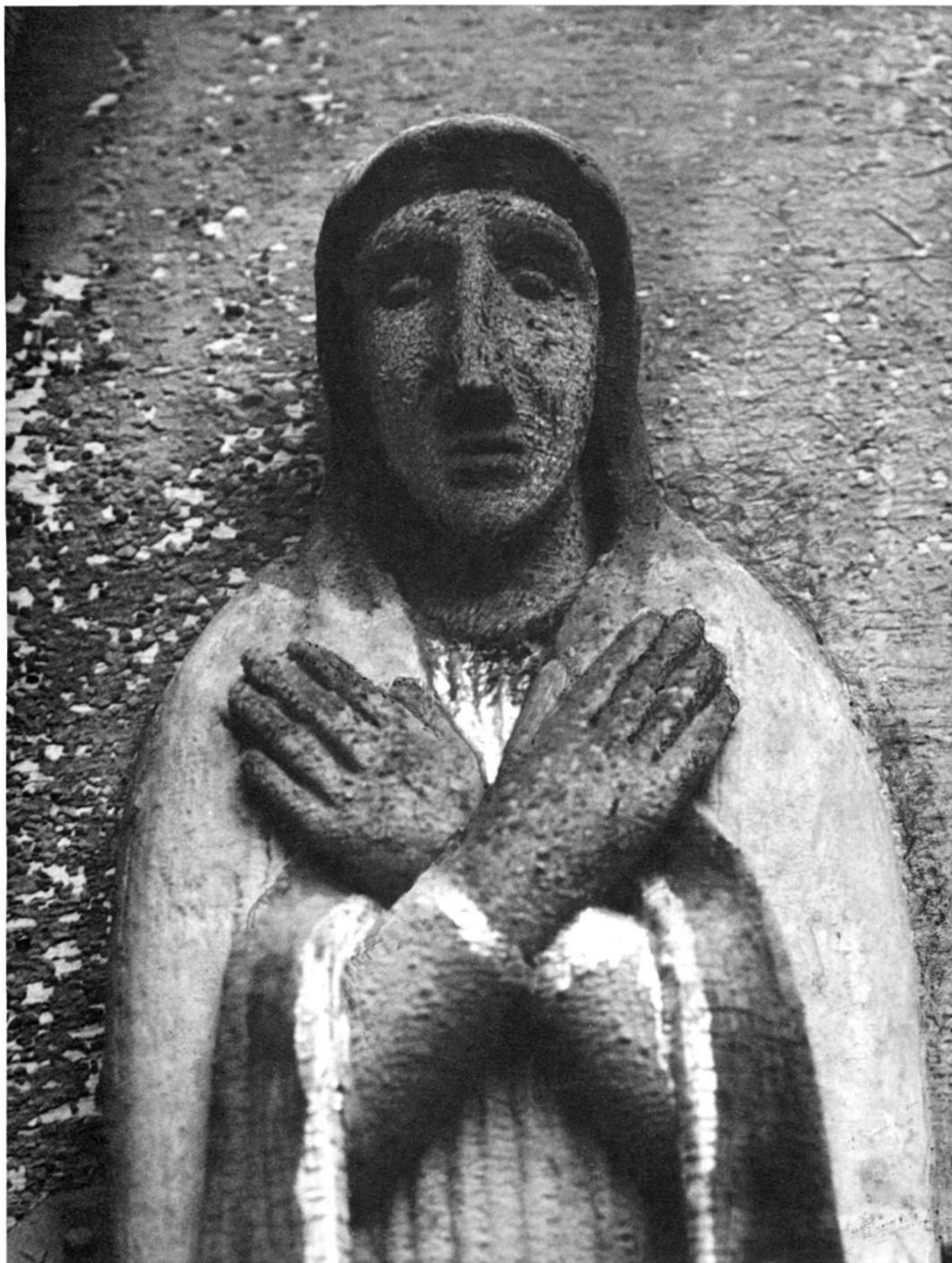


29. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Мындра
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mândra.





31. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Чутулешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Ciutulești.





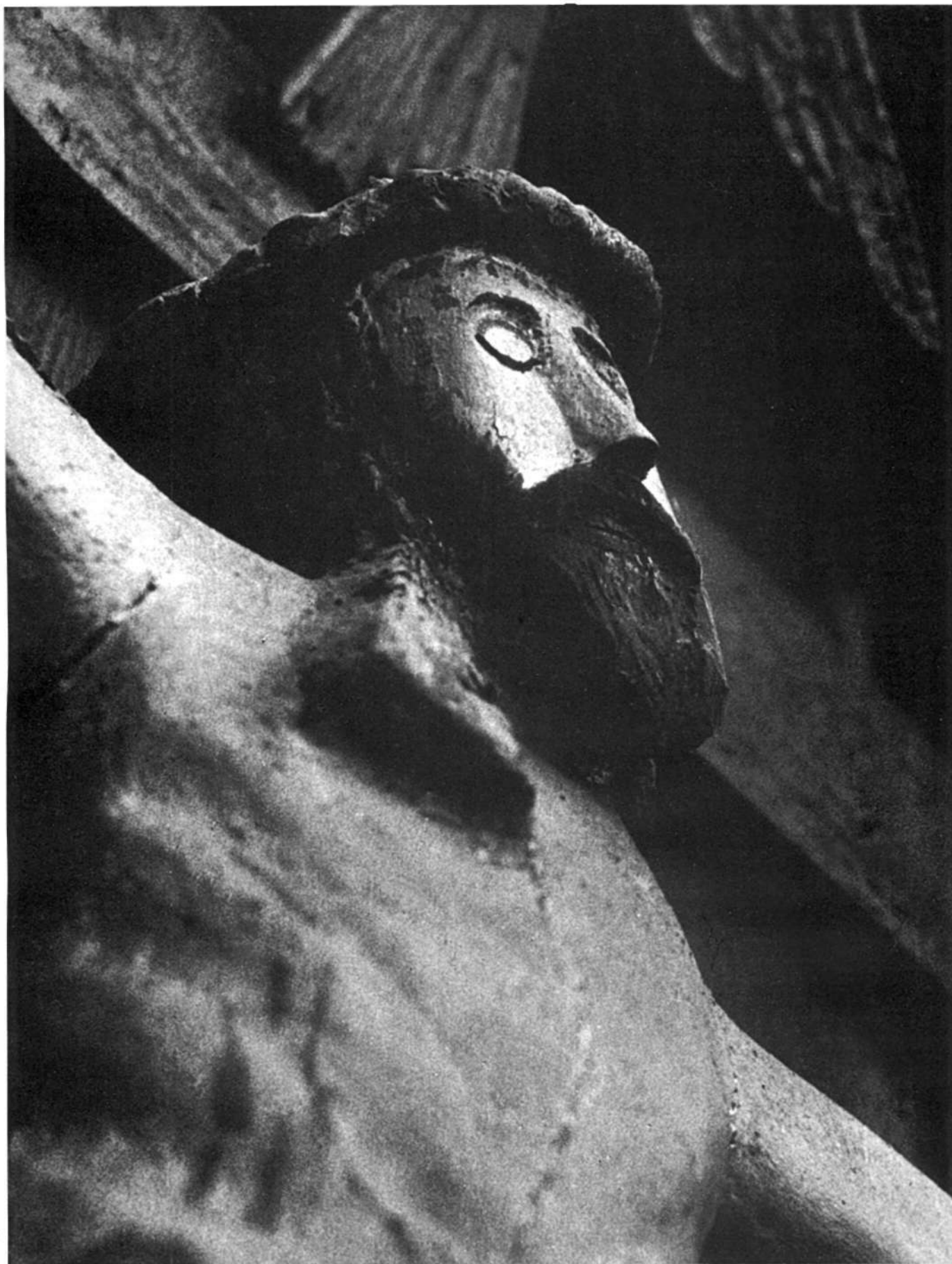
33. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем.
Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Михайлены.
Crucifixul, cu ingerii, cu porumbelul. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mihaileni.



Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (33). 34.
Дерево, роспись. XIX в. Михайлены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (33).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mihailenii.

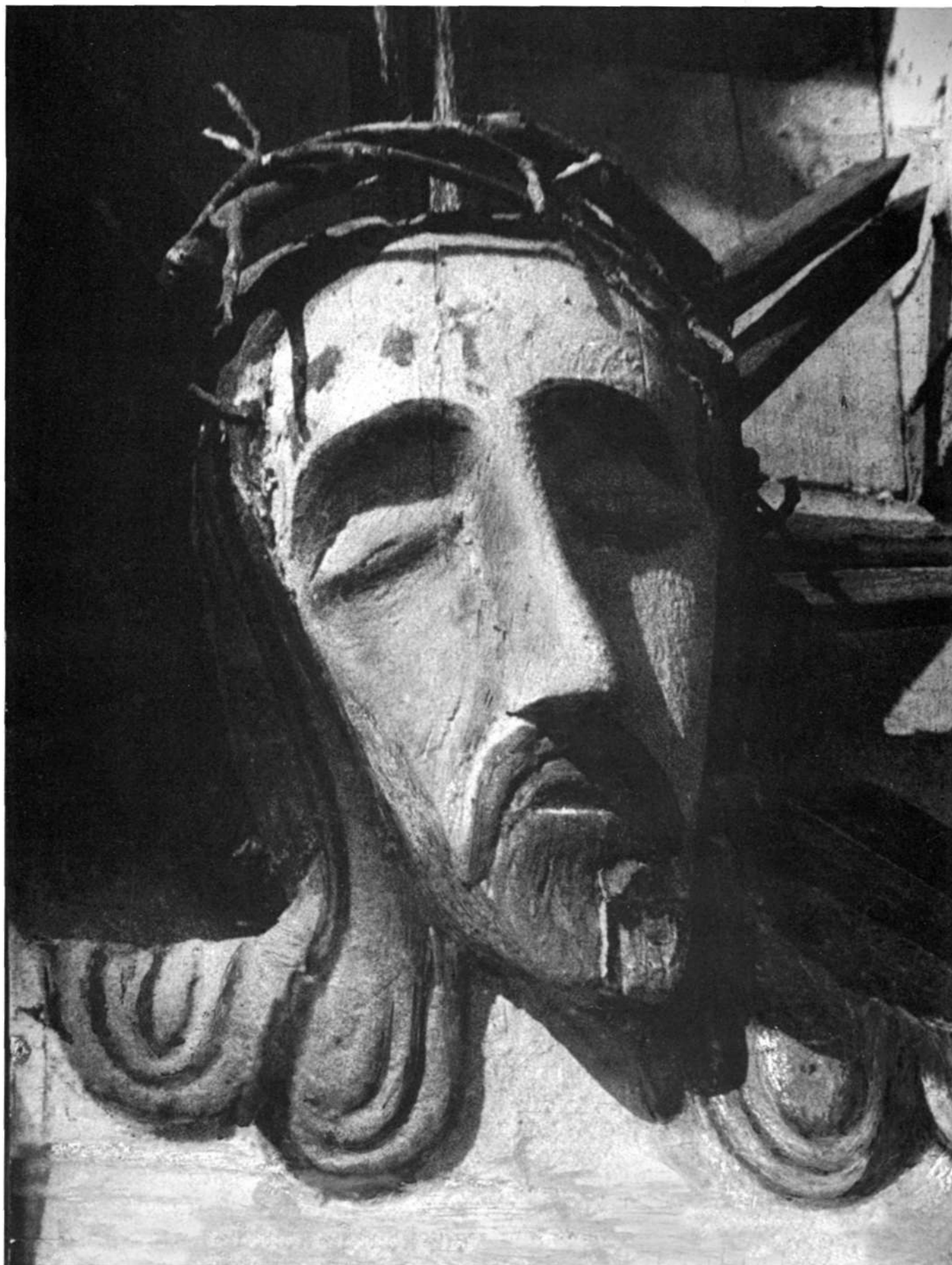


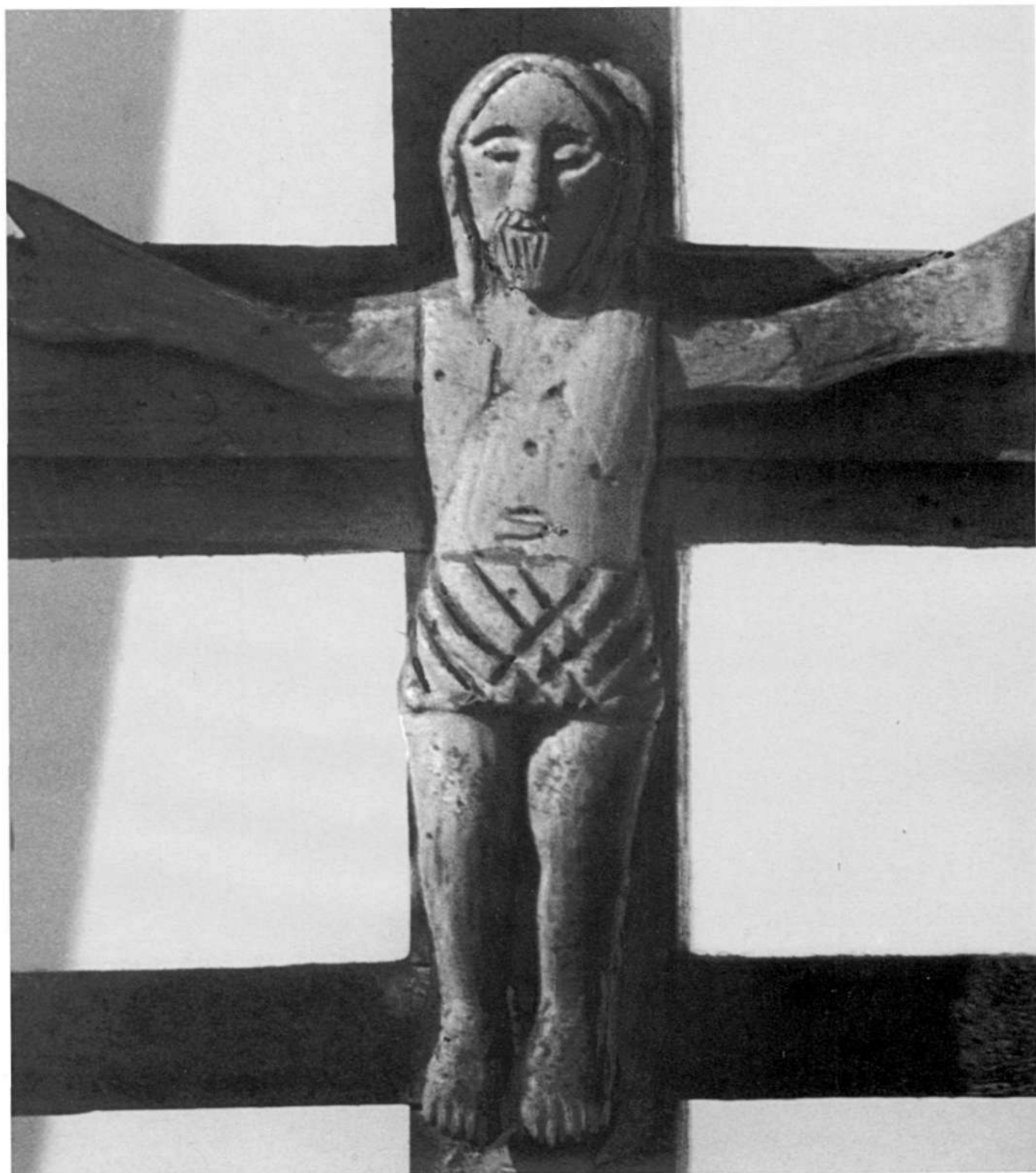
35. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Калараш.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Călăraș.



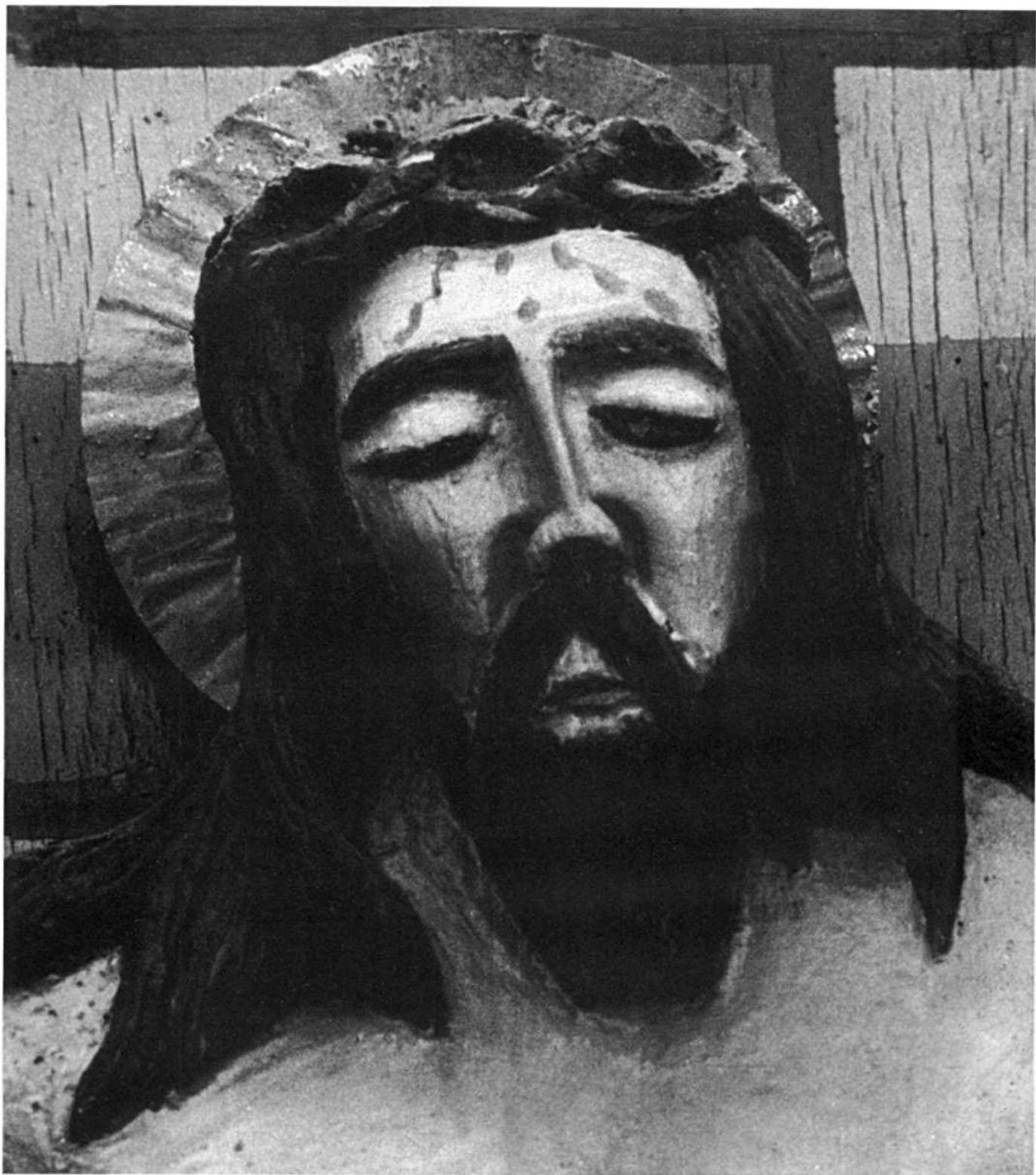


37. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Табора.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Tabăra.





39. Распятие. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Садова.
Crucifixul. Un fragment al troiței.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Sadovo.



Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. 40.
Дерево, роспись. XIX в. Дурлешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Durlăști.

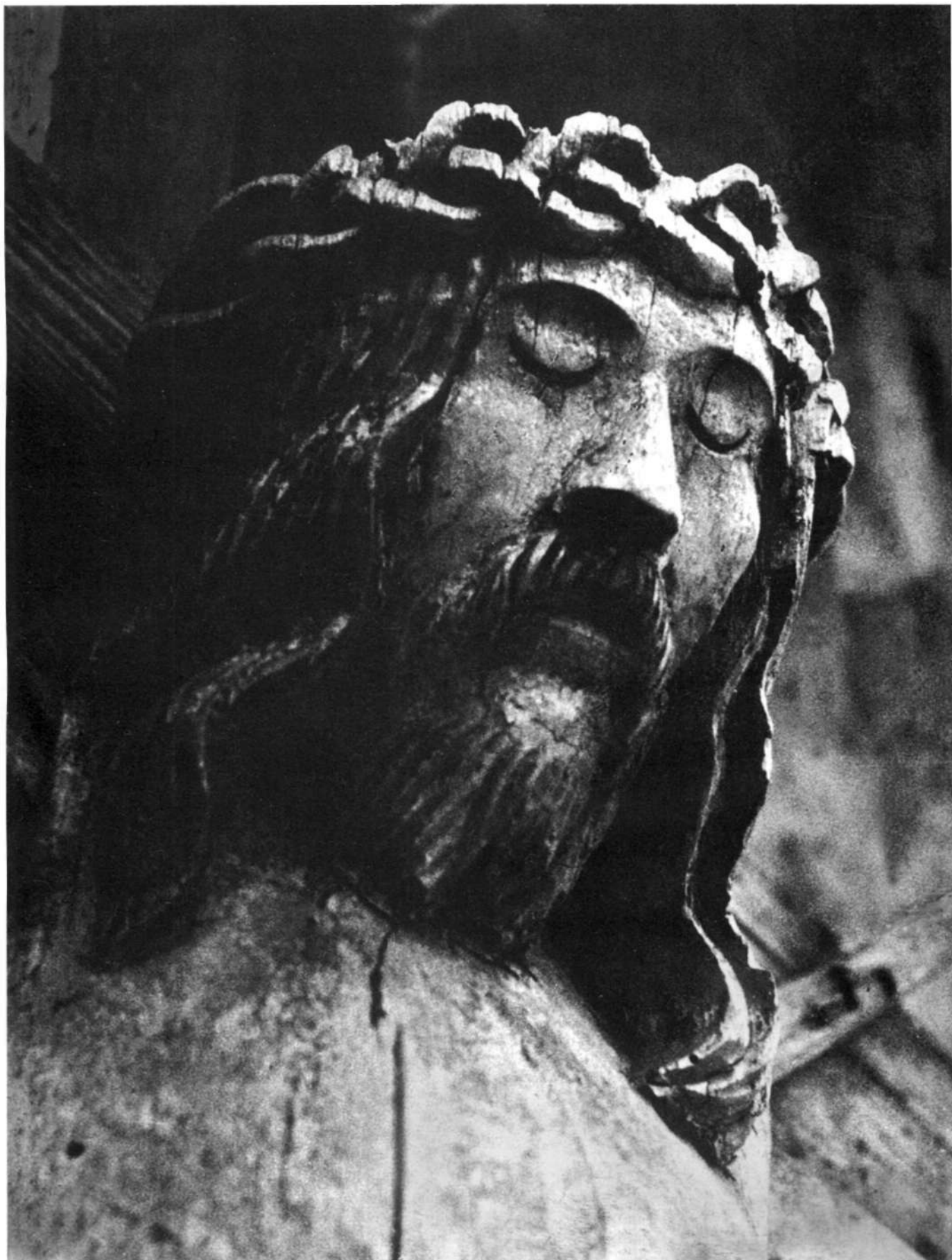


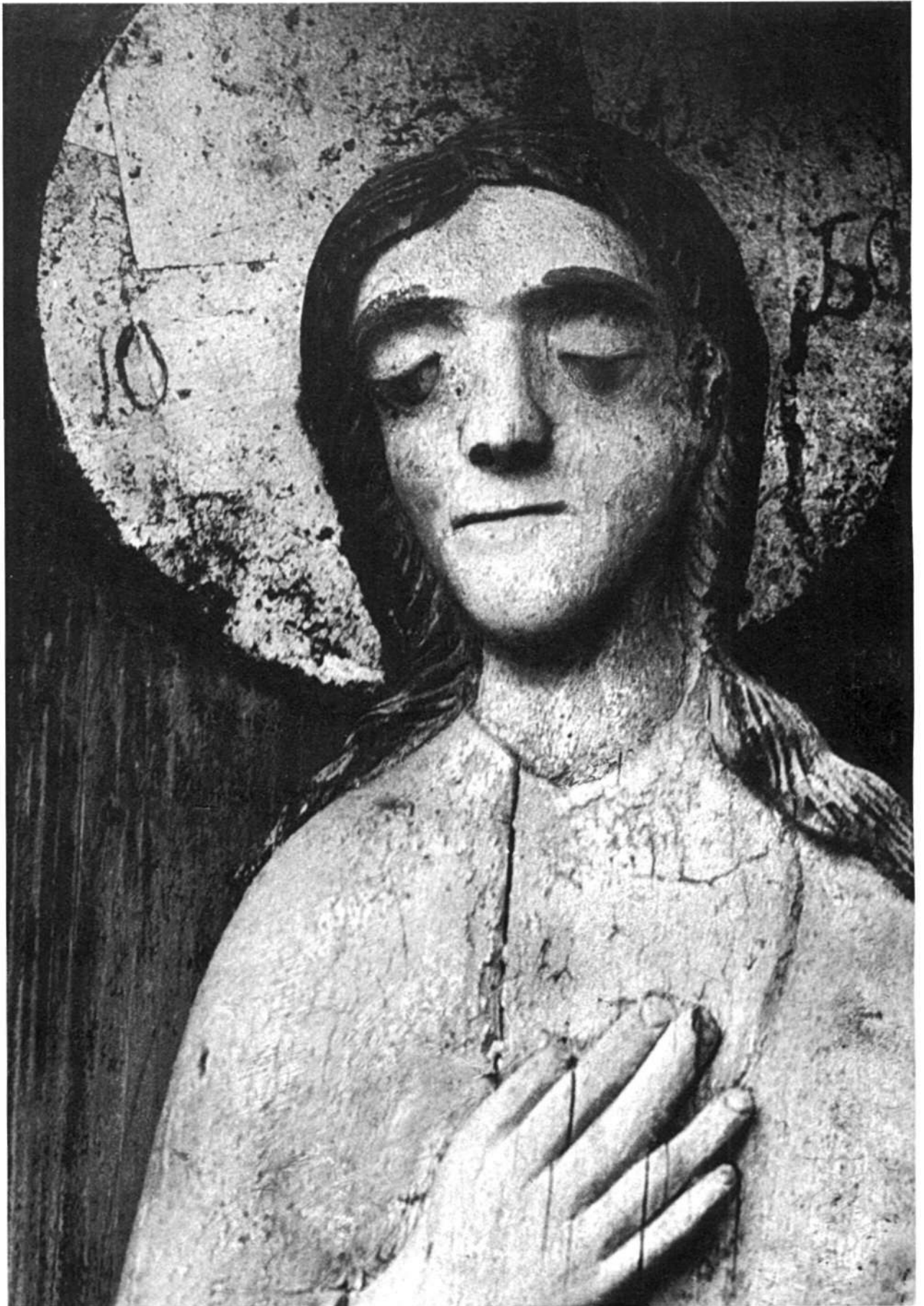
41. Петушок. Навершие креста.
Металл, чеканка, роспись. XIX в. Реча.
Cocoșul de pe vârful crucii.
Metal, ștemuire. Sec. al XIX-lea. Recea.





43. Голова Христа. Фрагмент переносного Распятия (42).
Дерево, роспись. XIX в. Талмазы.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de casă (42).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Talmaz.





45. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Мындра.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mândra.





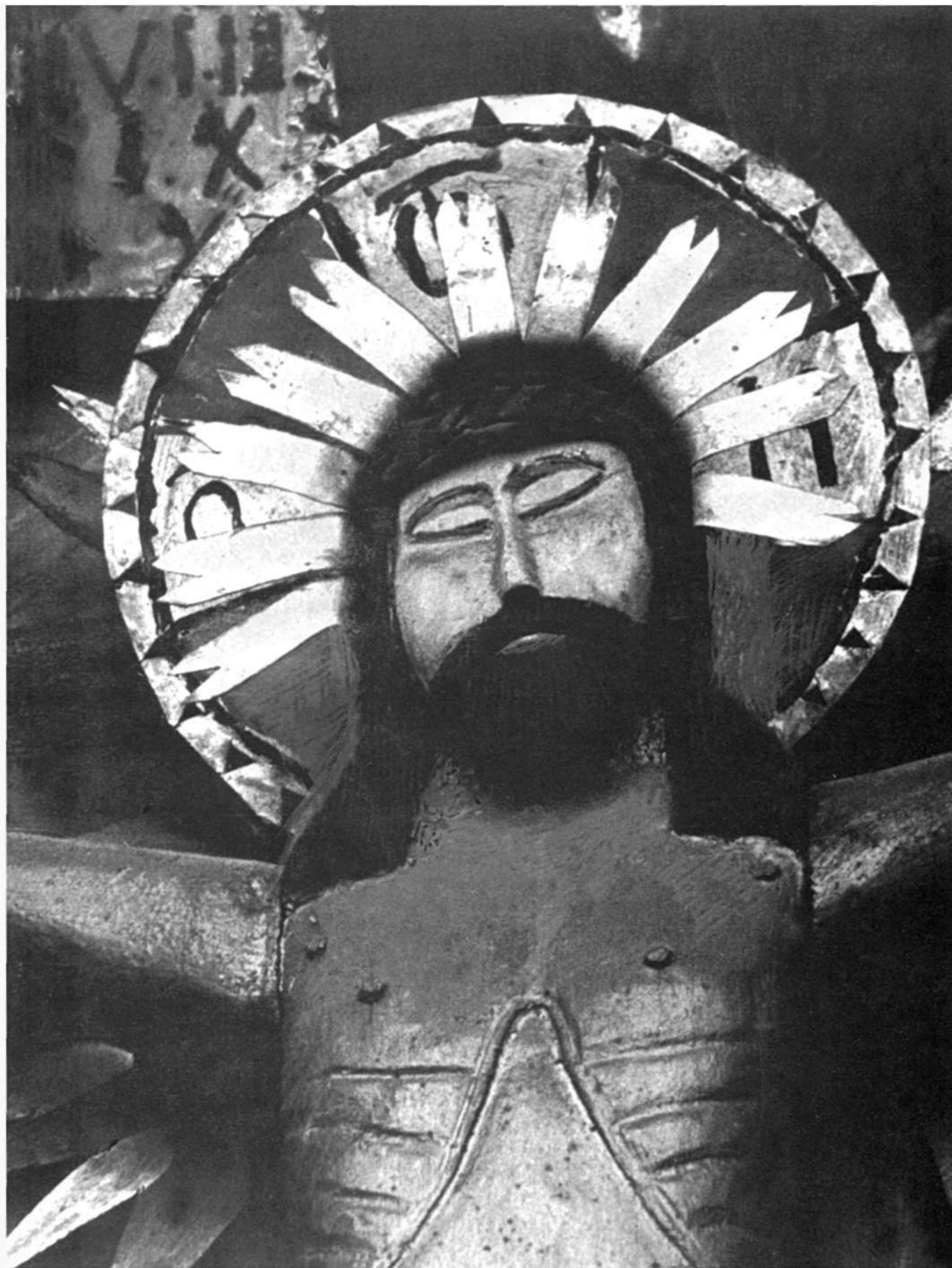
47. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Марандены.
Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Marandeni.





49. Ангел. Фрагмент поклонного креста (48).
Дерево, роспись. Начало XX в. Препелица.
Îngerul. Un fragment al troiței (48).
Lemnul, pictura. Începutul sec. al XX-lea. Prepețița.





51. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Препелица.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Prepețița.



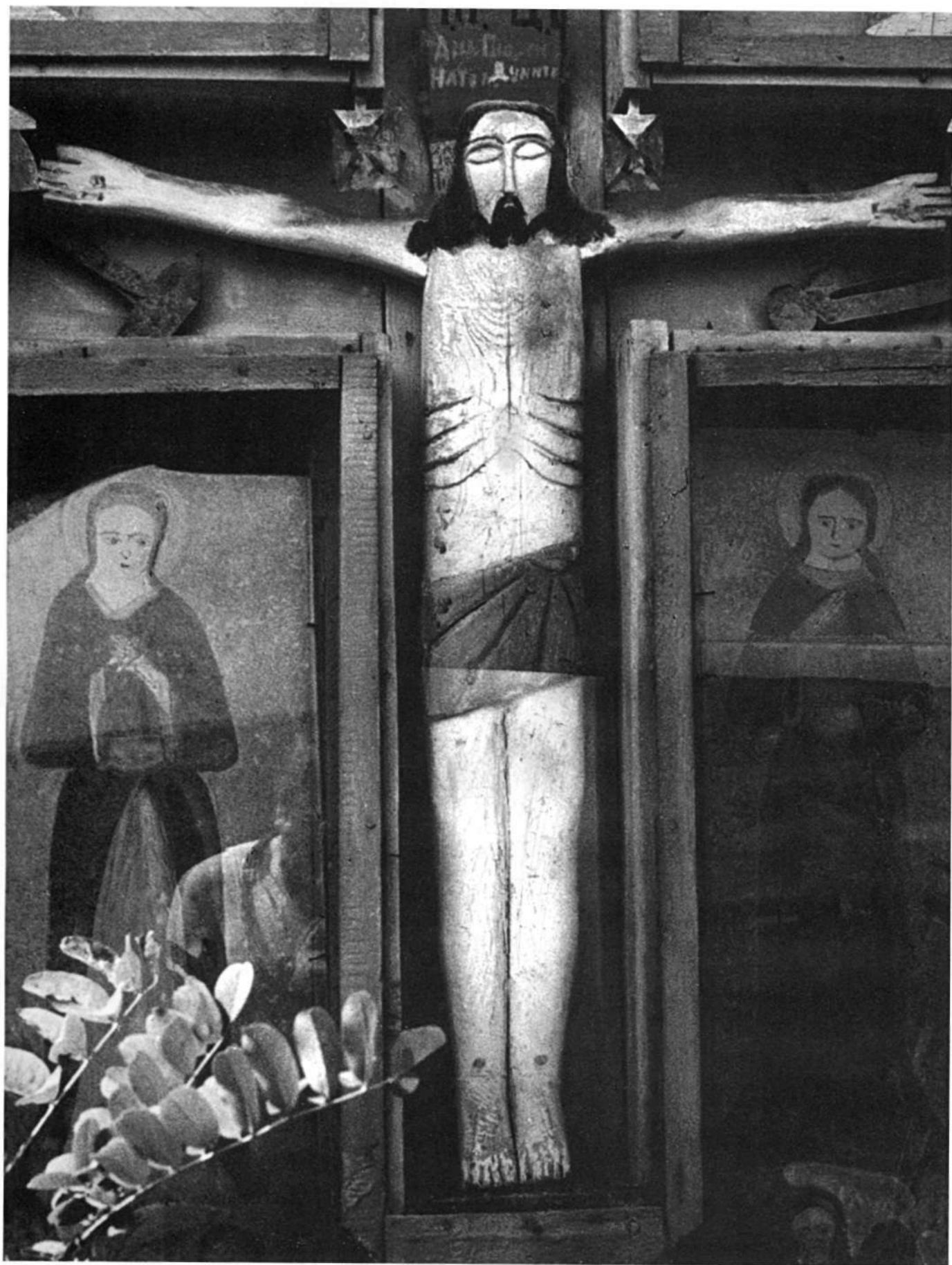


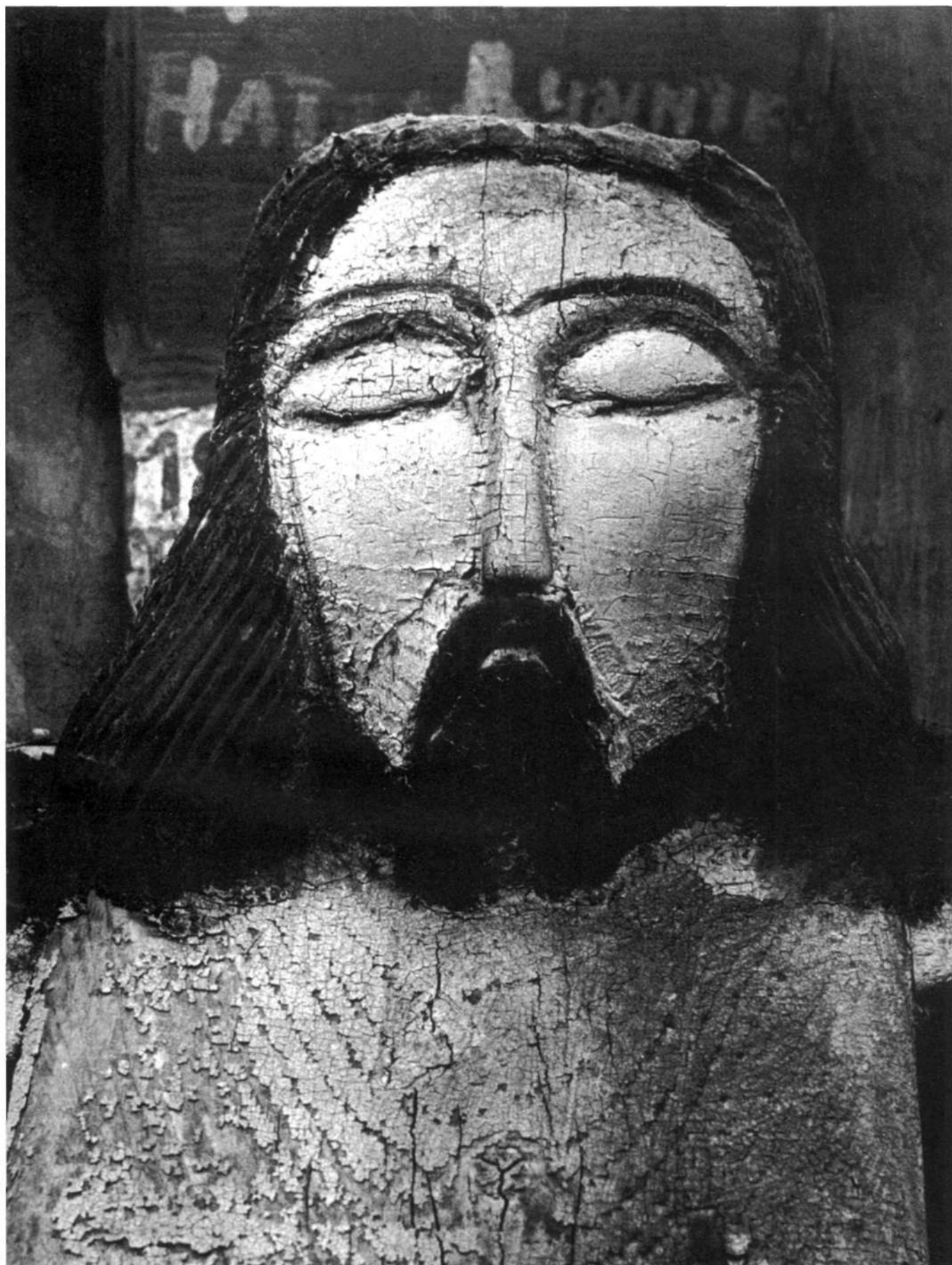
53. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (52).
Дерево, роспись. XIX в. Кетросу.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (52).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Chetroșu.





55. Ангел. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Фалешты.
Îngerul. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Falești.





57. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (56).
Дерево, роспись. XIX в. Гратиешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (56).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Gratiești.





59. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. (58) Дерево. XIX в. Маркулешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Marculești.





61. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Пырлица.
Maica Domnului. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Pârlița cea veche.





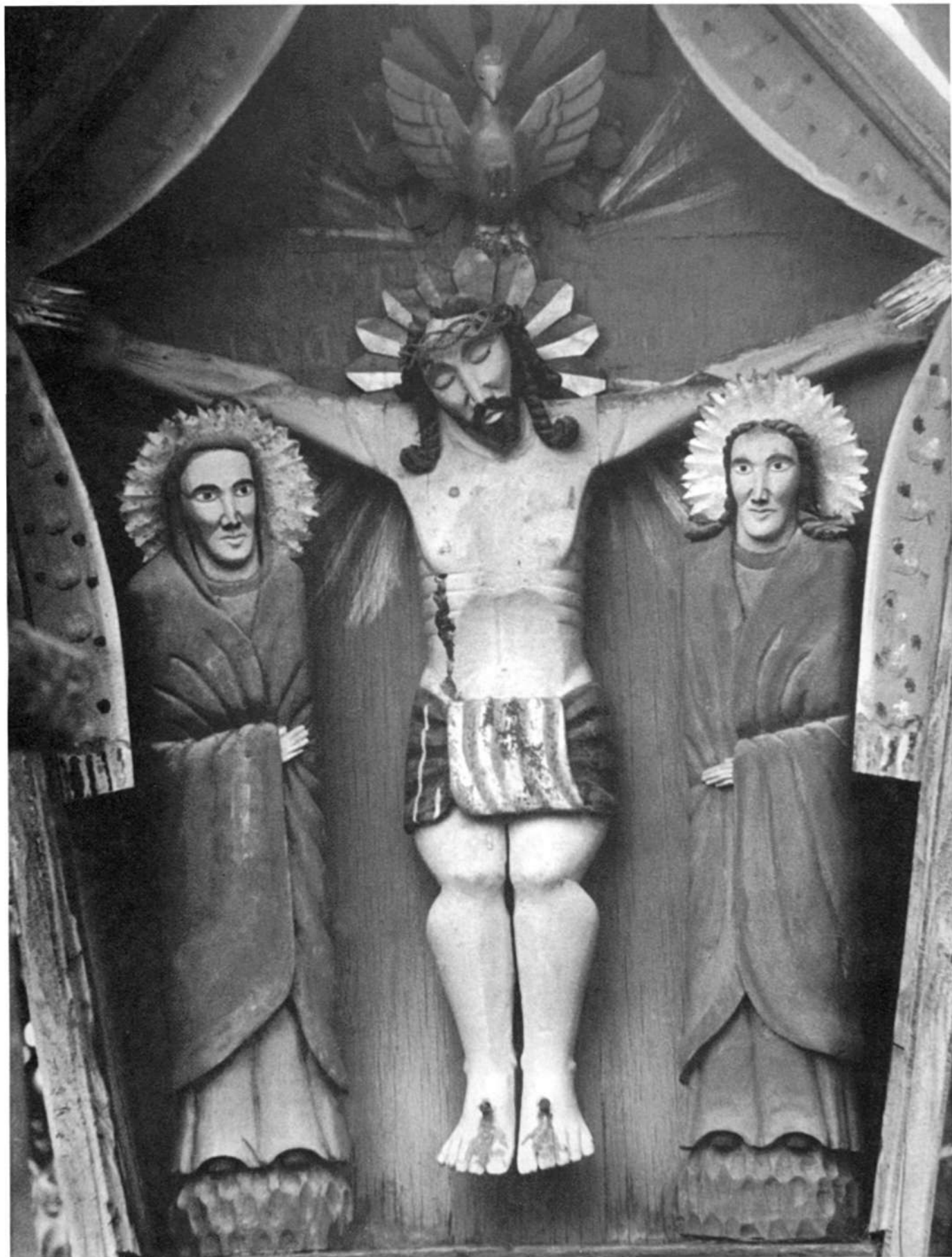
63. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Пырлица.
Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Pârlița cea veche.



Поклонный крест. Дерево, роспись. 64.
XIX в. Бульбока.
Troia. Lemnul, pictura.
Sec. al XIX-lea. Bulboca.

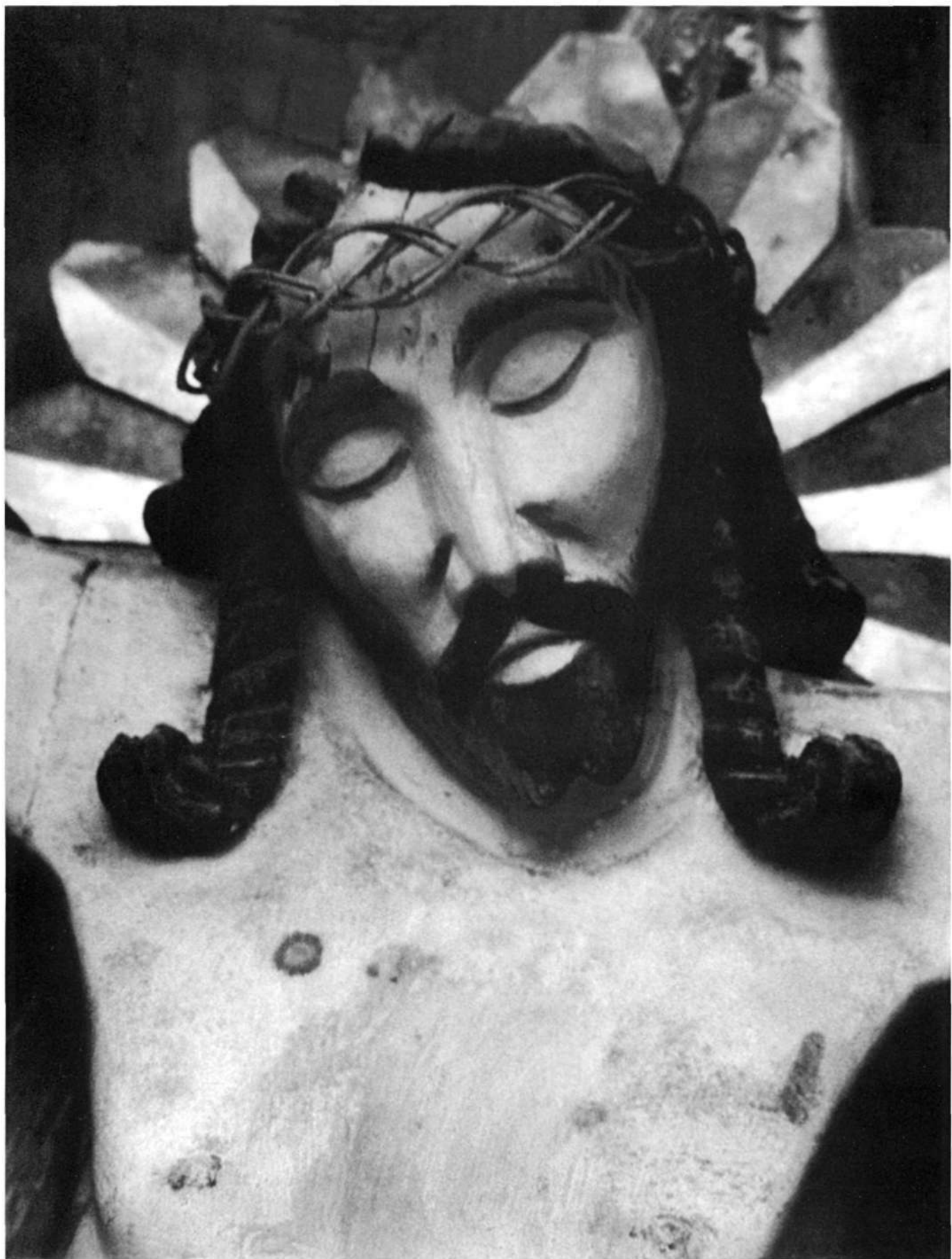


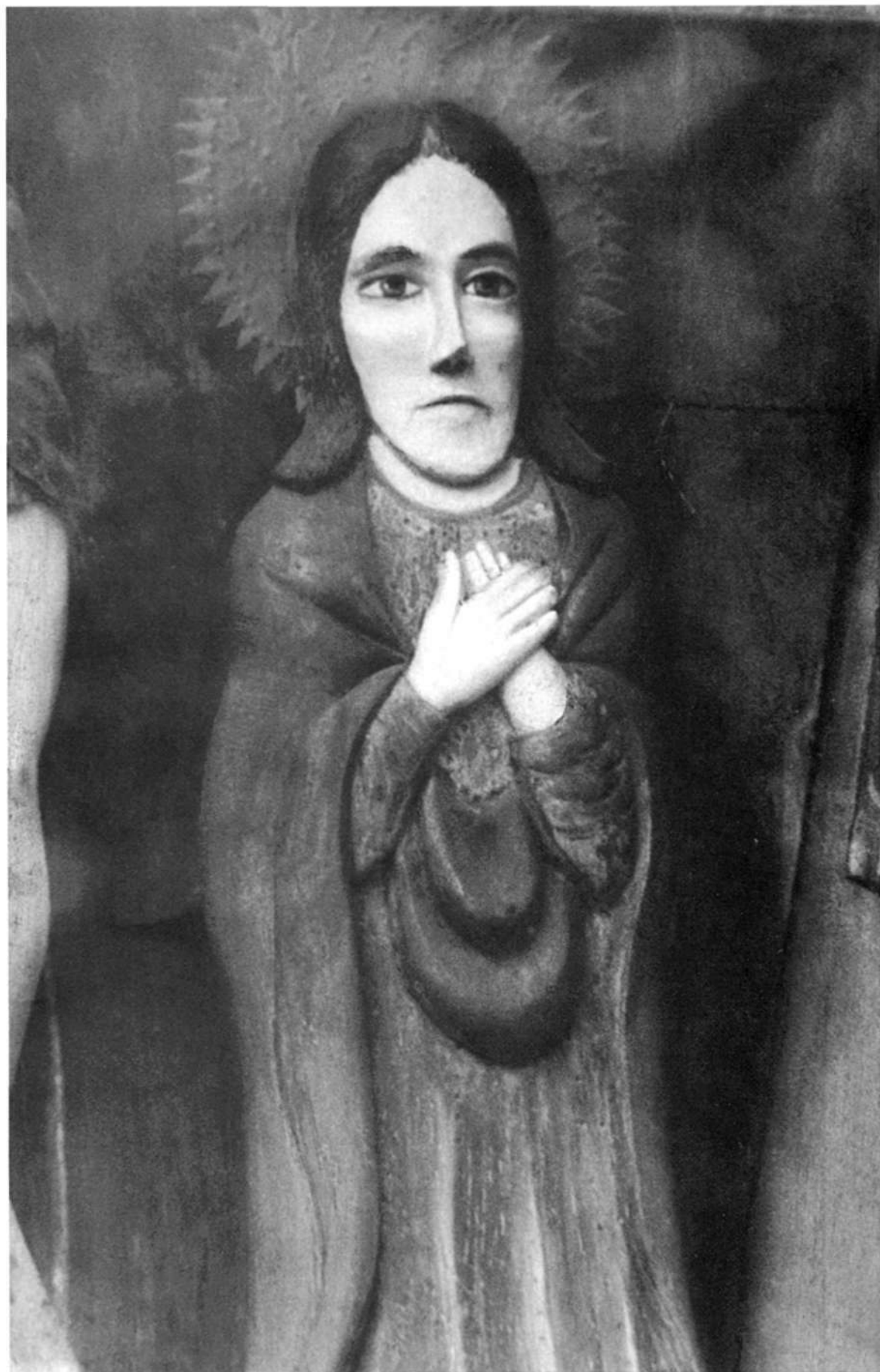
65. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (64).
Дерево, роспись. XIX в. Бульбока.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (64).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Bulboca.



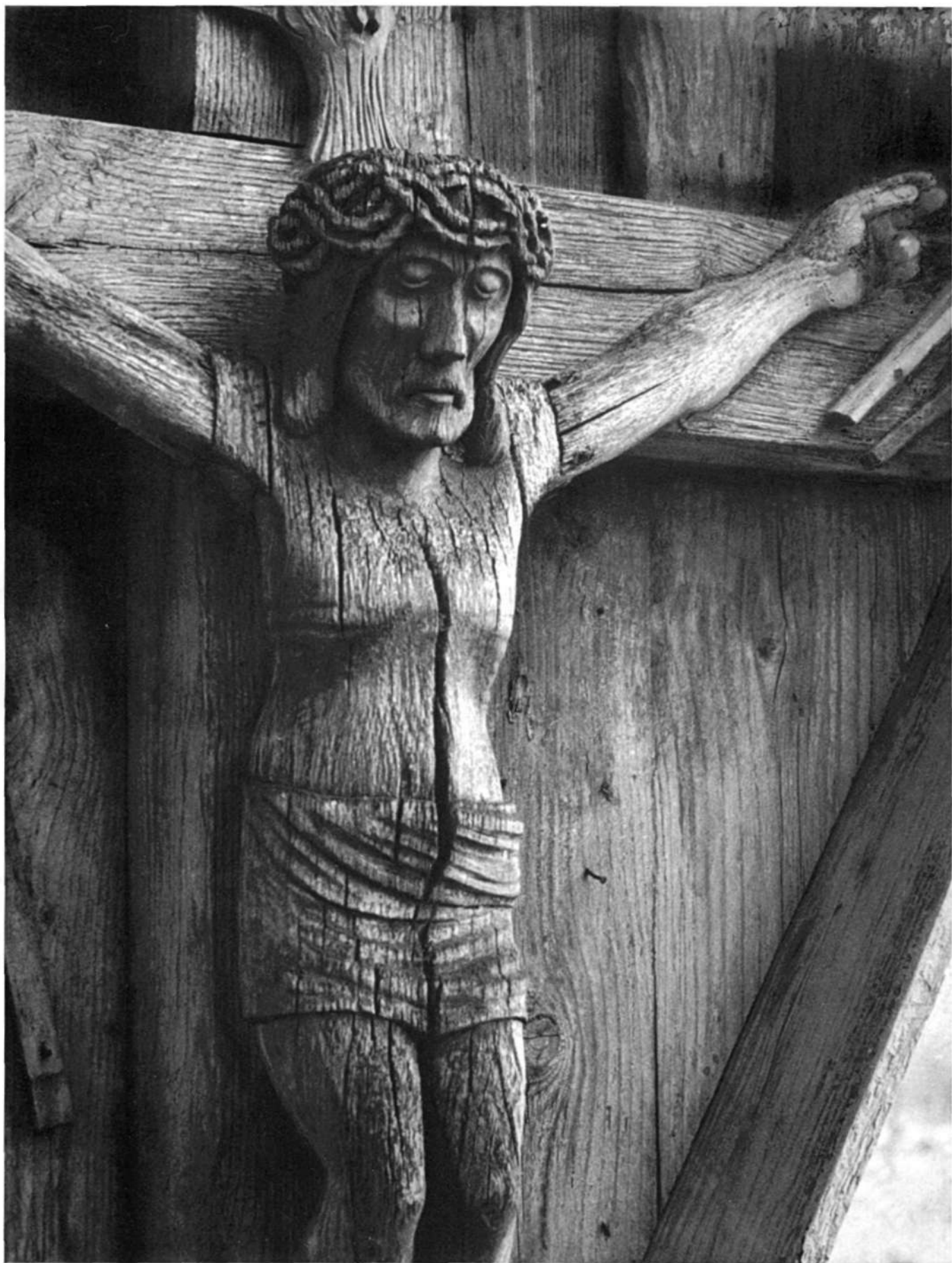


67. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (66).
Дерево, роспись. XIX в. Никорены.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (66).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.



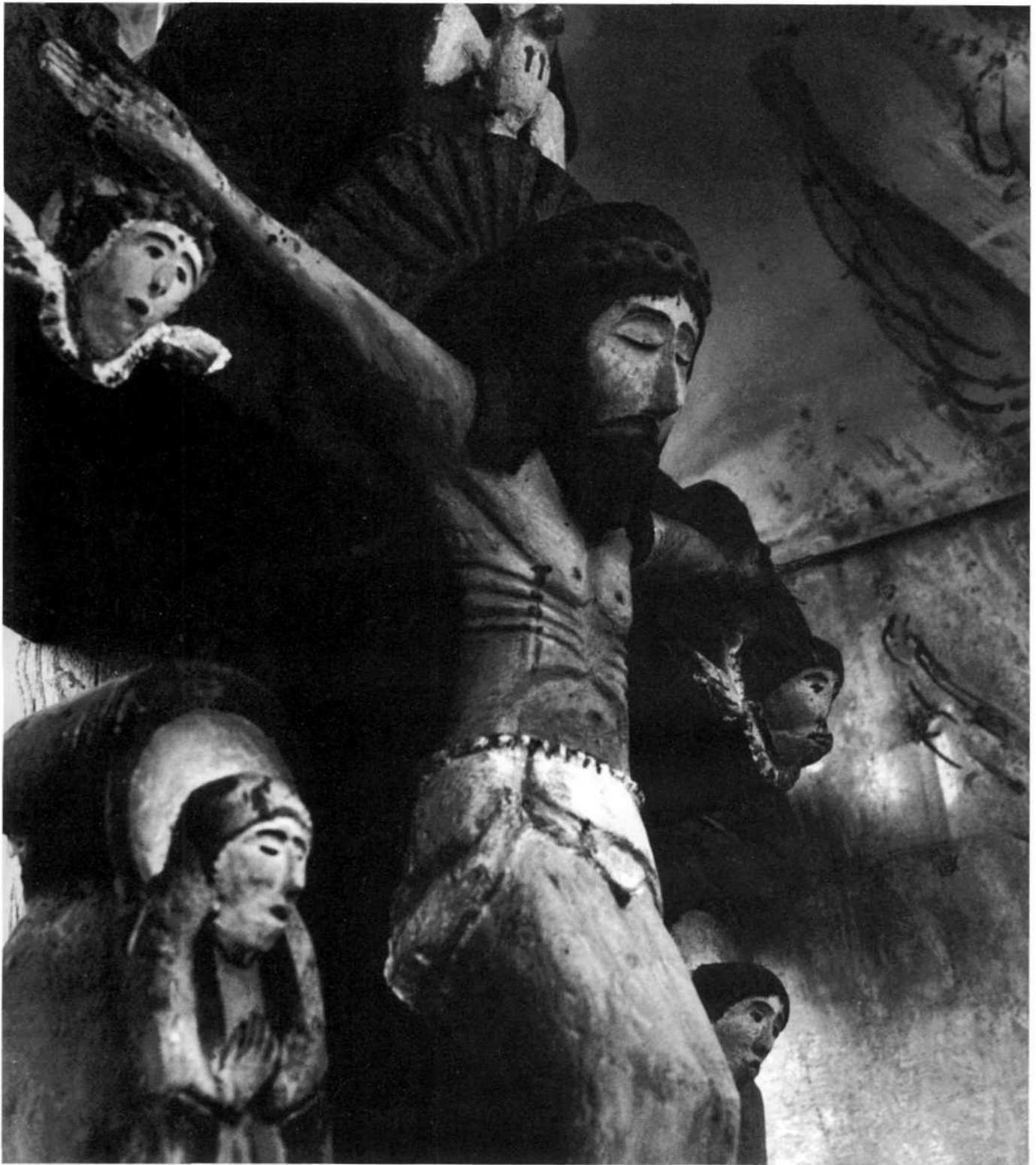


69. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Никорены.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.





71. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Дерево, роспись. XIX в. Лядовены. Troița. Crucifixul cu apropiatii, cu îngerii și cu porumbel. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Leadoveni.



Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. 72.
Фрагмент поклонного креста (71). Дерево, роспись. XIX в. Лядовены.
Crucifixul cu apropiatii, cu ingerii și cu porumbel.
Un fragment al troiței (71). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Leadoveni.

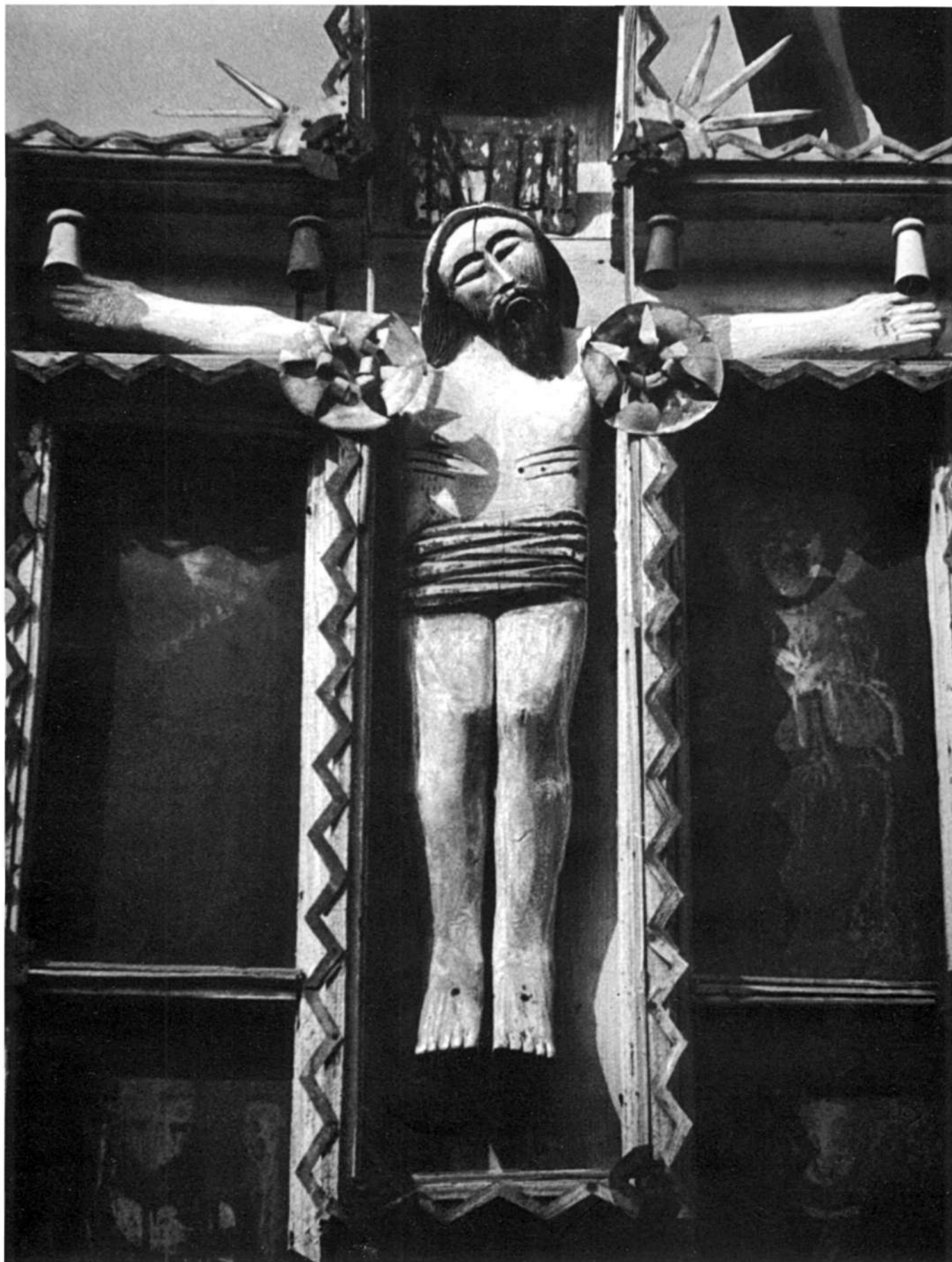


73. Ангел. Поклонный крест. Фрагмент росписи нижней стороны навеса (71, 72). Жесть, масло. XIX в. Лядовены.
Îngerul. Troița. Un fragment al picturii de pe partea cea inferioară a șopronului (71, 72). Metal, ulei. Sec. al XX-lea. Leadoveni.





75. Поклонный крест у ворот усадьбы.
Дерево. XIX в. Гординешты.
Troia de lângă poarta gospodăriei.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Gordinești.



ИЗВАЯНИЯ В КАМНЕ

SCULPTURILE ÎN PIATRĂ

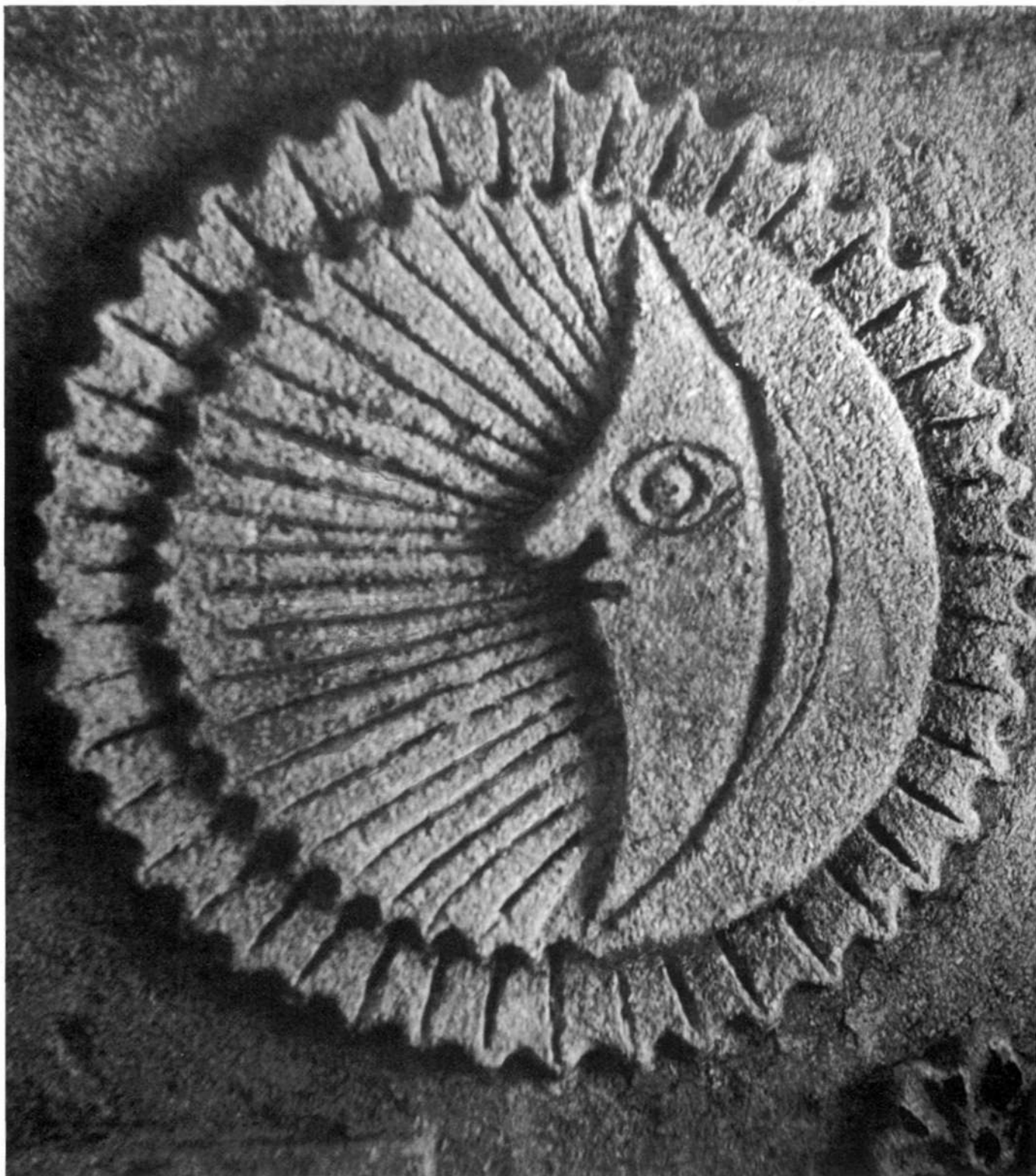
Богоматерь с младенцем. Фрагмент рельефа надгробной стелы. Камень. XIX в. Кишинев. Городское кладбище. 77.
Maica Domnului cu pruncul. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt. Piatra. Sec. al XIX-lea. Chişinău, cimitirul oraşului.







79. Голова Христа. Фрагмент рельефа надгробной стелы (78).
Камень, роспись. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Capul lui Hristos. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt (78).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Chişinău, cimitirul oraşului.



Лик полумесяца. Фрагмент рельефа надгробной стелы. 80.
Камень. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Discul semilunii. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt.
Piatra. Sec. al XIX-lea. Chișinău, cimitirul orașului.



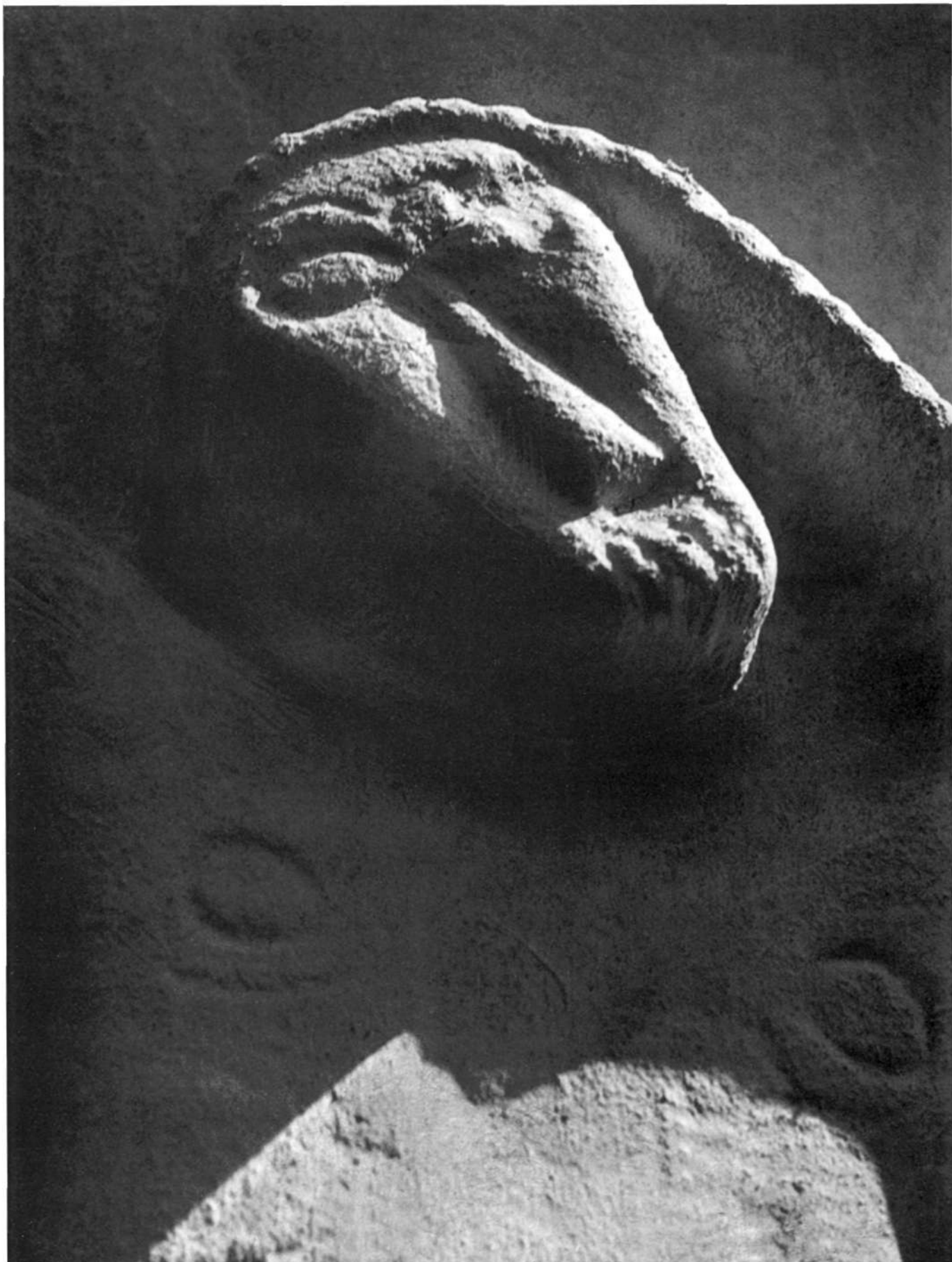
81. Надгробный крест с распятием.
Камень. 1923. Чутулешты.
Troia de mormânt cu crucifixul.
Piatra. 1923. Ciutulești.





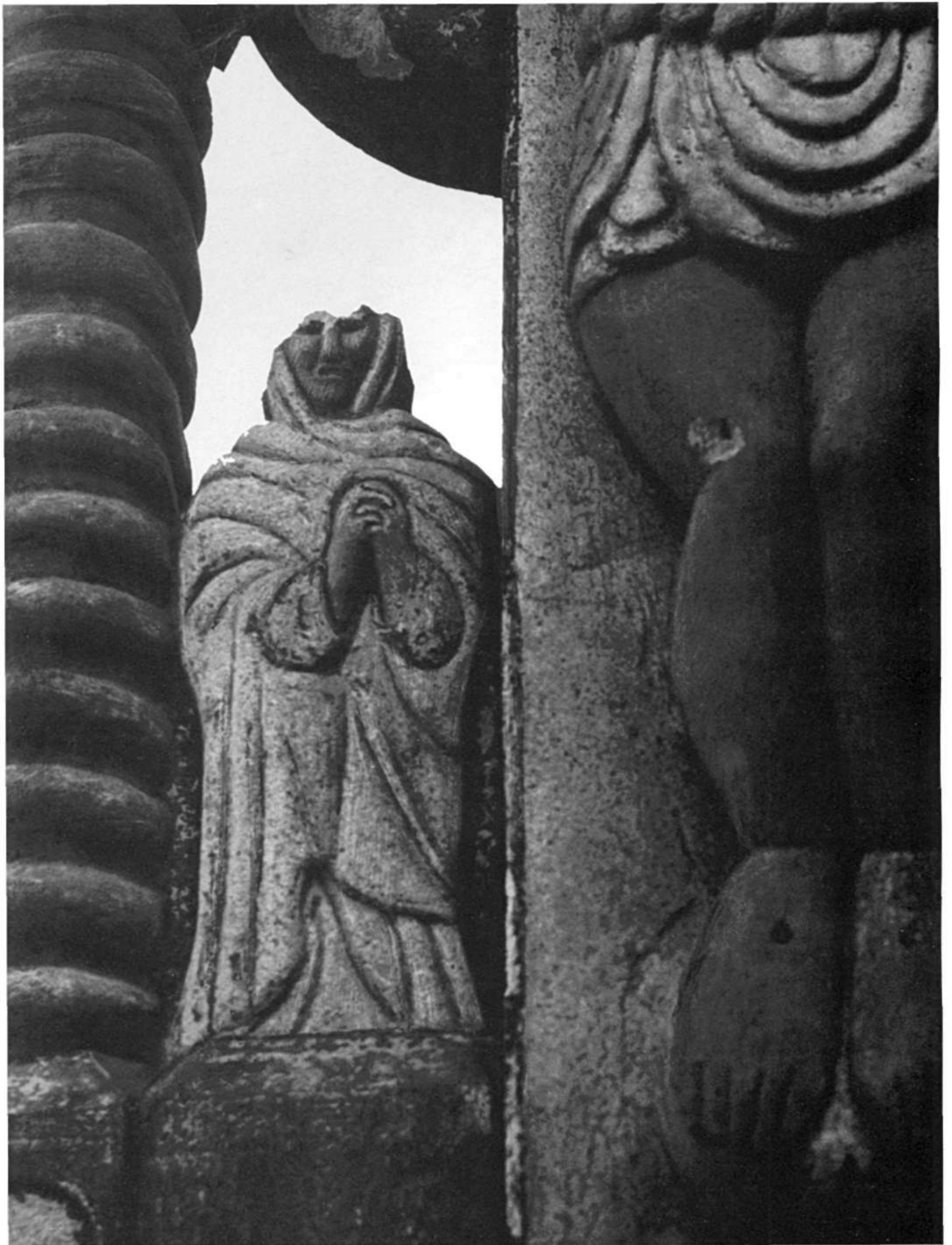
83. Богородица. Надгробный крест, фрагмент рельефа (81). Камень. 1923. Чутулешты.
Maica Domnului. Un fragment al reliefului unei troițe de mormânt (81). Piatra. 1923. Ciutulești.





85. Голова Христа. Надгробный крест, фрагмент рельефа (81, 82). Камень. 1923. Чутулешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al reliefului unei troițe de mormânt (81, 82). Piatra. 1923. Ciutulești.



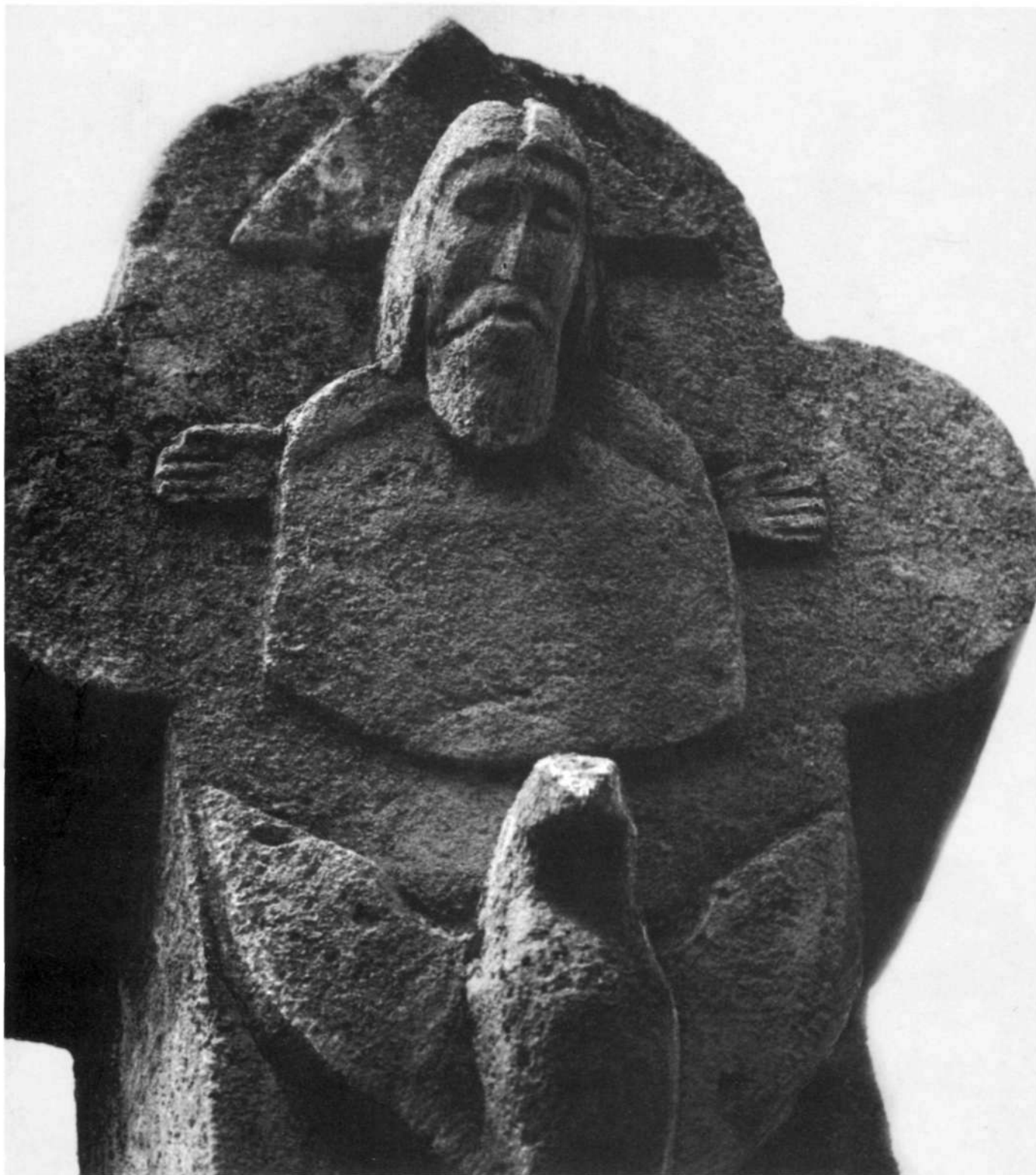


87. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (86).
Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (86).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.

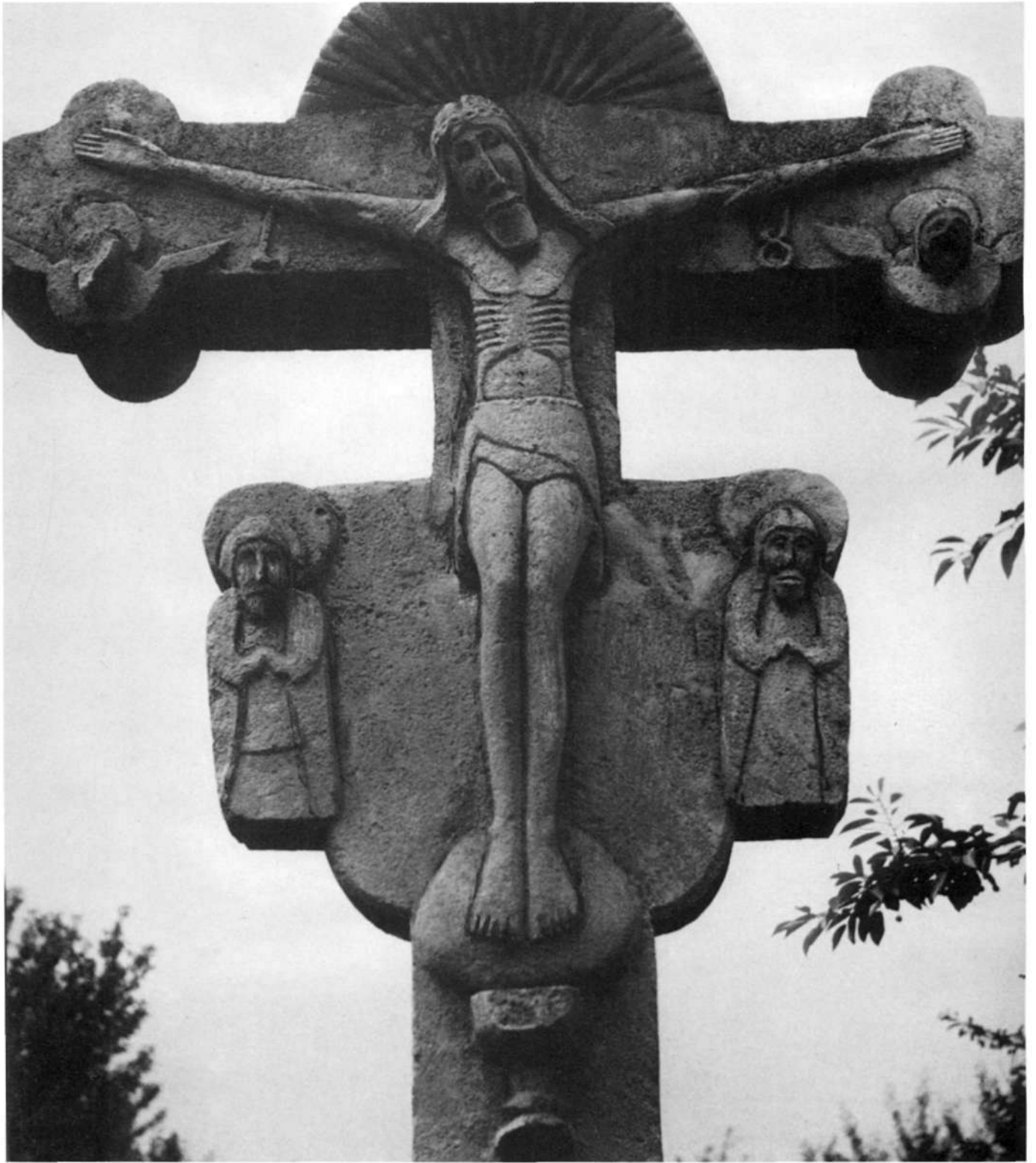




89. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (86, 88).
Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (86, 88).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.



Саваоф и голубь. Фрагмент поклонного креста. 90.
Камень. Конец XIX в. Шолданешты.
Savaof și cu porumbel. Un fragment al troiței.
Piatra. Sfârșitul sec. al XIX-lea.



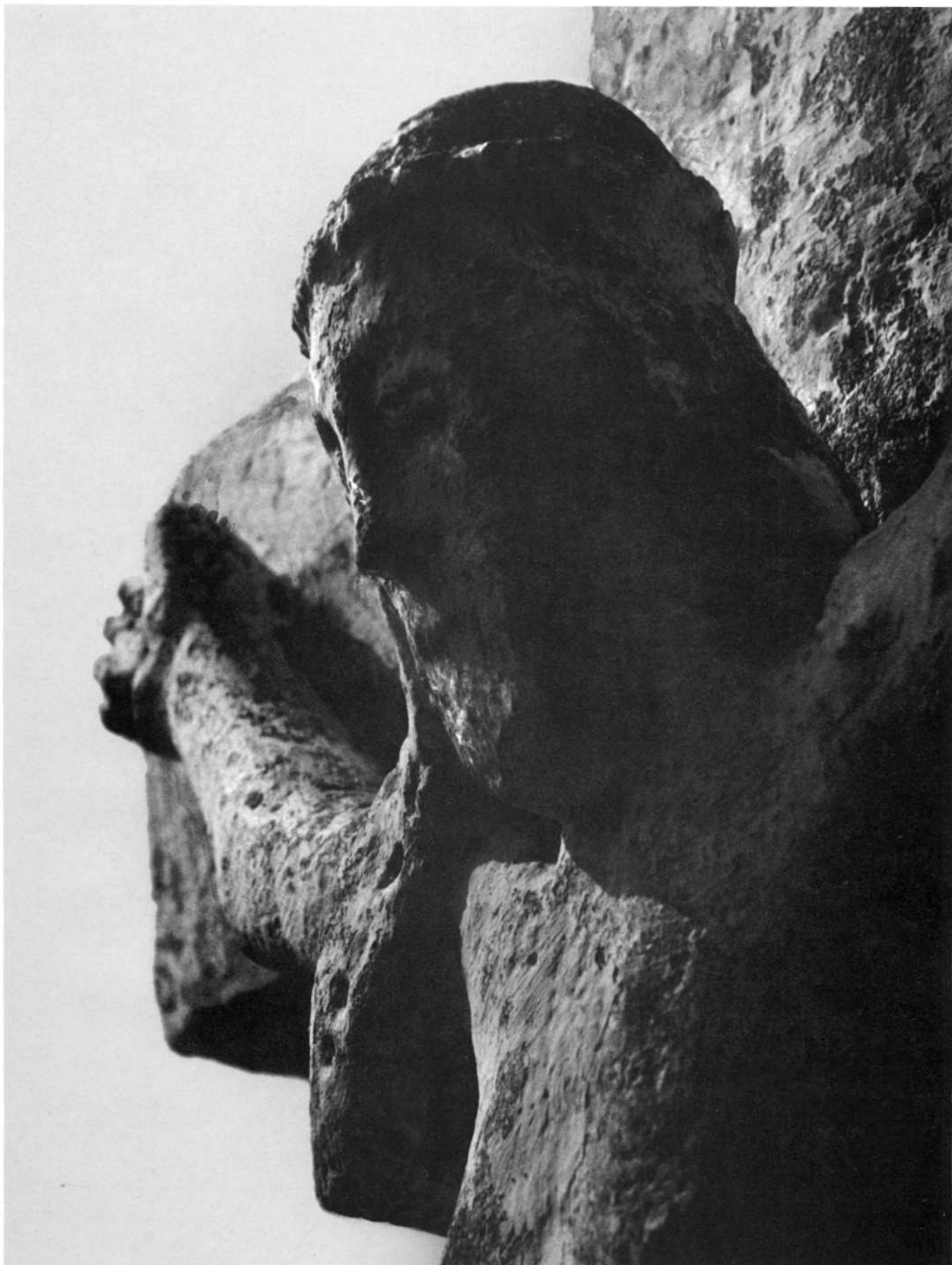
91. Распятие с предстоящими и ангелами.
Фрагмент поклонного креста.
Конец XIX в. Шолданешты.
Crucifixul cu apropiatii și cu îngerii.
Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Șoldanești.



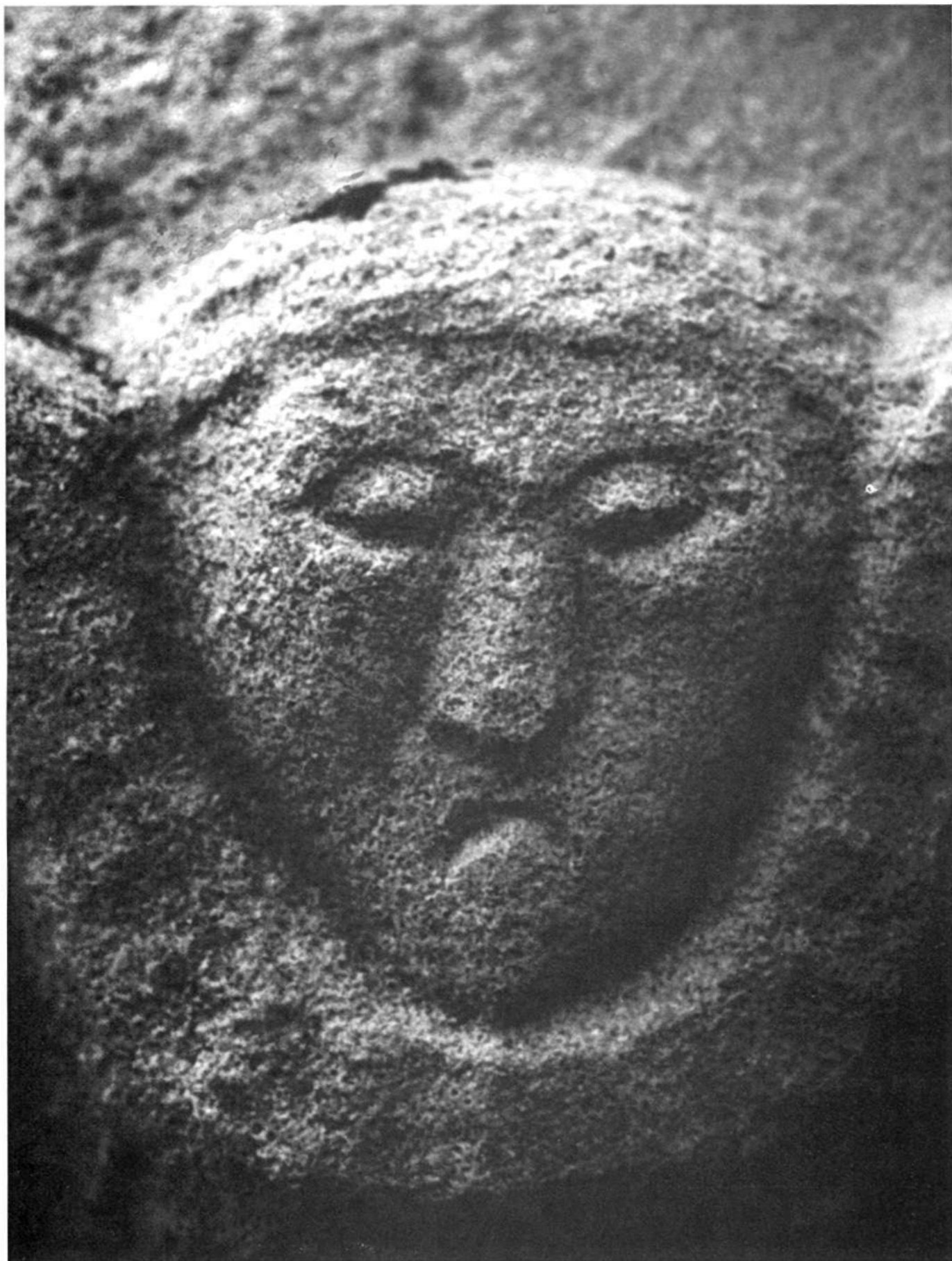


93. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста.
Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (93).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.





95. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (94).
Камень, роспись. XIX в. Старые Саратены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (94).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Saratenii cei vechi.



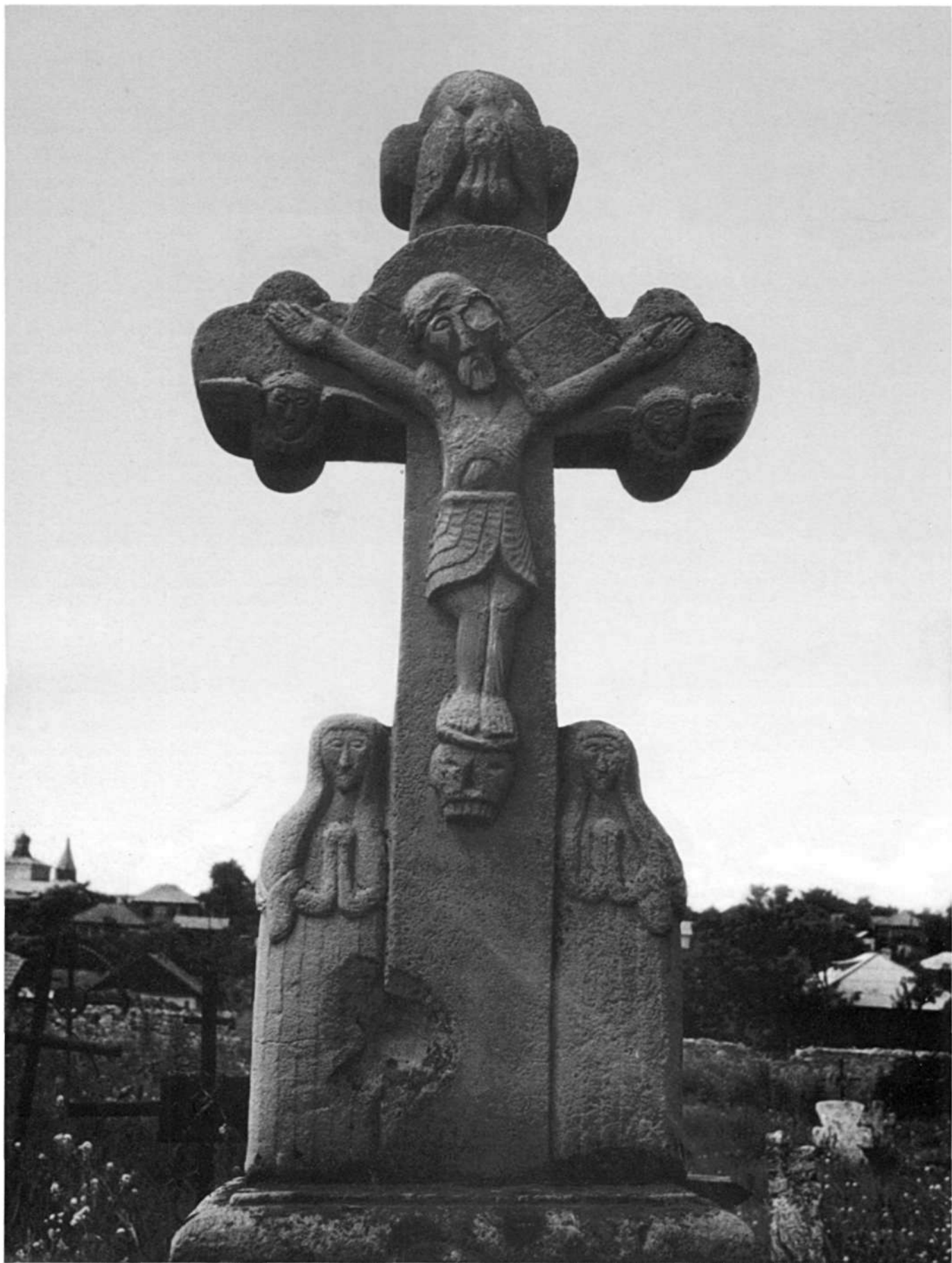


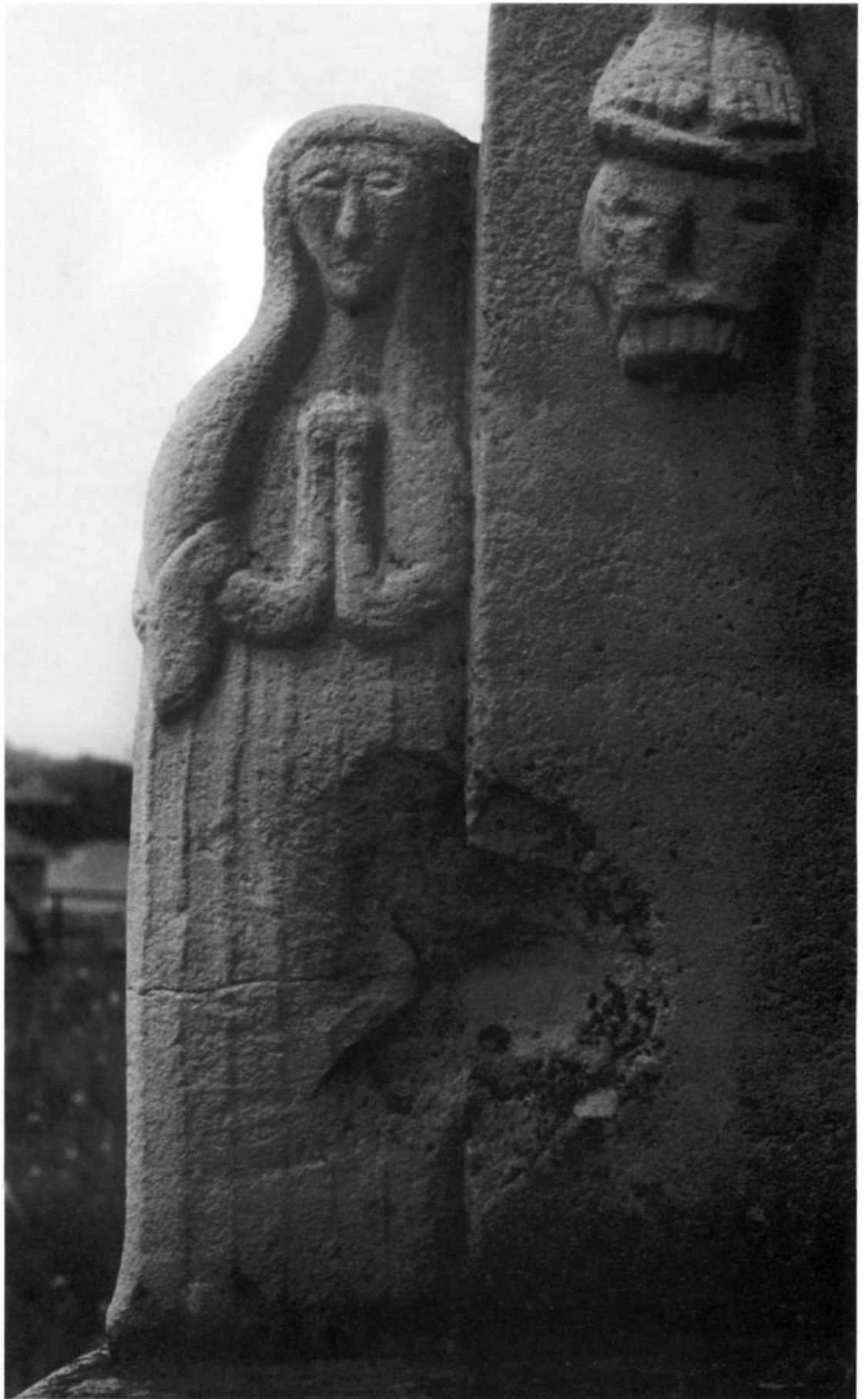
97. Поклонный крест. Распятие с ангелами и голубем.
Камень. XIX в. Флорешты.
Troița. Crucifixul cu îngerii și cu porumbel.
Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.



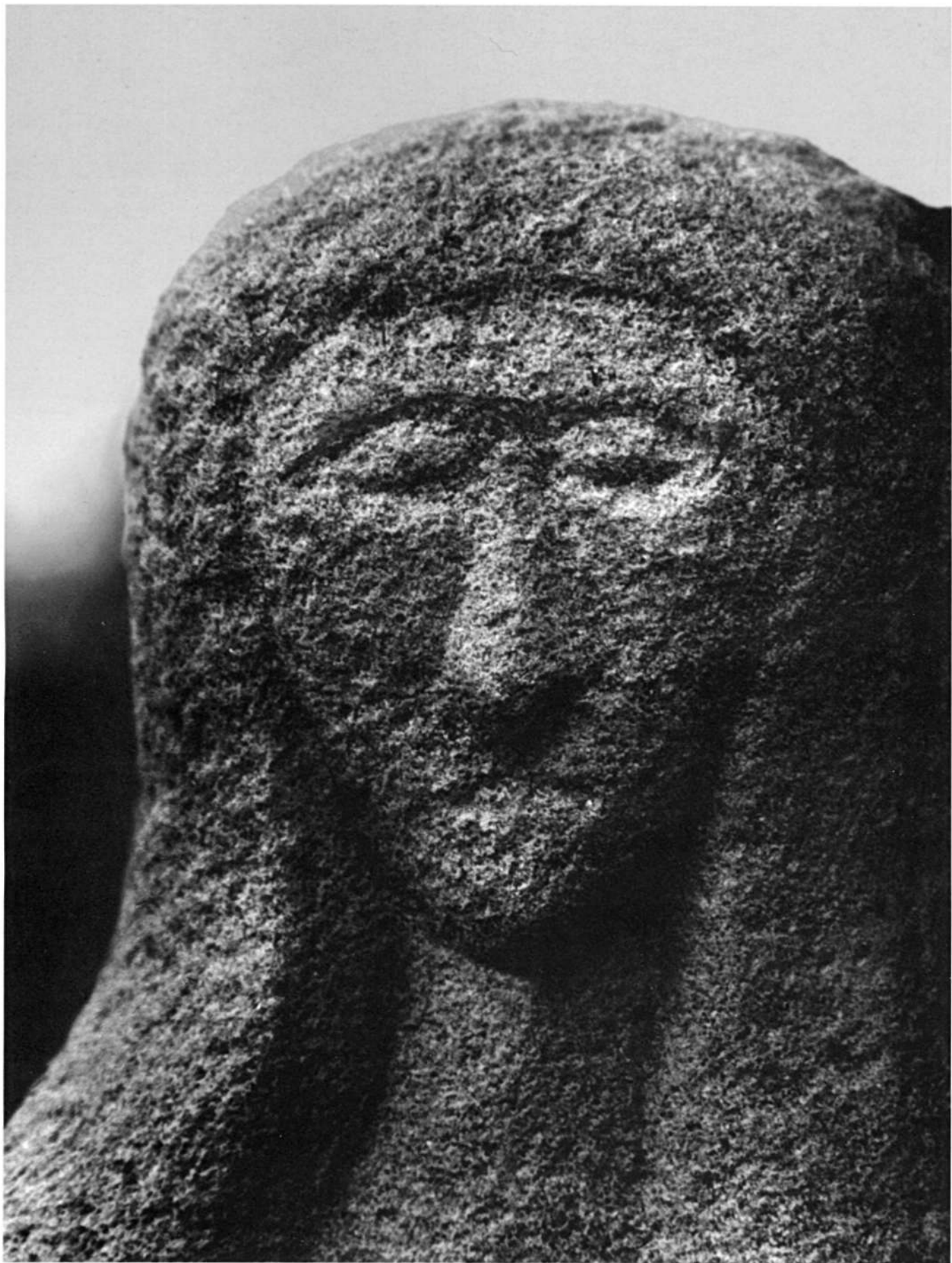


99. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (98).
Камень. XIX в. Флорешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (98).
Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.





101. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (100).
Камень. XIX в. Флорешты.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (100).
Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.



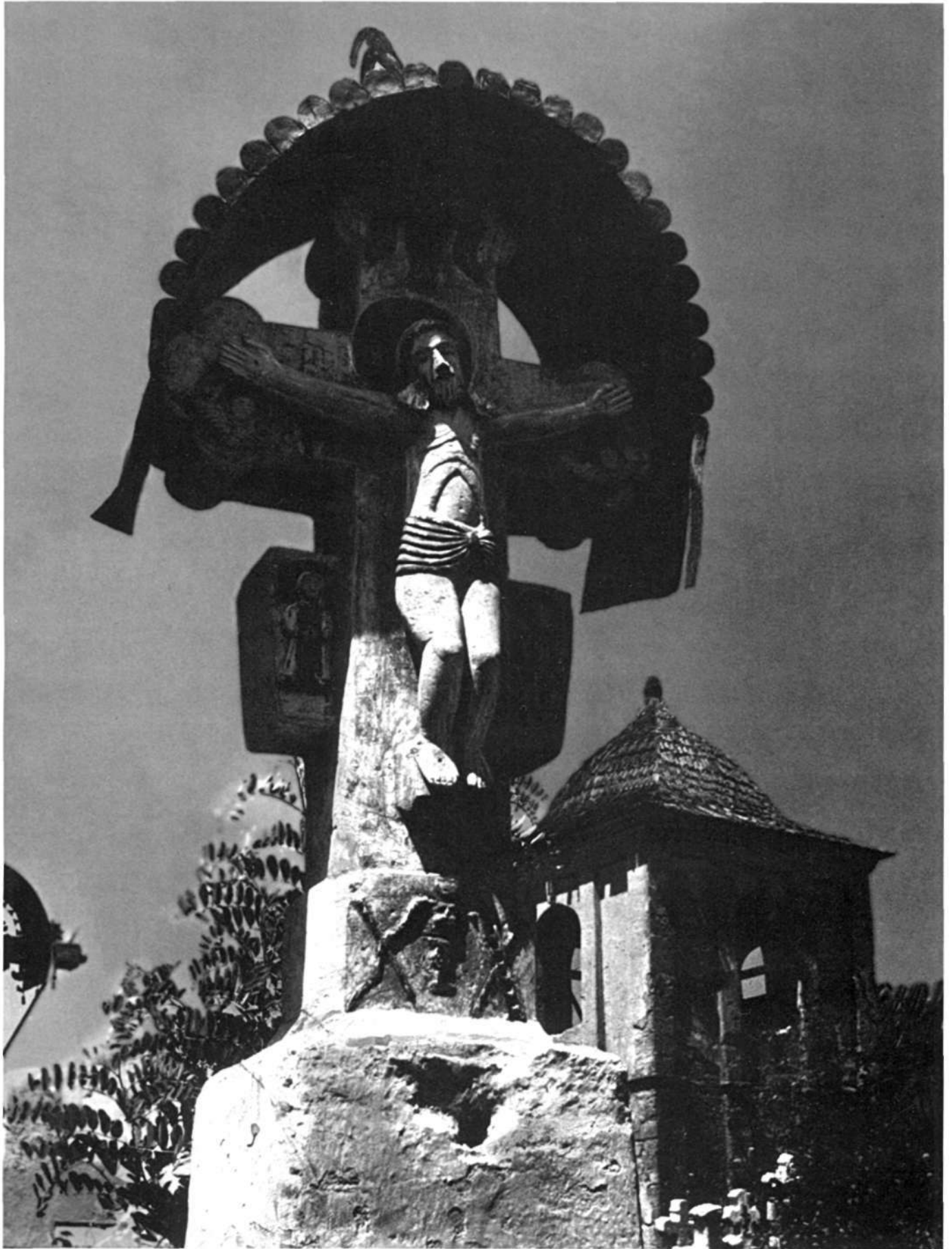


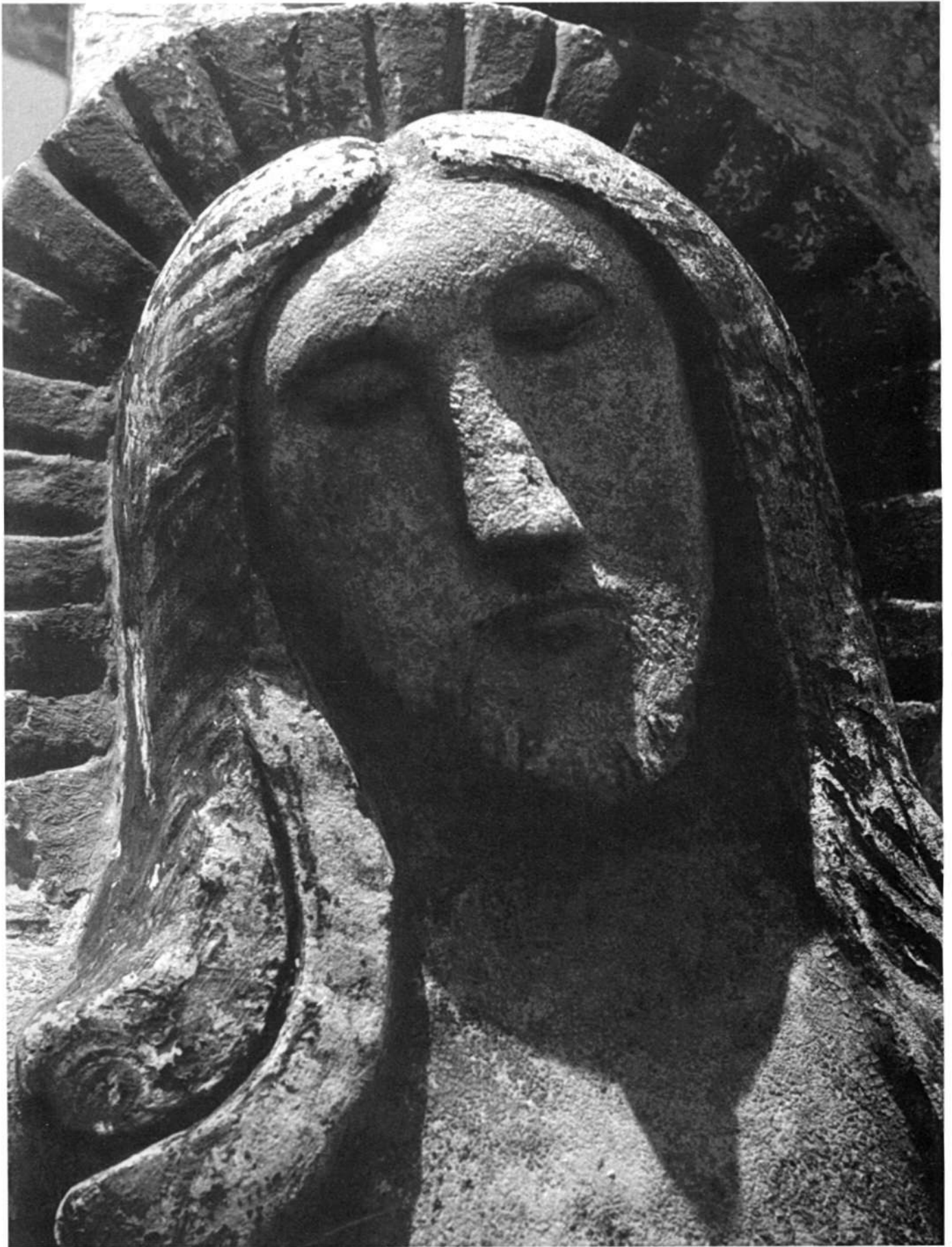
103. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста.
Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка.
Maica Domnului. Un fragment al troiței.
Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.





105. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.





107. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra,
pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.





109. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Фрагмент надгробного креста.
Камень. Первая половина XX в. Сенатовка.
Crucifixul cu apropiatii, cu îngerii și cu porumbel. Un fragment al troiței.
Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Senatovca.





111. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (110).
Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (110).
Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.



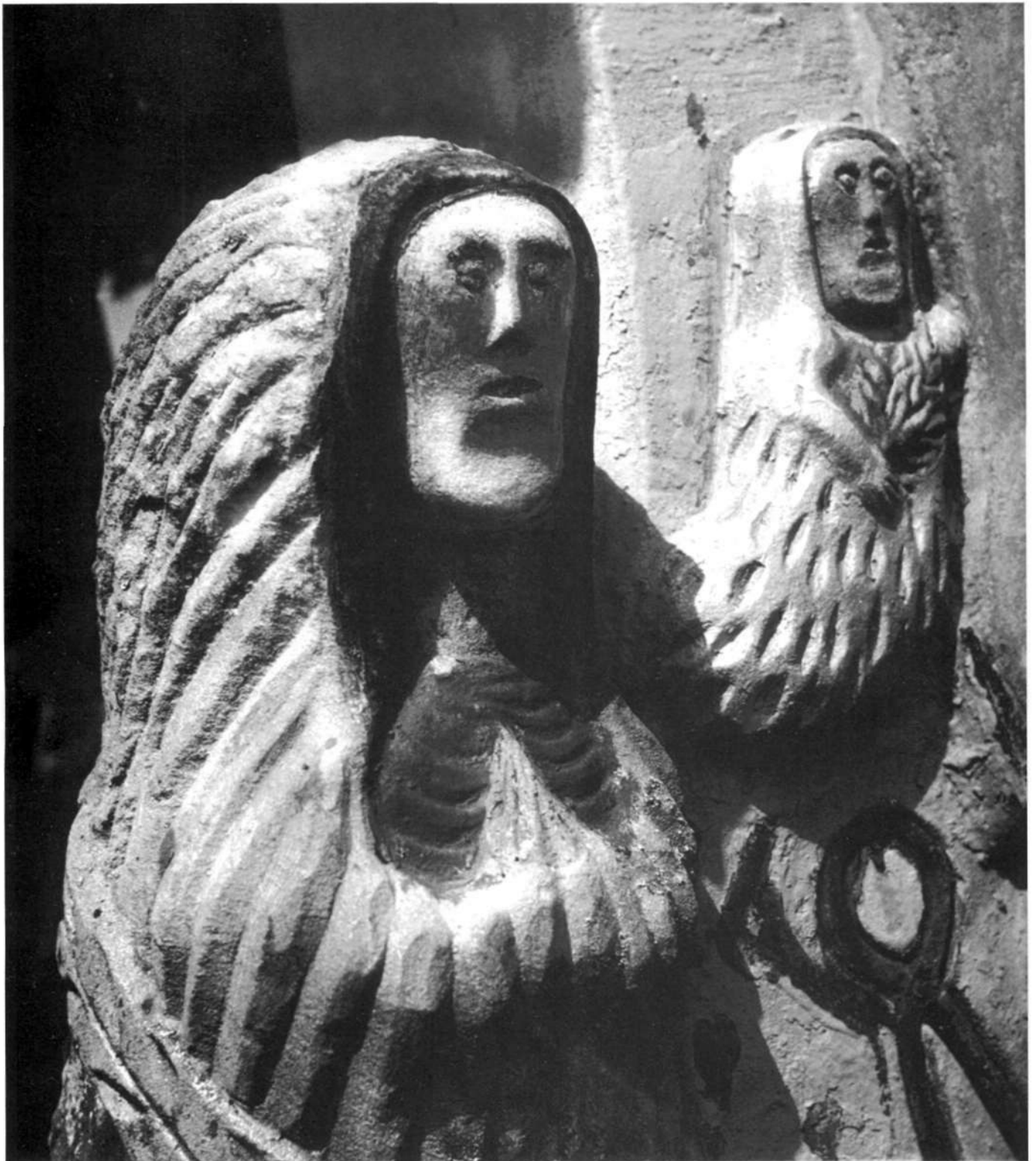


113. Поклонный крест. Камень. Первая половина XX в. Сенатовка. Troița. Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Senatovca.



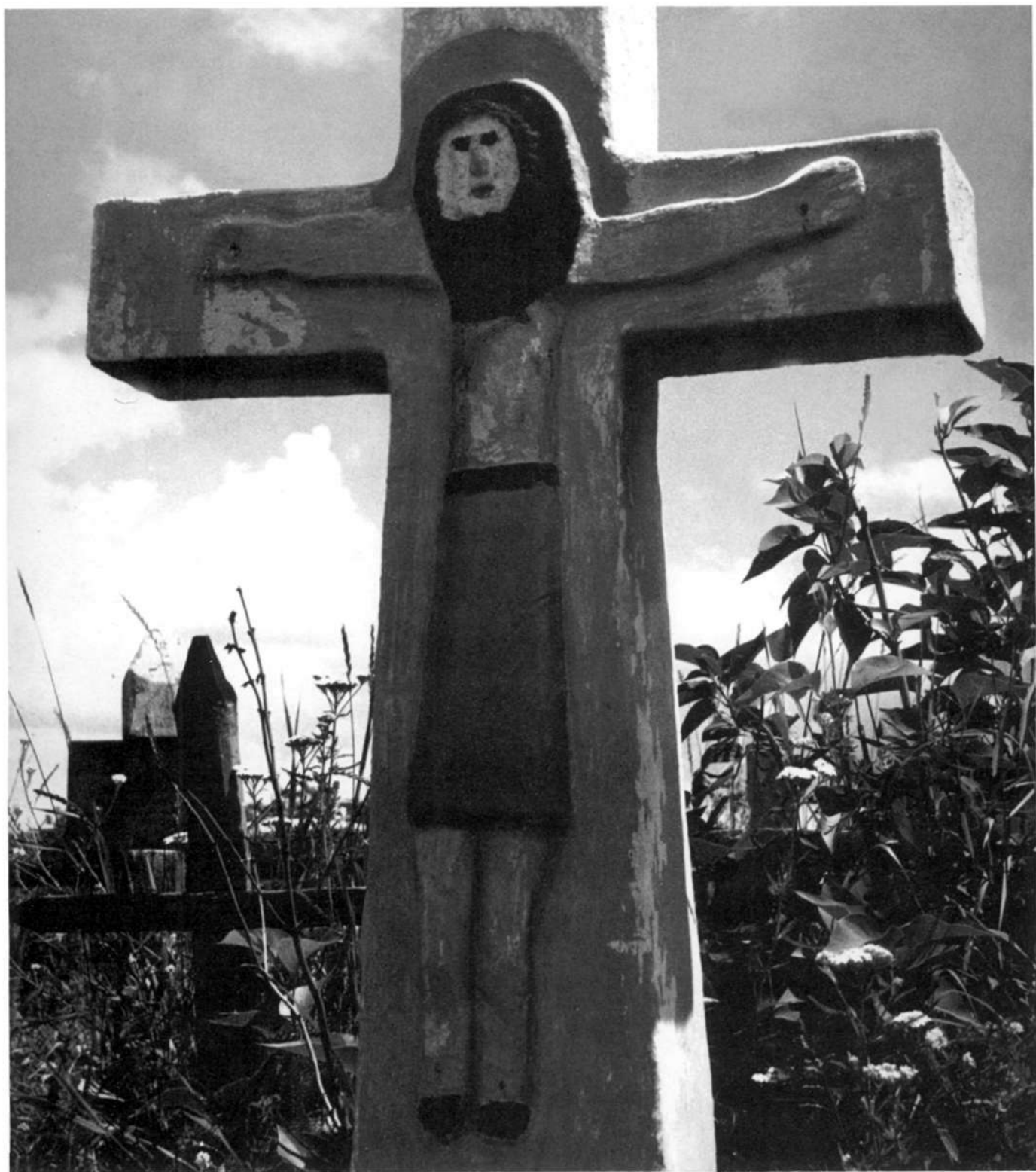


115. Поклонный крест. Распятие с ангелами и голубем.
Камень. XIX в. Чоколтены.
Troia. Crucifixul cu îngerii și cu porumbel.
Piatra. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.

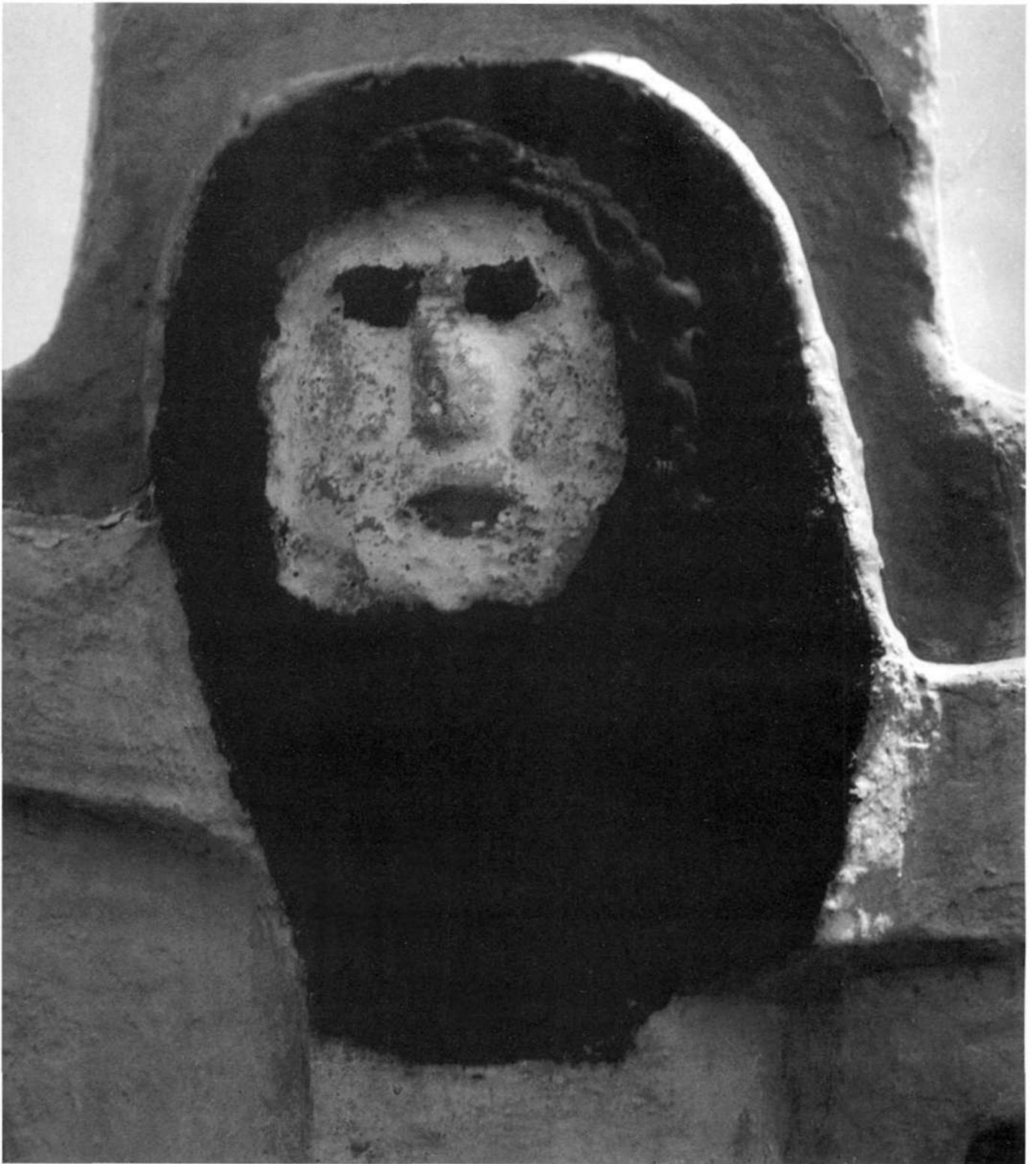




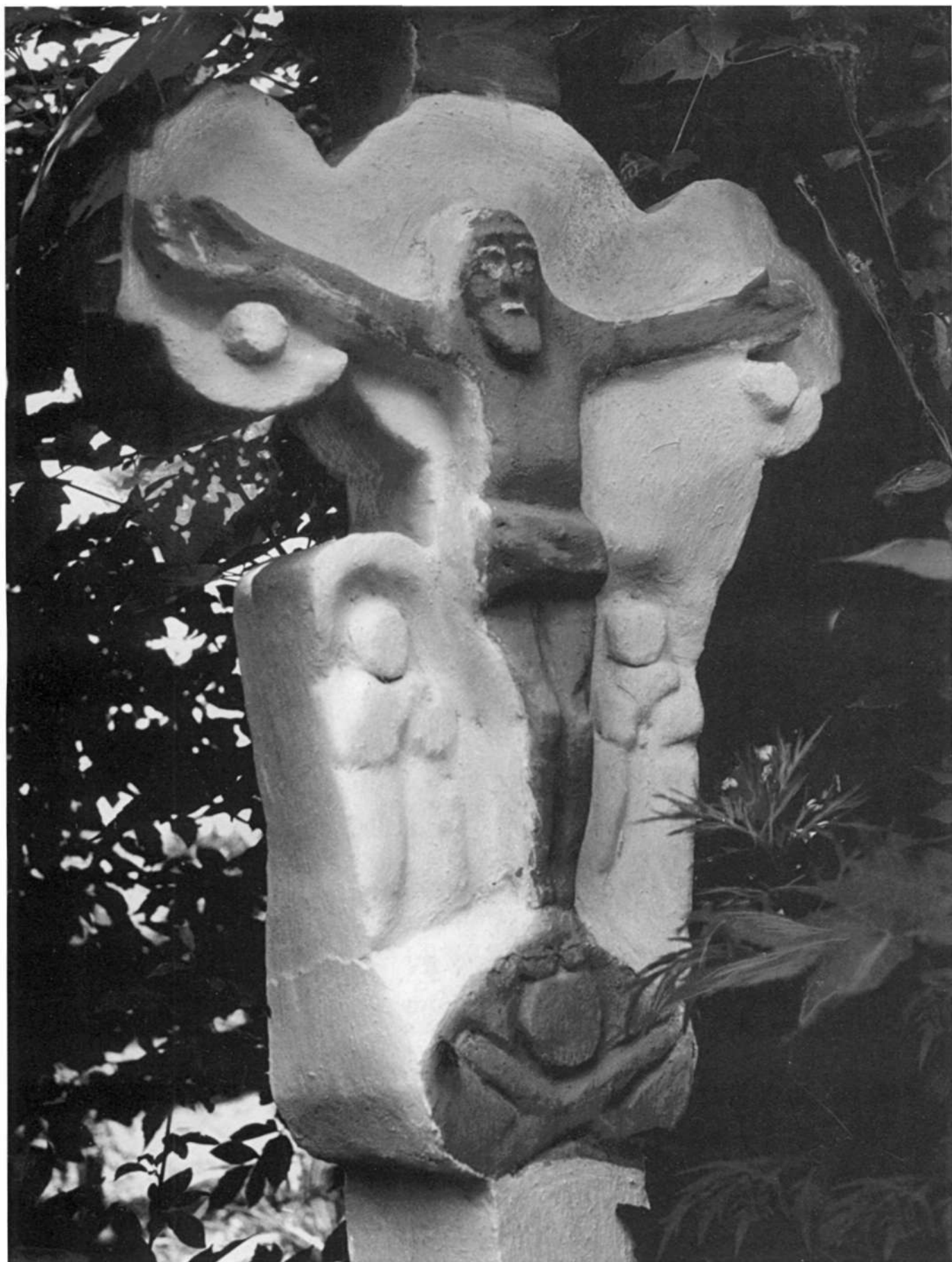
117. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами и голубем.
Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу.
Troia. Crucifixul cu arproiații, cu îngerii și cu porumbel.
Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.



Надгробный крест с Распятием. 118.
Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу.
Troița de pe mormânt cu crucifix.
Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.



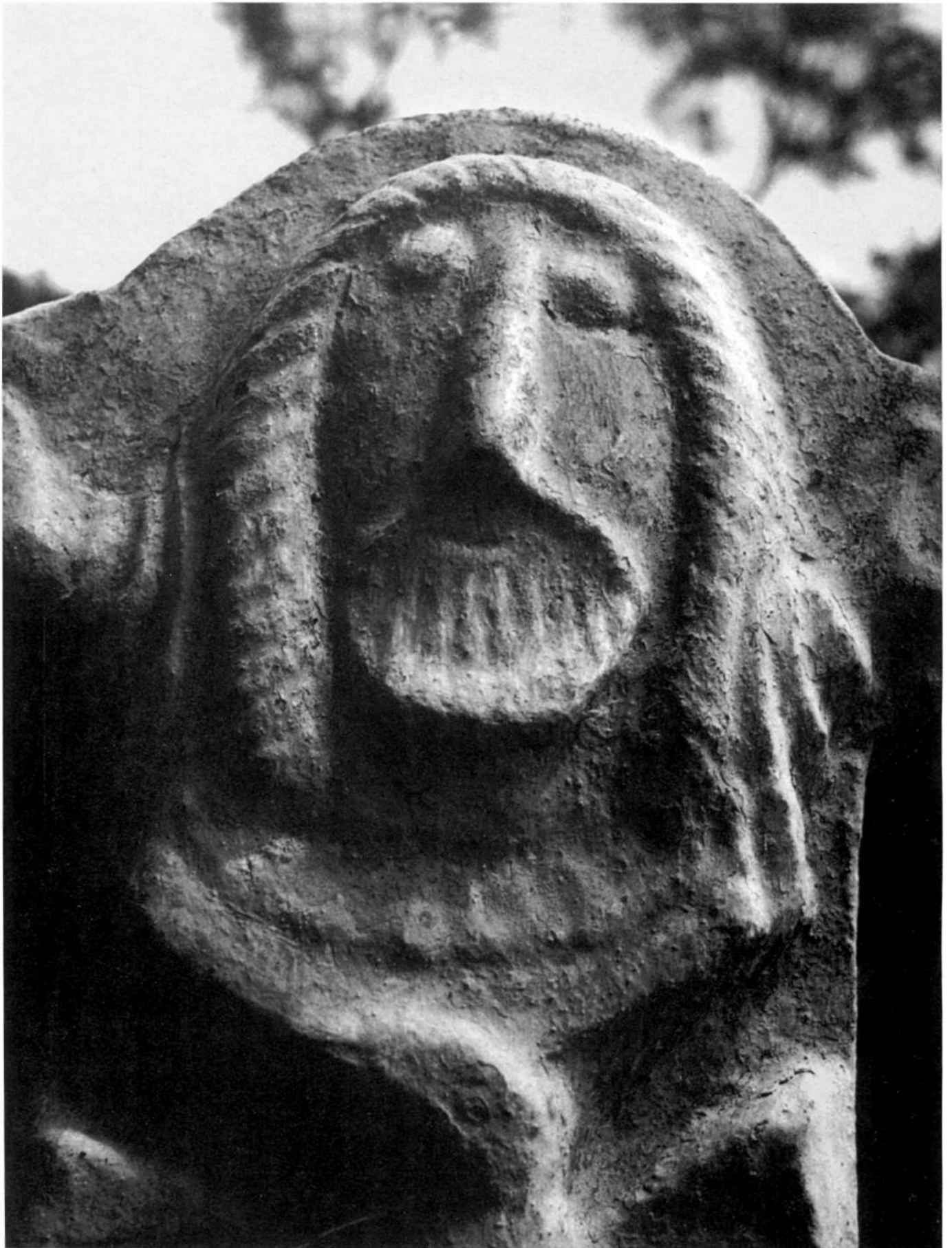
119. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста (118).
Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de pe mormânt.
Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.





121. Надгробный крест с Распятием. Камень.
Первая половина XX в. Стойканы.
Troia de pe mormânt cu crucifixul. Piatra.
Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Stoicani.





123. Саваоф. Фрагмент надгробного креста (122).
Камень. Начало XX в. Кетросу.
Savaof. Un fragment al troiței (122).
Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Chetros.





125. Поклонный крест многофигурный с Богородицею, апостолами и распятыми разбойниками.
Камень. Вторая половина XIX в. Желобок.
Troița de mai multe figuri - cu Maica Domnului, cu apostolii, și cu tâlharii răstigniți.
Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.





127. Група апостолов. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125).
Камень. Вторая половина XIX в. Желобок.
Un grup de apostoli. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125).
Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.





129. Апостол. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок.
Apostol. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125).
Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.





131. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем.
Камень. Вторая половина XIX в. Желобок.
Troița. Crucifixul cu apropiții, cu îngerii ei cu porumbel.
Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.



152

Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем.
Камень, роспись. XIX в. Бобулешты.
Troia. Crucifixul cu apropiatii, cu ingerii și cu porumbel.
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Bobulești.

132.



133. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (132). Камень, роспись. XIX в. Бобулешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (132).
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Bobulești.



Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. 134.
Камень. XIX в. Котюжаны.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotiușani.



135. Голубь. Фрагмент рельефа надгробной стелы.
Камень. XIX в. Котюжаны.
Porumbelul. Un fragment al reliefului unei stele
de mormânt. Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotiujani.





137. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. XIX в. Котюжаны.
Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței.
Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Cotiujani.



Надгробный крест с Распятием. 138.
Камень. XIX в. Гординешты.
Troia de mormânt cu crucifixul.
Piatra. Sec. al XIX-lea. Gordinești.



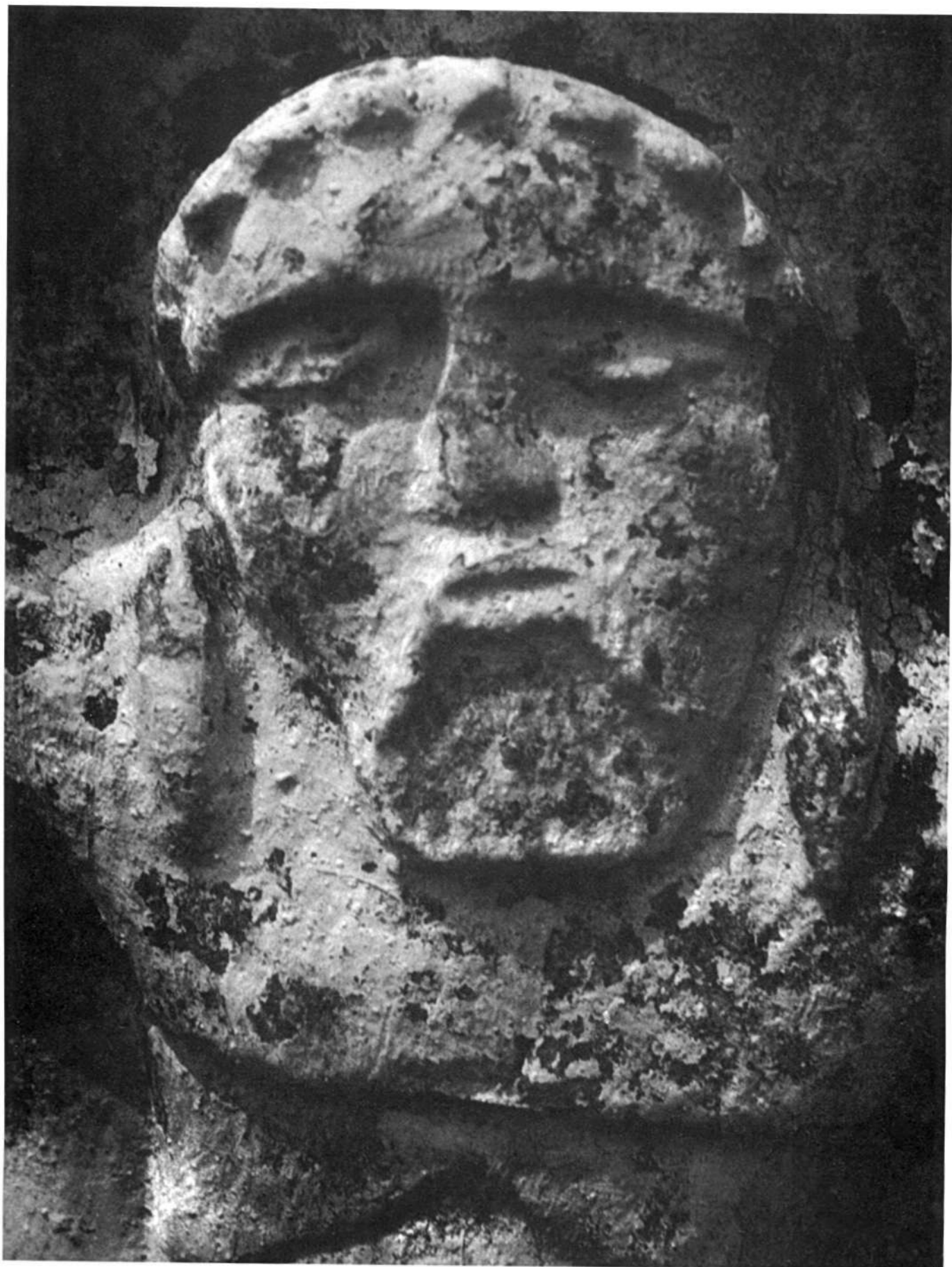
139. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста (138). Камень. XIX в. Гординешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (138).
Piatra. Sec. al XIX-lea. Gordinești.





141. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста.
Камень. Начало XX в. Гординешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Gordinești.





143. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Камень. Начало XX в. Гординешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Gordinești.



Надгробный крест с Распятием и голубем. 144.
Камень. Конец XIX в. Котово.
Troia de mormânt cu crucifixul și cu porumbelul.
Piatra. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Cotovo.



145. Голубь. Фрагмент надгробного креста (144).
Камень. XIX в. Котово.
Porumbelul. Un fragment al troiței de mormânt (144).
Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotovo.





147. Богоматерь. Поклонный крест, фрагмент росписи.
Камень, масло. 1960-е. Зубрешты.
Maica Domnului. Troița, un fragment al picturii.
Piatra, ulei. Anii 1960. Zubrești.

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

LISTA ILUSTRĂȚIILOR

СКУЛЬПТУРА В ДЕРЕВЕ

1. Група поклонных крестов. XIX в. Марандены.
Grupul de troițe. Sec. al XIX-lea. Marandeni.
2. Поклонный крест. Дерево. XIX в. Бутучены.
Troița. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Butuceni.
3. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (2).
Дерево. XIX в. Бутучены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (2).
Sec. al XIX-lea. Butuceni.
4. Распятие. Фрагмент поклонного креста (20).
Дерево. XIX в. Бутучены.
Crucifixul. Un fragment al troiței (2). Lemnul.
Sec. al XIX-lea. Butuceni.
5. Голова Адама в подножии Христа. Фрагмент
поклонного креста (2). Дерево XIX в. Бутучены.
Capul lui Adam la picioarele lui Hristos. Un frag-
ment al troiței (2). Lemnul. Sec. al XIX-lea.
Butuceni.
6. Распятие. Фрагменты поклонного креста.
Дерево. XIX в. Чоколтены
Troița. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
7. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста
(6). Дерево XIX в. Чоколтены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (6).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
8. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста
(9). Дерево, роспись. XIX в. Чоколтены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (9).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
9. Поклонный крест. Распятие с предстоящими
и ангелами. Дерево, роспись. XIX в. Чоколтены.
Troița. Crucifixul cu arproiații și cu îngerii.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
10. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста
(11). Дерево. XIX в. Галешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (11).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Găleşti.
11. Група поклонных крестов. XIX в. Галешты.
Grupul de troițe. Sec. al XIX-lea. Găleşti.
12. Поклонный крест. Распятие с голубем (11).
Дерево. XIX в. Галешты.
Troița. Crucifixul cu porumbel (11). Lemnul. Sec.
al XIX-lea. Găleşti.
13. Голубь. Фрагмент поклонного креста (11, 12).
Дерево XIX в. Галешты.
Porumbelul. Un fragment al troiței (11, 12).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Găleşti.
14. Поклонный крест. Распятие с предстоящими.
Дерево, роспись. XIX в. Мындра.
Troița. Crucifixul cu arproiații. Lemnul, pictura.
Sec. al XIX-lea. Mândra.
15. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Багринешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul,
pictura. Sec. al XIX-lea. Bagrinești.
16. Поклонный крест с декоративным убран-
ством. Дерево, металл, роспись. XIX в.
Бранешты.
Troița cu decor. Lemnul, metal, pictura. Sec. al
XIX-lea. Branești.
17. Распятие. Фрагмент поклонного креста.
Дерево. XIX в. Бахмут.
Troița. Un fragment. Lemnul. Sec. al XIX-lea.
Bahmut.
18. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста
(17). Дерево. XIX в. Бахмут.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (17).
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Bahmut.
19. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево. XIX в. Хилиуцы.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul. Sec. al XIX-lea. Hiliuți.
20. Распятие с голубем. Фрагмент поклонного
креста. Дерево, роспись. XIX в. Хилиуцы.
Troița cu porumbel. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-
lea. Hiliuți.
21. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста
(20). Дерево, роспись. XIX в. Хилиуцы.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (20).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Hiliuți.
22. Богородица. Фрагмент поклонного креста
(23). Дерево, роспись. XIX в. Черепково.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (23).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cerepcovo.
23. Распятие с предстоящими. Фрагмент поклон-
ного креста. Дерево, роспись. XIX в. Черепково.
Crucifixul cu arproiații. Lemnul, pictura. Sec. al
XIX-lea. Cerepcovo.
24. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного
креста (23). Дерево, роспись. XIX в. Черепково.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (23).
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Cerepcovo.
25. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста.
Дерево, роспись. XIX в. Пересечино.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței.
Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Peresecina.

26. Распятие. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Пересечино. Crucifixul. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Peresecina.
27. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (26). Дерево, роспись. XIX в. Пересечино. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (26). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Peresecina.
28. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Зубрешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Zubrești.
29. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Мындра. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mîndra.
30. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Теленешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Telenești.
31. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Чутулешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Ciutulești.
32. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (33). Дерево, роспись. XIX в. Михайлены. Maria Magdalena. Un fragment al troiței (33). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mihaileni.
33. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Михайлены. Crucifixul, cu îngerii. cu porumbelul. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mihaileni.
34. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (33). Дерево, роспись. XIX в. Михайлены. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (33). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mihaileni.
35. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Калараш. Maria Magdalena. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Călăraș.
36. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Дурлешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Durlești.
37. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Табора. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Tabăra.
38. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста. Дерево, роспись. XIX в. Табора. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de pe mormânt. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Tabăra.
39. Распятие. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Садова. Crucifixul. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Sadovo.
40. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Дурлешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Durlești.
41. Петушок. Навершие креста. Металл, чеканка, роспись. XIX в. Реча. Cocoșul de pe vârful crucii. Metal, ștemuire. Sec. al XIX-lea. Recea.
42. Распятие переносное (домовое). Дерево, роспись. XIX в. Талмазы. Troița de casă. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Talmaz.
43. Голова Христа. Фрагмент переносного Распятия (42). Дерево, роспись. XIX в. Талмазы. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de casă (42). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Talmaz.
44. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Дурлешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Durlești.
45. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Мындра. Maria Magdalena. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Mîndra.
46. Распятие. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Марандены. Crucifixul. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Marandeni.
47. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Марандены. Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Marandeni.
48. Распятие с предстоящими и ангелами. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. Начало XX в. Препелица. Crucifixul cu apropiții și cu îngerii. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Începutul sec. al XX-lea. Prepețița.
49. Ангел. Фрагмент поклонного креста (48). Дерево, роспись. Начало XX в. Препелица. Îngerul. Un fragment al troiței (48). Lemnul, pictura. Începutul sec. al XX-lea. Prepețița.
50. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Препелица. Maica Domnului. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Prepețița.
51. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Препелица. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Prepețița.

52. Распятие с предстоящими. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Кетросу. Crucifixul cu apropiații. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Chetroșu.
53. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (52). Дерево, роспись. XIX в. Кетросу. Maica Domnului. Un fragment al troiței (52). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Chetroșu.
54. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (52). Дерево, роспись. XIX в. Кетросу. Maria Magdalena. Un fragment al troiței (52). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Chetroșu.
55. Ангел. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Фалешты. Îngerul. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Falești.
56. Распятие с предстоящими. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. X в. Гратиешты. Crucifixul cu apropiații. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Gratiești.
57. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (56). Дерево, роспись. XIX в. Гратиешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (56). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Gratiești.
58. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Маркулешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, sec. al XIX-lea. Marculești.
59. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. (58). Дерево. XIX в. Маркулешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul. sec. al XIX-lea. Marculești.
60. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Маркулешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Marculești.
61. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Пырлица. Maica Domnului. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Pârlita cea veche.
62. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Пырлица. Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Pârlita cea veche.
63. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Пырлица. Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Pârlita cea veche.
64. Поклонный крест. Дерево, роспись. XIX в. Бульбока. Troița. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Bulboca.
65. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (64). Дерево, роспись. XIX в. Бульбока. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (64). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Bulboca.
66. Распятие с предстоящими и голубем. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Никорены. Crucifixul cu apropiații și cu porumbel. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
67. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (66). Дерево, роспись. XIX в. Никорены. Maica Domnului. Un fragment al troiței (66). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
68. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (66). Дерево, роспись. XIX в. Никорены. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (66). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
69. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Никорены. Maria Magdalena. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
70. Распятие. Фрагмент поклонного креста. Дерево. XIX в. Никорены. Crucifixe. Un fragment al troiței. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
71. Поклонный крест. Распятие с предстоящими. ангелами, голубем. Дерево, роспись. XIX в. Лядовены. Troița. Crucifixul cu apropiații, cu îngerii și cu porumbel. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Leadoveni.
72. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Фрагмент поклонного креста (71). Дерево, роспись. XIX в. Лядовены. Crucifixul cu apropiații, cu îngerii și cu porumbel. Un fragment al troiței (71). Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Leadoveni.
73. Ангел. Поклонный крест. Фрагмент росписи нижней стороны навеса (71. 72). Жесть, масло. XIX в. Лядовены. Îngerul. Troița. Un fragment al picturii de pe partea cea inferioară a șopronului (71, 72). Metal, ulei. Sec. al XX-lea. Leadoveni.
74. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Дерево, роспись. XIX в. Гординешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Gordinești.
75. Поклонный крест у ворот усадьбы. Дерево. XIX в. Гординешты. Troița de lângă poarta gospodăriei. Lemnul. Sec. al XIX-lea. Gordinești.
76. Распятие. Фрагмент поклонного креста. XIX в. Оргеев. Crucifixul. Un fragment al troiței. Lemnul, pictura. Sec. al XIX-lea. Orgheev.

СКУЛЬПТУРА В КАМНЕ

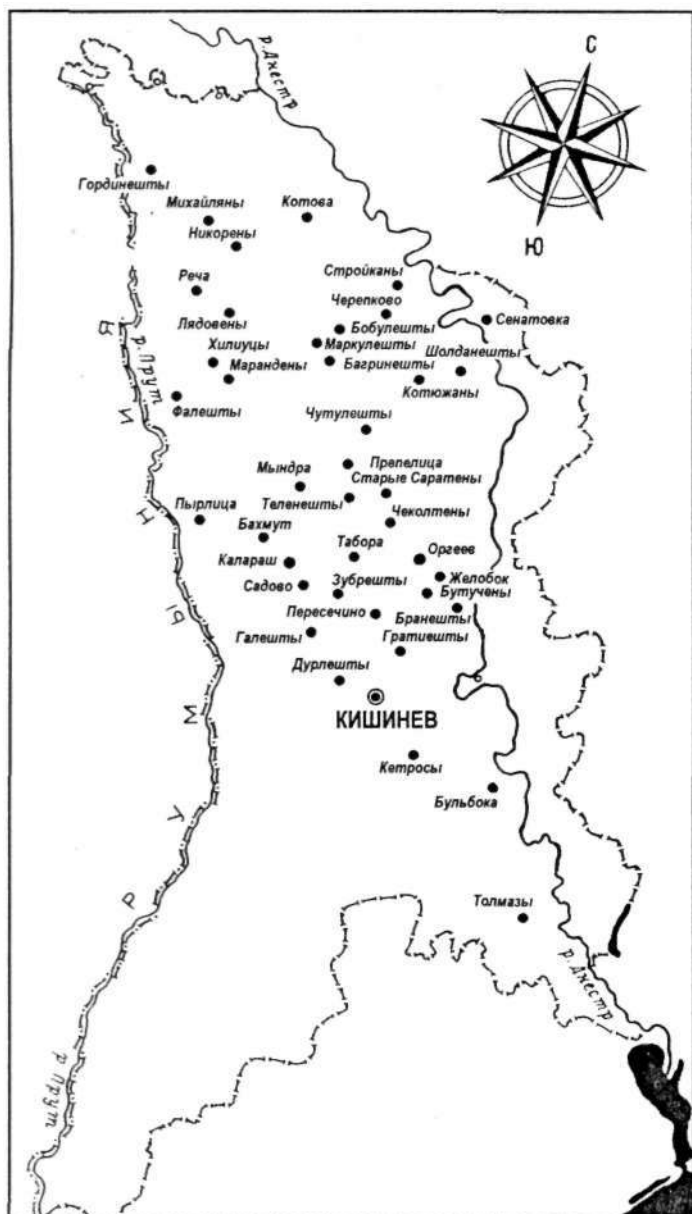
77. Богоматерь с младенцем. Фрагмент рельефа надгробной стелы. Камень. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Maica Domnului cu pruncul. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt. Piatra. Sec. al XIX-lea. Chișinău, cimitirul orașului.
78. Распятие. Рельеф надгробной стелы. Камень. роспись. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Crucifixul. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Chișinău, cimitirul orașului.
79. Голова Христа Фрагмент рельефа надгробной стелы (78). Камень, роспись. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Capul lui Hristos. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt (78). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Chișinău, cimitirul orașului.
80. Лик полумесяца. Фрагмент рельефа надгробной стелы. Камень. XIX в. Кишинев. Городское кладбище.
Discul semilunii. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt. Piatra. Sec. al XIX-lea. Chișinău, cimitirul orașului.
81. Надгробный крест с распятием. Камень. 1923. Чутулешты.
Troița de mormânt cu crucifixul. Piatra. 1923. Ciufulești.
82. Распятие с ангелами и голубем. Фрагмент надгробного креста (81). Камень. 1923. Чутулешты.
Crucifixul cu ongerii și cu porumbel. Un fragment al troiței de mormânt (81). Piatra. 1923. Ciutulești.
83. Богоматерь. Надгробный крест, фрагмент рельефа (81). Камень. 1923. Чутулешты.
Maica Domnului. Un fragment al reliefului unei troițe de mormânt (81). Piatra. 1923. Ciutulești.
84. Голубь. Надгробный крест, фрагмент рельефа (81, 82). Камень. 1923. Чутулешты.
Porumbel. Un fragment al reliefului unei troițe de mormânt (81, 82). Piatra. 1923. Ciutulești.
85. Голова Христа. Надгробный крест, фрагмент рельефа (81, 82). Камень. 1923. Чутулешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al reliefului unei troițe de mormânt (81, 82). Piatra. 1923. Ciutulești.
86. Поклонный крест. Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Troița. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
87. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (86). Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maica Domnului. Un fragment al troiței (86). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
88. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (86). Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (86). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
89. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (86, 88). Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (86, 88). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
90. Саваоф и голубь. Фрагмент поклонного креста. Камень. Конец XIX в. Шолданешты.
Savaof și cu porumbel. Un fragment al troiței. Piatra. Sfârșitul sec. al XIX-lea.
91. Распятие с предстоящими и ангелами. Фрагмент поклонного креста. Конец XIX в. Шолданешты.
Crucifixul cu apropiații și cu îngerii. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Șoldanești.
92. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (93). Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (93). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
93. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. XIX в. Шолданешты.
Maria Magdalena. Un fragment al troiței (93). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Șoldanești.
94. Поклонный крест. Камень, роспись. XIX в. Старые Саратены.
Troița. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Saratenii cei vechi.
95. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (94). Камень, роспись. XIX в. Старые Саратены.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (94). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Saratenii cei vechi.
96. Ангел. Фрагмент поклонного креста. Камень. XIX в. Флорешты.
Îngerul. Un fragment al troiței. Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
97. Поклонный крест. Распятие с ангелами и голубем. Камень. XIX в. Флорешты.
Troița. Crucifixul cu îngerii și cu porumbel. Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
98. Поклонный крест. Распятие с ангелами и голубем. Камень. XIX в. Флорешты.
Troița. Crucifixul cu îngerii și cu porumbel. Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
99. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (98). Камень. XIX в. Флорешты.
Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (98). Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.

100. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Камень. XIX в. Флорешты. Troița. Crucifixul cu arproiații, cu îngerii și cu porumbel. Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
101. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (100). Камень. XIX в. Флорешты. Maica Domnului. Un fragment al troiței (100). Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
102. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста (100, 101). Камень. XIX в. Флорешты. Maica Domnului. Un fragment al troiței (100, 101). Piatra. Sec. al XIX-lea. Florești.
103. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Maica Domnului. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
104. Ангел. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Îngerul. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
105. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
106. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Камень, роспись. XIX в. Сенатовка. Troița. Crucifixul cu arproiații, cu îngerii și cu porumbel. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Senatovca.
107. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
108. Поклонный крест с распятием, предстоящими и петушком. Камень. 1940. Сенатовка. Troița de pe mormânt cu crucifix. Piatra. 1940. Senatovca.
109. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Фрагмент надгробного креста. Камень. Первая половина XX в. Сенатовка. Crucifixul cu arproiații, cu îngerii și cu porumbel. Un fragment al troiței. Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Senatovca.
110. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
111. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (110). Камень, роспись. Конец XIX в. Сенатовка. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (110). Piatra, pictura. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Senatovca.
112. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (113). Камень. Первая половина XX в. Сенатовка. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de pe mormânt (113). Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Senatovca.
113. Поклонный крест. Камень. Первая половина XX в. Сенатовка. Troița. Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Senatovca.
114. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста (115). Камень. XIX в. Чоколтены. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (115). Piatra. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
115. Поклонный крест. Распятие с ангелами и голубем. Камень. XIX в. Чоколтены. Troița. Crucifixul cu îngerii și cu porumbel. Piatra. Sec. al XIX-lea. Cecolteni.
116. Богоматерь и ангел. Фрагмент поклонного креста (117). Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу. Maica Domnului și îngerul. Un fragment al troiței (117). Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.
117. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами и голубем. Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу. Troița. Crucifixul cu arproiații, cu îngerii și cu porumbel. Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.
118. Надгробный крест с Распятием. Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу. Troița de pe mormânt cu crucifix. Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.
119. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста (118). Камень, роспись. Первая половина XX в. Кетросу. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței de pe mormânt. Piatra, pictura. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Chetros.
120. Надгробный крест с Распятием и предстоящими. Камень, роспись. Первая половина XX в. Шолданешты. Troița de pe mormânt cu crucifixul și cu arproiații. Piatra, pictura. Cea dintâi jumătatea sec. al XX-lea. Șoldanești.
121. Надгробный крест с Распятием. Камень. Первая половина XX в. Стойканы. Troița de pe mormânt cu crucifixul. Piatra. Cea dintâi jumătate a sec. al XX-lea. Stoicani.
122. Надгробный крест. Распятие с предстоящими и Саваофом. Камень. Начало XX в. Кетросу. Troița de pe mormânt cu crucifixul. Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Chetros.
123. Саваоф. Фрагмент надгробного креста (122). Камень. Начало XX в. Кетросу. Șavaof. Un fragment al troiței (122). Piatra, Începutul sec. al XX-lea. Chetros.

124. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста. Камень. XIX в. Никорены. Maica Domnului. Un fragment al troiței. Piatra. Sec. al XIX-lea. Nicoreni.
125. Поклонный крест многофигурный с Богоматерью, апостолами и распятыми разбойниками. Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Troița de mai multe figuri - cu Maica Domnului, cu apostolii, și cu tâlharii răstigniți. Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
126. Богоматерь, оплакивающая Христа. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Apostol. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125). Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
127. Группа апостолов. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Un grup de apostoli. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125). Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
128. Два апостола. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Cei doi apostoli. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125). Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
129. Апостол. Фрагмент многофигурного поклонного креста (125). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Apostol. Un fragment al troiței de mai multe figuri (125). Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
130. Богоматерь, оплакивающая Христа. Фрагмент поклонного креста (131). Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Maica Domnului care îl plânge pe Hristos. Un fragment al troiței (131). Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
131. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Камень. Вторая половина XIX в. Желобок. Troița. Crucifixul cu apropiații, cu îngerii și cu porumbel. Piatra. Cea de-a doua jumătate a sec. al XIX-lea. Jeloboc.
132. Поклонный крест. Распятие с предстоящими, ангелами, голубем. Камень, роспись. XIX в. Бобуешты. Troița. Crucifixul cu apropiații, cu îngerii și cu porumbel. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Bobulești.
133. Мария Магдалина. Фрагмент поклонного креста (132). Камень, роспись. XIX в. Бобуешты. Maria Magdalena. Un fragment al troiței (132). Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Bobulești.
134. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Камень. XIX в. Котюжаны. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotiuani.
135. Голубь. Фрагмент рельефа надгробной стелы. Камень. XIX в. Котюжаны. Porumbelul. Un fragment al reliefului unei stele de mormânt. Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotiuani.
136. Богоматерь. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. XIX в. Котюжаны. Maica Domnului. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Cotiuani.
137. Иоанн Богослов. Фрагмент поклонного креста. Камень, роспись. XIX в. Котюжаны. Ioan Bogoslov. Un fragment al troiței. Piatra, pictura. Sec. al XIX-lea. Cotiuani.
138. Надгробный крест с Распятием. Камень. XIX в. Гординешты. Troița de mormânt cu crucifixul. Piatra. Sec. al XIX-lea. Gordinești.
139. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста (138). Камень. XIX в. Гординешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței (138). Piatra. Sec. al XIX-lea. Gordinești.
140. Кладбище в Гординештах. Кресты с Распятием. В центре - крест с датой 1911. Cimitirul din Gordinești. Troițele cu crucifixe. În centrul este o troiță cu data 1911.
141. Голова Христа. Фрагмент надгробного креста. Камень. Начало XX в. Гординешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Gordinești.
142. Поклонный крест. Камень. Начало XX в. Гординешты. Troița cu crucifixul. Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Gordinești.
143. Голова Христа. Фрагмент поклонного креста. Камень. Начало XX в. Гординешты. Capul lui Hristos. Un fragment al troiței. Piatra. Începutul sec. al XX-lea. Gordinești.
144. Надгробный крест с Распятием и голубем. Камень. Конец XIX в. Котово. Troița de mormânt cu crucifixul și cu porumbelul. Piatra. Sfârșitul sec. al XIX-lea. Cotovo.
145. Голубь. Фрагмент надгробного креста (144). Камень. XIX в. Котово. Porumbelul. Un fragment al troiței de mormânt (144). Piatra. Sec. al XIX-lea. Cotovo.
146. Богоматерь. Поклонный крест, фрагмент росписи. Камень, масло. 1960-е. Зубрешты. Maica Domnului. Troița, un fragment al picturii. Piatra, ulei. Anii 1960. Zubrești.
147. Богоматерь. Поклонный крест, фрагмент росписи. Камень, масло. 1960-е. Зубрешты. Maica Domnului. Troița, un fragment al picturii. Piatra, ulei. Anii 1960. Zubrești.

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В АЛЬБОМЕ

LOCALIŢĂŢILE OPERELOR REPREZENTATE ÎN ALBUM



- Атаки Дондюшанский район
- Багринешты Флорештский район
- Бахмут Каларашский район
- Бобулешты Флорештский район
- Бранешты Оргеевский район
- Булбока Новоаненский район
- Бутучены Оргеевский район
- Галешты Каларашский район
- Гординешты Единецкий район
- Гратиешты Страшенский район
- Дурлешты Страшенский район
- Желобок Оргеевский район
- Зубрешты Страшенский район
- Калараш Районный центр
- Кетросы Дрокиевский район
- Кишинев Республиканский центр
..... Дрокиевский район
- Котюжаны Флорештский район
- Лядовены Рышканский район
- Марандены Фалештский район
- Маркулешты Флорештский район
- Мындра Каларашский район
- Никорены Рышканский район
- Оргеев Районный центр
- Препелица
- Пересечино Оргеевский район
- Реча
- Садово
- Сенатовка Флорештский район
- Ст. Михайляны Рышканский район
- Ст. Пырлица Унгенский район
- Ст. Саратены Теленештский район
- Табора Страшенский район
- Толмазы Суворовский район
- Фалешты Районный центр
- Флорешты Районный центр
- Хилиуцы Рышканский район
- Чеколтены Оргеевский район
- Черепково Флорештский район
- Чутулешты Флорештский район
- Шолданешты Флорештский район

КРАТКАЯ БИБЛИОГРАФИЯ

1. Блащик С. Народные резчики по дереву Южной Польши. — Польское народное искусство. Государственный Институт искусств Польской Академии наук, № 1. 1958.
2. Гоберман Д. Н. По Молдавии. Л., 1975.
3. Кондаков Н. П. Придорожные кресты в Чехии и Моравии и византийское влияние на Западе. - Археологи - извлечения и заметки Московского археологического общества, № 12, 1895.
4. Кондаков Н. П. Памятники христианского искусства на Афоне. СПб, 1902.
5. Лившиц М. Я. Народная пластика. - Декоративное искусство СССР. № 2, 1967.
6. Лившиц М. Я. О молдавской народной скульптуре конца XIX - начала XX вв. Этнография и искусство Молдавии. Кишинев, 1972.
7. Литовское народное искусство. Кн. II. Скульптура. Вильнюс, 1965.
8. Политик Молдав дин вякуриле XIV-XIX. Кишинэу, 1985.
9. Серебренников Н.Н. Пермская деревянная скульптура. Пермь, 1967.
10. Яцковский А., Ярнушкевич Я. Искусство польского народа. 1970-е (?).
11. Reinfuss R., Swiderski J. Stuka ludowa w Polsce. Krakow, 1960.

СОДЕРЖАНИЕ

Поклонные кресты Молдовы.....	5
Troitețe moldovenești	11
Иллюстрации:	
Изваяния в дереве (фото № 1-76)	17
Изваяния в камне (фото № 77-147)	95
Список иллюстраций.....	168
Местонахождения представленных в альбоме произведений.....	174
Краткая библиография.....	175

Д. Н. Гоберман
ПОКЛОННЫЕ КРЕСТЫ МОЛДОВЫ
Альбом

Редактор Ю. Л. Ильин
Компьютерный макет Е. В. Усова
Корректор А. П. Боровикова

Подписано в печать 25.05.04. Формат 60x84¹/₈.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 22.
Тираж 500 экз. Заказ № 208.
Отпечатано в ОАО «Издательско-полиграфическое
предприятие «Искусство России»
198099, Санкт-Петербург, ул. Промышленная. 38/2.



ПОКЛОННЫЕ КРЕСТЫ МОЛДОВЫ
TROIȚELE MOLDOVENEȘTI